

SOROS OPEN NETWORK ROMANIA



Fundația Concept - o atitudine nouă față de produsul cultural



Într-o etapă din viața, pe lângă studiile de liceu, Fundația Concept începe să lucreze la proiectarea și realizarea produselor culturale. Acest lucru este posibil datorită faptului că Fundația Concept este o organizație care lucrează în colaborare cu diverse instituții culturale și artistice. Proiectele sunt finanțate de către Fundația Concept și sunt realizate de către artiștii și creatorii de conținut. Fundația Concept este o organizație care lucrează în colaborare cu diverse instituții culturale și artistice. Proiectele sunt finanțate de către Fundația Concept și sunt realizate de către artiștii și creatorii de conținut.



Centrul de Sociologie Urbana și Regională

NOIEMBRIE 2000 BAROMETRUL DE OPINIE PUBLICĂ

Fundația pentru o Societate Deschisă



EDUCAȚIA cea mai bună soluție pentru integrarea copiilor romei

De-a lungul anilor de existență în viața noastră, educația este cea mai bună soluție pentru integrarea copiilor romei. Educația este o oportunitate pentru copii romei să se integreze în societatea românească și să aibă acces la toate serviciile sociale. Educația este o oportunitate pentru copii romei să se integreze în societatea românească și să aibă acces la toate serviciile sociale.

Magdalena Timar

R A P O R T A N U A L

A N N U A L R E P O R T

2000

SOROS OPEN NETWORK ROMANIA

S@N

R A P O R T A N U A L

A N N U A L R E P O R T

2000



Cuprins

Content

În căutarea excelenței printr-o continuă transformare	3	Achieving excellence through continuous transformation
Consiliul Național al Fundației pentru o Societate Deschisă	4	National Board of the Open Society Foundation
Ce este Soros Open Network România	5	What is the Soros Open Network Romania
Raport Financiar 2000	7	Finance Report 2000
Fundația pentru o Societate Deschisă	9	Open Society Foundation
Centrul Educația 2000+	31	Center Education 2000+
Centru de Resurse Legale	37	Centre for Legal Resources
Centrul pentru Dezvoltare Economică	43	Economic Development Center
Centrul de Asistență Rurală	49	Center for Rural Assistance
Centrul de Resurse pentru Comunitățile de Romi	55	Resource Center for Roma Communities
Fundația Concept	61	Concept Foundation
Centrul Euroregional pentru Democrație	67	Euroregional Center for Democracy
Centrul de Resurse pentru Diversitate Etnoculturală	73	Ethnocultural Diversity Resource Center
Centrul pentru Politici și Servicii de Sănătate	79	Center for Health Services and Policies
Centrul de Mediere și Securitate Comunitară	85	Community Mediation and Security Center
Adrese utile	93	Useful Contacts



În căutarea excelenței printr-o continuă transformare

Cum vă imaginați lumea peste douăzeci - treizeci de ani de acum înainte? Să fie oare următorii douăzeci de ani mai puțin tumultuoși ca ultimii zece? Viteza cu care tehnologia, economia, biologia, medicina, relațiile internaționale, demografia, mediul și valorile sociale se schimbă ne face să ne întrebăm ce fel de lume ne așteaptă. Și chiar dacă nimeni nu ar putea da un răspuns precis, un lucru pare a fi suficient de clar: provocările la care suntem supuși în mod continuu influențează decisiv capacitatea noastră de a le înfrunta. Atunci când nu mai reușim să regândim propriile organizații în lumina noilor provocări, devenim vulnerabili în fața viitorului.

Organizațiile care nu reușesc să mențină un nivel ridicat al schimbărilor sfârșesc prin a face față crizelor. De fapt, suntem angajați într-o mare aventură a explorării, a riscului asumat, a descoperirilor și schimbărilor fără precedent, fără a beneficia de o hartă comprehensivă pentru ghidare. Este greu să te deplasezi în viitor dacă nu știi încotro te îndrepti.

Organizațiile mărețe înțeleg diferența dintre ceea ce trebuie și ceea ce nu trebuie să se schimbe, dintre conținutul care definește valorile inviolabile ale unei organizații și forma care fluctuează. Această abilitate rară, de a îmbina în mod fericit schimbarea și continuitatea, este probabil unul dintre lucrurile cele mai de preț pe care le-am descoperit și rafinat în decursul ultimilor ani. Crearea SON (Soros Open Network) a devenit ceva mai mult decât o idee inspirată. La un an de existență, rețeaua are deja o viață proprie și promite să devină un fenomen de sine stătător, în care schimbarea și continuitatea se clădesc reciproc.

Organizațiile membre SON împărtășesc același set de valori perpetue: creativitatea și inovația, respect pentru diversitatea umană și credința că ceea ce fac determină schimbarea. Scopul nostru este acela de a deveni o rețea de succes, cu un impact continuu asupra dezvoltării societății românești în spiritul valorilor societății deschise.

Aventura noastră ne-a purtat dinspre intențiile și dorințele inițiale exprimate la lansarea SON la începutul anului 2000, prin experiențele foarte amestecate ale nașterii fiecărei organizații, prin dezvoltarea și implementarea propriilor programe, spre elaborarea unei viziuni ce dorește a pregăti rețeaua organizațiilor noastre pentru provocările secolului douăzeci și unu.

Suntem înconjurați de ocazii ce induc schimbări sistemice, ne forțază să învățăm și să descoperim un potențial necunoscut până acum, ne restabilesc prioritățile și ne împing către noi programe. Pe măsură ce informațiile, comunicarea și tehnologiile educaționale devin parte integrantă din cotidian, nevoile sociale se schimbă și trebuie integrate în noile programe ale rețelei SON.

Dar schimbarea nu se termină aici. Pe măsură ce organizațiile membre devin tot mai independente din punct de vedere financiar față de FSD, noi oportunități ni se deschid, forțându-ne să ne reevaluăm viziunea, valorile și prioritățile care ne unesc acum. Și pentru a face față, avem nevoie să fim întotdeauna conștienți de schimbare și să fim onești cu noi înșine și cu ceilalți. Axându-ne pe lucrurile pe care știm să le facem bine fiecare dintre noi, mai degrabă decât să ne străduim să îmbunătățim totul dintr-o dată, este calea pe care o vom urma în intenția noastră de a lucra împreună cu celelalte organizații membre în timp ce fiecare dintre noi dezvoltă în paralel capacități complementare. Rețelele de organizații precum SON nu vor înlocui niciodată comunitățile, instituțiile sau grupurile de interese, ci le vor îmbogăți, le vor echilibra și completa.

Renate Weber, Președintă
Gabriel Petrescu, Director Executiv

Achieving excellence through continuous transformation

Look ahead twenty or thirty years from now. Do you or anyone else expect the next twenty years to be less tumultuous than the last ten? Given the changes expected in international relations, technology, economy, biology, medicine, demography, environment, and social values, what kind of world might we face? No one knows for sure, but one thing seems to be reasonably clear: continuing challenges will decisively influence our abilities to deal with them. Failure to rethink our organizations will leave us exposed and unprepared for future shocks.

Organizations that fail to sustain significant change end up facing crises. In effect we are engaged in a great venture of exploration, risk, discovery, and change, without any comprehensive maps for guidance. It is difficult to move into the future if you can't see where you are going.

Truly great organizations understand the difference between what should never change and what should be opened for change, between what is genuinely sacred and what is not. This rare ability to manage continuity and change is one of the most important assets that we discovered and refined over the past years. The creation of SON (the Soros Open Network) became more than an inspired idea. A year from its inception the network has taken a life of its own and seems to be turning into a full-scale self-organizing phenomenon that embraces continuity while relentlessly playing the "dance of change".

The SON member organizations share the same set of values, which are not subject to change: innovation and creativity, respect for human diversity and the belief to make a difference in everything we do. Our purpose is to become a compelling network with unremitting impact on the sustainable development of the Romanian society in the spirit of the open society values.

Our journey has taken us from various desires and intentions that were expressed at the start of SON at the beginning of 2000, through the very mixed experience of struggle of each start-up organization with the creation of an independent image, delivery and implementation of programs, to what now needs to be done to prepare our network of organizations for the twenty-first century.

We are surrounded by opportunities to induce systemic changes, create learning environments and liberate potential, establish new priorities and introduce new programs. As information, communications and learning technologies come to be taken for granted and integrated into the physical and social fabric, greater priority should be given to our social needs.

As SON is maturing, choices have to be made. As the member organizations are taking more and more a life of their own, there are new visions, values and priorities to agree upon. Self-awareness is demanded, and honesty with ourselves and with others. Focusing upon what we are particularly good at, rather than striving to "improve everything" makes it easier for us to work cooperatively with each other while developing complementary capabilities. Networks like ours will supplement, and should complement and balance rather than replace, communities, institutions or groups of interests.

Renate Weber, Chair
Gabriel Petrescu, Executive Director



Consiliul Național al Fundației pentru o Societate Deschisă National Board of the Open Society Foundation

Ianuarie 2000 - Iunie 2000 / January 2000 - June 2000

Renate Weber, Președintă / Chair
Elek Szokoly
Letiția Mark
Iolanda Stăniloiu
Dumitru Sandu
Virginia Gheorghiu
Gabor Kolumban
Dakmara Georgescu

Din Iulie 2000 / From July 2000

Renate Weber, Președintă / Chair
Elek Szokoly
Letiția Mark
Dumitru Sandu
Virginia Gheorghiu
Gabor Kolumban
Dakmara Georgescu
Mariana Celac
Ionuț Popescu
Anton Niculescu
Silviu Lupescu

Director Executiv / Executive Director

Gabriel Petrescu

Director Financiar / Finance Director

Ileana Mușetescu

Director Adjunct / Deputy Director

Anca Ciobanu



Ce este Soros Open Network Romania?

Soros Open Network Romania este o rețea informală de organizații, desprinse din Fundația pentru o Societate Deschisă la începutul anului 2000. Soros Open Network Romania își propune să devină o rețea puternică cu un impact pozitiv asupra dezvoltării sustenabile a societății românești în spiritul valorilor societății deschise. Mandatul liderilor organizațiilor membre SON este de a se asigura că resursele investite în programele acestora de către Fundația pentru o Societate Deschisă, alți donori, ministere sau alte instituții partenere sunt utilizate rațional și eficient.

Astfel, la nici un an de existență, Soros Open Network Romania reunește deja doisprezece organizații neguvernamentale active în domenii precum: educație, drepturile copilului, politici culturale, asistență rurală, dezvoltare economică, politici și servicii de sănătate, minorități, mediere și securitate comunitară, reformă legislativă, democrație și cooperare regională, integrare europeană, egalitatea șanselor pentru femei. Cele mai multe dintre organizațiile membre au devenit în scurt timp parteneri ai administrației publice locale și centrale, precum și ai altor organizații internaționale. Programele dezvoltate în cadrul rețelei se adresează unor nevoi concrete ale societății și încearcă să aducă soluții de durată prin implicarea în dezvoltarea politicilor publice în România.

Ce este Fundația pentru o Societate Deschisă

Fundația pentru o Societate Deschisă România este o organizație neguvernamentală, non-profit și apolitică care promovează valorile societății deschise. Fundația face parte din rețeaua fundațiilor Soros, și a fost înființată în 1997 prin transformarea fostei Fundației Soros.

Conceptul de 'societate deschisă' pornește de la lucrarea filozofului Karl Popper, 'Societatea deschisă și dușmanii săi' și a devenit un sinonim al societăților democratice liberale, în care noțiunea de bază este pluralitatea. O societate deschisă este o societate în care adevărul nu este unic, ci aparține în egală măsură diverselor opinii, păreri și interese.

Pornind de la această premisă, acceptarea și încurajarea pluralității, într-un cadru democratic și liberal devin principalele caracteristici ale societății deschise. Astfel, o societate deschisă se bazează pe statul de drept și pe sistemul legislativ, pe o societate civilă responsabilă și activă, capabilă să asigure și să mențină pluralitatea opiniilor, modurilor de viață și culturilor. Acest concept stă la baza filozofiei filantropului George Soros.

Ce este rețeaua Fundațiilor Soros?

Existente în 30 de țări din Europa Centrală și de Est, fostele țări sovietice și Eurasia Centrală, Africa de Sud, Haiti, Guatemala și Statele Unite, fundațiile naționale Soros sunt reunite în rețeaua Soros.

Cine este George Soros?

George Soros s-a născut la Budapesta, Ungaria, în 1930. În 1947 a emigrat în Marea Britanie, unde a absolvit London School of Economics. În perioada studenției sale la London School of Economics George Soros a luat contact cu opera filozofului Karl Popper, filosof care i-a influențat profund modul de gândire și, mai târziu, activitățile filantropice. În 1956 el s-a mutat în statele unite, unde a început să acumuleze o avere considerabilă prin intermediul unui fond internațional de investiții pe care l-a înființat și administrat.

What is the Soros Open Network Romania ?

Soros Open Network Romania is a virtual network of organizations, spinoffed from the Open Society Foundation Romania at the beginning of the year 2000. Soros Open Network Romania aims at becoming a compelling network with unremitting impact on the sustainable development of the Romanian society in the spirit of the open society values. The mandate of the leadership of the SON member organizations is to make sure that the money and resources invested in their programs by the Open Society Foundation, other donors, Ministries, or the partner institutions, are being used wisely and rationally.

Thus, only a year after its birth, Soros Open Network Romania gathers twelve nongovernmental organizations active in various fields such as: education, child's rights, cultural policies, rural assistance, economic development, health services and policies, minorities, community safety and mediation, legal reform, democracy and regional cooperation, European integration, equality of opportunities for men and women. In short time, most of the member organizations have become partners for the local and central public administration, as well as for local and international organizations. The programs developed within the network respond to concrete needs of the Romanian society and try to bring long-term solutions by influencing the development of public policies.

What is the Open Society Foundation Romania?

Open Society Foundation Romania is a non-governmental, non-profit, apolitic organization promoting the values of the open society. The Foundation is part of the Soros Foundations network and continues its activity since 1997 on, when the transformation of the former Soros Foundation took place.

Starting from the ideas described by the philosopher Karl Popper in his book "Open Society and Its Enemies", the concept of an open society has become similar liberal democratic societies in which the main notion is plurality. An open society is a society in which truth is not unique, but it belongs equally to different opinions, sides and interests.

Starting from this premises, accepting and promoting plurality in a liberal democracy have become the main characteristics of the open society. An open society is thus based on the state governed by the rule of law, on a responsible and active civil society able to ensure and to maintain the plurality and multiculturalism. George Soros relies his philanthropic activity on this philosophical concept.

What is the Soros Foundations Network ?

Active in 30 countries throughout Central and Eastern Europe, the former Soviet Union and Central Eurasia, as well as in Southern Africa, Haiti, Guatemala and the United States, National Soros Foundations are connected by the Soros Network.

Who is George Soros?

George Soros was born in Budapest, Hungary, in 1930. In 1947 he emigrated to England, where he graduated from the London School of Economics. While a student at London School of Economics, Mr. Soros became familiar with the work of the philosopher Karl Popper, who had a profound influence on his thinking and later on his philanthropic activities. In 1956 he moved to the United States, where he began to accumulate a large fortune through an international investment fund he founded and managed.



George Soros a înființat prima sa fundație, Open Society Foundation, la New York în anul 1979, iar prima fundație est-europeană în Ungaria în 1984. În prezent, el finanțează o rețea de fundații care operează în mai mult de 30 de țări de pe cuprinsul Europei Centrale și de Est, al fostei Uniuni Sovietice, în Eurasia Centrală, precum și în Africa de Sud, Haiti, Guatemala și Statele Unite. Aceste fundații au ca scop clădirea și menținerea infrastructurii și instituțiilor unei societăți deschise. George Soros a fondat, de asemenea, o serie de alte instituții foarte importante, cum ar fi Universitatea Central Europeană și Fundația Internațională pentru Știință. În 1994, fundațiile din cadrul rețelei mai sus amintite au cheltuit un total de aproximativ 300 milioane de dolari; în 1995-362 milioane; în 1997-428 milioane. Se estimează că totalul pe anul 1998 se află la un nivel similar.

Pe lângă numeroase articole referitoare la schimbările politice și economice din Europa de Est și fosta Uniune Sovietică, George Soros este autorul cărților *The Alchemy of Finance*, publicată de Simon & Schuster în 1987 și republicată în 1994 de către John Wiley & Sons, *Opening the Soviet System*, publicată de Weidenfeld & Nicholson în 1990, și *Underwriting Democracy*, publicată de Free Press în 1991, *Soros on Soros: Staying Ahead of the Curve*, publicată de John Wiley & Sons în septembrie 1995. Cea mai recentă carte a lui George Soros, *The Crisis of Global Capitalism*, a fost publicată în noiembrie 1998 de editura Public Affairs.

George Soros a primit titluri onorifice de Doctor de la New School for Social Research, Universitatea din Oxford, Universitatea de Științe Economice din Budapesta, și Universitatea Yale. În 1995, Universitatea din Bologna i-a decernat lui George Soros cea mai înaltă dintre distincțiile sale, titlul de *Laurea Honoris Causa*, drept recunoaștere a eforturilor pentru a promova societatea deschisă în întreaga lume.

George Soros este Președintele Soros Fund Management LCC, o firmă privată de management al investițiilor, care este principalul consilier de investiții al Quantum Group of Funds. Quantum Fund N.V., cea mai veche și mai mare firmă din cadrul Quantum Group, este recunoscută ca având cea mai bună performanță din lume a unui fond de investiții în cei 28 de ani de existență.

Mr. Soros established his first foundation, the Open Society Fund, in New York in 1979 and his first Eastern European Foundation in Hungary 1984. He now funds a network of foundations operating in over 30 countries around the world, principally in Central and Eastern Europe, and the former Soviet Union, but also in Guatemala, Haiti, Mongolia, Southern Africa, and the United States. These foundations are dedicated to building and maintaining the infrastructure and institutions of an open society. Soros has also founded other major institutions, such as the Central European University and the International Science Foundation. In 1994 the foundations in the network spent a total of approximately \$300 million; in 1995, \$350 million; in 1996, \$362 million; and in 1997, \$428. Giving for 1998 is expected to be maintained at a similar level.

In addition to many articles on the political and economic changes in Eastern Europe and the former Soviet Union, Mr. Soros is the author of *The Alchemy of Finance*, published by Simon & Schuster in 1987 and republished in 1994 by John Wiley & Sons; *Opening the Soviet System*, published by Weidenfeld & Nicholson in 1990; *Underwriting Democracy*, published The Free Press in 1991; and *Soros and Soros: Staying Ahead of the Curve*, published by John Wiley & Sons in September 1995. Mr. Soros's most recent book, *The Crisis of Global Capitalism*, was published in November 1998 by Public Affairs.

Mr. Soros has received honorary doctoral degrees from the New School for Social Research, the University of Oxford, the Budapest University of Economics, and Yale University. In 1995, the University of Bologna awarded Mr. Soros its highest honor, the *Laurea Honoris Causa*, in recognition of his efforts to promote open societies throughout the world.

Mr. Soros is chairman of Soros Fund Management LCC, a private investment management firm that serves as principal investment advisor to the Quantum Group of Funds. The Quantum Fund N.V., the oldest and largest fund within the Quantum Group, is generally recognized as having the best performance record of any investment fund in the world in its 28-year history.



RAPORTUL FINANCIAR PE 2000 FINANCE REPORT FOR 2000

DECLARAȚIE DE CHELTUIELI PE 2000 STATEMENT OF EXPENSES FOR 2000

Educație universitară	66,905	Higher Education Programs
Programul de burse	190,276	Scholarships Program
Educație școlară și preșcolară	521,200	Child and Secondary Education
Programe de tineret	252,640	Youth Programs
Programul Est-Est	335,420	The East-East Program
Artă și Cultură	90,460	Arts and Culture
Administrație publică	242,081	Public Administration
Programul pentru femei	263,078	Women Program
Altele	715,489	Others
SUB- TOTAL	2,677,549	SUB - TOTAL
Centrul Educația 2000+	1,643,139	Center Education 2000+
Centrul pentru Resurse Juridice	541,931	Centre for Legal Resources
Centrul pentru Dezvoltare Economică	768,353	Economic Development Center
Centrul pentru Asistență Rurală	194,162	Center for Rural Assistance
Centrul de Resurse pentru Comunitățile de Romi	341,200	Resource Center for Roma Communities
Fundația Concept	459,782	Concept Foundation
Centrul Euroregional pentru Democrație	333,912	Euroregional Center for Democracy
Centrul de Resurse pentru Diversitatea Etnoculturală	527,133	Ethnocultural Diversity Resource Center
Centrul pentru Politici și Servicii de Sănătate	1,326,238	Community Mediation and Security Center
Centrul de Mediere și Securitate Comunitară	345,747	Center for Health Policies and Services
SUB- TOTAL	6,481,597	SUB-TOTAL
TOTAL	9,159,146	TOTAL



INFORMAȚII FINANCIARE 2000

(Toate cifrele sunt în USD)

FINANCIAL INFORMATION 2000

(All figures in USD)

Fund balance brought forward	119,528	
Add Income		
Cash received from OSI	11,980,000	
Third Party Donation	98,639	
Interest Income	7,588	
Other Income	195,541	
Less Expenditure	12,281,768	
National / Regional Programs	8,224,179	
Accrued Grant Expenses	935,207	
Program Administrative and Office Expenses	1,041,496	
	10,200,882	
Change in Fund Balance		
Calculation of Fund Balance	Opening Balance	Closing Balance
Cash	98,000	57,316
Receivable and Other Assets	856,825	802,243
Contribution Receivable from OSI	3,827,096	3,829,440
Grants Payable	-3,925,096	-1,781,890
Accounts Payable and Other Liabilities	-737,297	-706,695
	119,528	2,200,414



Fundația pentru o Societate Deschisă Open Society Foundation

Calea Victoriei 155, bloc D1, scara 6, etaj 2, 71102 Bucharest

Phone: + (40 1) 212 54 30, 212 54 31

Fax: + (40 1) 312 70 53

Email: info@buc.osf.ro

Website: <http://www.osf.ro>



de Sociologie Urbană și Regională

NOIEMBRIE 2000
BAROMETRUL
DE
OPINIE
PUBLICĂ

Fundația pentru o Societate Deschisă





Fundația pentru o Societate Deschisă Open Society Foundation

Educație Universitară

Higher Education Programs

Centre Educaționale	64,703	Educational Advising Centers
Altele	2,202	Others
Total	66,905	Total

Centrul Oportunităților de Studii Cluj Napoca

Aflat în cadrul Departamentului de Relații Internaționale al Universității Babeș Bolyai Cluj, centrul facilitează participarea studenților la programe educaționale naționale și internaționale. De asemenea, centrul oferă consultanță asupra modalităților de înscriere și de studiu la universități din străinătate și din România.

Center for Study Opportunities Cluj Napoca

Situated within the International Relations Department of the Babeș Bolyai University in Cluj, the center facilitates students' participation in national and international educational programs. The center offers guidance on the application procedures at universities abroad and in Romania.



Centrul de Informare Profesională, Orientare în Carieră și Plasament (CIPO) Iași

CIPO este un centru de consiliere și recrutare destinat studenților și absolvenților cu studii superioare. Situat în cadrul Universității Ioan Cuza din Iași, centrul oferă servicii de informare profesională, reorientare în carieră și plasament, cât și consiliere în procesul de aplicare la universități din țară și străinătate.

Educational Advising and Career Placement Center (CIPO) Iași

CIPO is an advising and recruitment center supporting university students and graduates. Situated within the University Ioan Cuza in Iași, the center offers a wide range of services such as: professional information, career planning, job-finding, as well as

guidance on the application procedures at universities abroad and in Romania.

Fundația Centrul Educațional Miercurea Ciuc

Centrul oferă diferite cursuri de învățare a limbilor străine și a informaticii. Centrul a fost înființat în 1996 de către filiala Cluj a Fundației Soros pentru o Societate Deschisă și din 1999 a devenit independent.

Soros Education Center Miercurea Ciuc Foundation

The center provides a wide range of training services, especially in the field of foreign languages and computers. The Center was founded in 1996 by the Cluj branch of the OSF, and became independent in 1999.



Programul de Burse

Scholarships Program

Burse la Ecole Normale Supérieure	97,764	Scholarships at the Ecole Normale Supérieure
Schimb de elevi de liceu	13,551	Secondary School Exchange
Burse la Universitatea Americană din Bulgaria	14,440	Scholarships at the American University in Bulgaria
Schimb de studenți	3,604	Undergraduate Exchange
Burse la Universitatea Manchester	3,858	Scholarships at the University of Manchester
Burse la Universitatea Warwick	2,314	Scholarships at the University of Warwick
Burse la Universitatea Oxford	4,862	Scholarships at the University of Oxford
Burse stagii de documentare la Oxford și Cambridge	3,389	Oxford & Cambridge Hospitality Scheme
Burse la Universitatea Central Europeană	28,791	Scholarships at the Central European University
Centrul de dezvoltare Curiculară al CEU	930	Curriculum Research Center - CEU
Universitatea de vară CEU - SUN	3,161	CEU Summer University
Burse de suplimentare Soros	636	Soros Supplementary Grants
Burse de suplimentare Global	756	Global Supplementary Grants
Burse la Universitatea de vară Amsterdam - Maastricht	9,144	Scholarships at the Summer University Amsterdam-Maastricht
Altele	3,076	Others
Total	190,276	Total

Burse la Ecole Normale Supérieure

Burse acordate în colaborare cu Ambasada Franței în România, destinate studenților în anul III de studiu pentru o perioadă de doi ani, pentru obținerea titlului de Master.

Bursieri / Grantees:

Buhaiianu Mihaela, Drăgan Raluca, Georgescu Andreea, Gliga Theodora, Mihai Ion, Palasan Daniela, Pop Roxana, Sebeștean Magda, Szopos Marcela, Tănase Nicola

Scholarships at the Ecole Normale Supérieure

Scholarships are offered in cooperation with the Embassy of France to Romania and support third year undergraduates for a two year study, leading to the achieving of a Master degree.

Schimb de elevi de liceu

Programul oferă posibilitatea elevilor de liceu de a participa la cursuri în Cehia, UK, USA pe diverse specializări.

Bursieri / Grantees:

UK - Anton Alexandru, Chira Adriana, Dosza Alexandru, Nechita Mirela, Răileanu Alexandra

Assist - Iager Andreea, Lixandru Mădalină, Niculcea Ioana, Simionescu Aurora, Taso Eugen

Rotary - Felicia Sabău

West Chester - Cristian Băltărețu, Ioana Cristea

Olomouc - Alina Costache, Paula Marcu

Secondary School Exchange

High school students can participate in students exchanges within the Czech Republic, Great Britain, USA, on various fields of study.

Burse la Universitatea Americană din Bulgaria

Burse de studiu pentru o perioadă de patru ani în urma cărora studenții devin absolvenți ai unei facultăți. Fundația pentru o Societate Deschisă a acordat în anul 2000 o suplimentare de 14 400 USD pentru 18 studenți acceptați cu burse parțiale la Universitatea Americană din Bulgaria.

Bursieri / Grantees:

Timea Ardelean, Zsuzsana Magdo

Scholarships at the American University in Bulgaria

The program offers scholarships for four years of study leading to the completion of the BA degree. The Open Society Foundation has approved a supplementary grant of 14 400 USD for 18 Romanian students with partial financial awards at AUBG.



Schimb de studenți

Programul oferă posibilitatea studenților din anul II de studii la profiluri socio-umane să studieze pentru un an la universități din Statele Unite.

Bursieri/Grantees:

Ciprian Dobrin, Montana State University; Camelia Nan, Bard College; Daniel Penciu, New York University; Raluca Maria Popa, Kalamazoo College.

Burse la Universitatea Manchester

Programul, finanțat de către Fundația pentru o Societate Deschisă, Universitatea Manchester și Foreign Commonwealth Office, oferă burse pentru obținerea titlului de Master la Departamentul de Studii Guvernamentale.

Bursieri/Grantees:

Florinel Ilie - European Politics and Policy, Bogdan Radu - European Politics and Policy, Marius Stan - Political Theory

Burse la Universitatea Warwick

Programul, finanțat de către Fundația pentru o Societate Deschisă, Universitatea Warwick și Foreign Commonwealth Office, oferă burse pentru obținerea titlului de Master la Universitatea Warwick.

Bursieri/Grantees:

Neculai Codru - Communitz Child Health, Letiția Silaghi - International Economic Law

Burse la Universitatea Oxford

Programul, finanțat de către Fundația pentru o Societate Deschisă, Universitatea Oxford și Foreign Commonwealth Office, oferă burse de cercetare postuniversitară pe o perioadă de nouă luni, în domeniul științelor socio-umane.

Bursieri/Grantees:

Corina Anghel - English Literature, Adriana Bejan - Politics, Ionuț Epurescu Pascovici - History, Georgescu Fellowship, Brîndușa Palade - Politics, Raluca Pârnu - Public Health

Burse pentru stagii de documentare la Oxford și Cambridge

Programul, finanțat de Fundația pentru o Societate Deschisă și British Council, oferă burse cadrelor didactice universitare și cercetătorilor care doresc să studieze și să se documenteze timp de o lună în bibliotecile Universităților Oxford și Cambridge.

Bursieri/Grantees:

Sorin Ioniță, Nuffield College; Violeta Ristoiu, Mansfield College; Manuela Anton, Cambridge College; Eniko Demeny, St. Hilda's College; Mugurel Tănăsescu, St. Anne's College

Undergraduate Exchange Program

The program offers the possibility to 2nd year students in the fields of Social Studies and Humanities to study for one year in an university in the USA.

Scholarships at the University of Manchester

The program covered the cost for a one year MA degree in the Department of Government. The scholarships were offered by the Open Society Foundation, the University of Manchester and the Foreign and Commonwealth Office.

Scholarships at the University of Warwick

The program covered the cost for a one year MA degree at the University of Warwick. The scholarships were offered by the Open Society Foundation, the University of Warwick and the Foreign and Commonwealth Office.

Scholarships at the University of Oxford

The program offered nine months postgraduate research scholarships in social studies and humanities at Oxford University. The scholarships were offered by the Open Society Foundation, University of Oxford and the Foreign and Commonwealth Office.

Oxford & Cambridge Colleges Hospitality Scheme

The program offered one month study scholarships in Oxford and Cambridge libraries for Romanian academics and research workers. The scholarships were offered by the Open Society Foundation and the British Council.

Burse la Universitatea Central Europeană

Programe de masterat sau doctorat în domeniul științelor sociale, umaniste și economice, și politicilor de mediu. Fundația pentru o Societate Deschisă România acoperă cheltuielile legate de obținerea vizei de studiu, contravaloarea transportului și cheltuielile de întreținere până la obținerea primei burse din partea CEU.

Bursieri / Grantees:

Științe Juridice / Legal Studies:

MA

Radu Carp, Cătălin Tripon, Tiberiu Mihai Selegean, Iulian Alexandru Circo, Pusa Năstase, Albert Rostas, Bogdan Iancu, Oana Elena Constantinescu, Gabriela Iliescu.

Economie / Economics:

MA

Alina Grigoraș, Robert Florin Ene, Ioan Florian Olaru, Julia Fulop, Raluca Luciana Miron, Mircea Ștefan Trandafir, Valentin Popovici, Cosmin Crișan, Irina Grigoraș, Răzvan Vlaicu, Balint Borbala, Sebastian Tcaciuc, Ruxandra Mihaela Vișan, Dragoș Petre, Radu Mihai Bălan,

Relații Internaționale și Studii Europene / International Relations and European Studies:

PhD

Lia Potec, Corneliu Bjola,

MA

Claudia Aradau, Raluca Viviana Stireanu

Sociologie / Sociology

MA

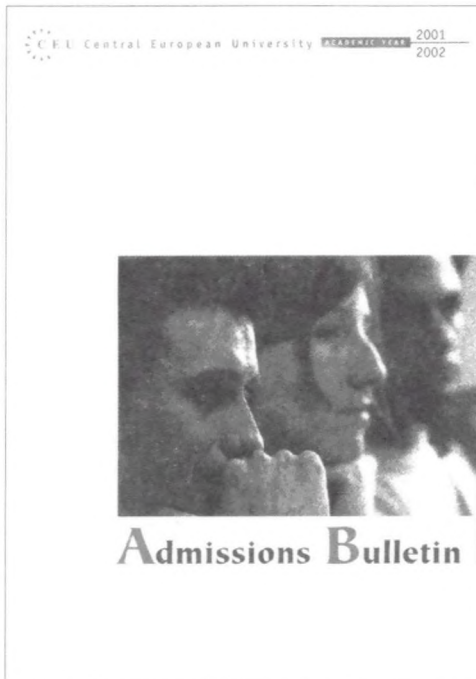
Paula Andreea Sandu, Claudiu Tufiş, Andreea Udrea, Ioana Lungu,

PhD

Narcisa Grigorescu

Scholarships at the Central European University

MA and PhD programs in social sciences, humanities, economics and environmental policy. Open Society Foundation covers the costs for the study visa, transportation and pocket money of the successful candidates until the CEU offers the first stipend.



Studii Medievale / Medieval Studies

MA

Laura Enache, Cristina Ionescu

PhD

Cosmin Alin Popa Gorjanu, Cristian Gaspar, Diana Stanciu,

Studii de Naționalism / Nationalism Studies

MA

Essyn Emurla, Camil Ungureanu, Adina Preda, Ioana Bunesu,

PhD

Roxana Cheschebec

Științele și Politica Mediului / Environmental Sciences and Policy

MA

Lucian Ionescu, Sanda Beatrice Bitere

PhD

Anca Bejan

Științe Politice / Political Science

MA

Sebastian Ailioaie

Istorie / History

MA

Adriana Cristina Gheorghe

PhD

Popa Maria Raluca, Cristina Petrescu, Dragoș Petrescu, Paraianu Răzvan, Iordachi Constantin, Rizescu Victor, Istvan Torok

Centrul de dezvoltare Curriculară al Universității Central Europene

Cursuri de perfecționare organizate de CEU pentru cercetători și cadre universitare, facilitând schimburile academice și dezvoltarea curriculară.

Bursieri / Grantees:

Marcel Iordache, Virgil Stoica, Sergiu Nicoleta Vintila, Jozsef Lorincz.

Curriculum Resource Center of the Central European University

The Center facilitates academic exchange, course development and curriculum reform activities for academics in the region.

Universitatea de vară CEU - SUN

Burse la cursuri de specialitate pentru profesori universitari și specialiști.

Bursieri / Grantees:

Sabina Antoniu, Lucian Ion Ciolan, Ștefan Dorondel, Maria Cristina Gafu, Dakmara Ana Georgescu, Edit Lukacs, Nadia Manea, Adriana Mihaela Opreșcu, Tudor Pitulac, Alexandru Florin Platon, Afrodita Geta Carmen Popa, Ștefan Popenici, Vlad Popovici, Luciana Simona Velea, Monica Ioana Vladulescu, Mihaela Pop.

CEU Summer University

Scholarships for specialized courses for university professors, administrators and professionals.



Burse de suplimentare Soros

Programul oferă suplimentarea bursei de studiu pentru studenții aflați la studiu în țări din Europa Centrală și de Est sau fostele Republici Sovietice. Bursele au fost oferite de către Open Society Institute Budapesta.

Bursieri / Grantees:

Otilia Armean, Lilla Balazs, Marta Balint, Anca Beudean, Emese Biro, Julia Csiki, Ramona Fruja, Agota Illes, Imola Kovacs, Linda Peia, Alexandru Popovici, Ildiko Csilla Rigo, Agnes Rozsa Santha, Aura Mioara Șoava, Ramona Alina Ștefan.

Burse de suplimentare Global

Programul oferă suplimentări de burse studenților înscriși la un doctorat în domeniul Științelor Sociale și Umaniste la universități acreditate din Europa de Vest, Asia, Australia și America de Nord. Bursele au fost oferite de către Open Society Institute New York.

Bursieri / Grantees:

Costică Bradățan, Maria Cristina Chiva, Călin Glad Diaconescu, Gabriela Mișca, Liviu Popoviciu, Adina Preda, Alexandra Stanciu.

Burse la Universitatea de vară Amsterdam - Maastricht

Burse de călătorie pentru aplicanții români selectați la Universitatea de vară Amsterdam - Maastricht.

Bursieri / Grantees:

Laura Zâmbreanu, Ovidiu Secoșan, Nicolae Tănăsioiu, Claudia Maria Minescu, Eliza Siteanu Stoinova, Cristina Toma, Victor Capra, Marius Dragomir, Cristina Petrache, Beatrice Gabriela Joger, Liliana Popescu, Ștefan Lucian Radu, Sorina Artenisa Candrea, Raluca Theodora Vișan, Elena Cristina Chinole, Claudiu Presecan, Nicolae Hossu, Dorin Mihai Petrașcu.

Soros Supplementary Grants

The program offers supplementary grants for students enrolled in an university in Central and Eastern Europe, the former Soviet Republics and Mongolia. Open Society Institute Budapest offered the grants.

Global Supplementary Grant

The purpose of the the program is to enable qualified students to pursue Doctoral studies in the Humanities and Social Sciences at accredited universities in Western Europe, Asia, Australia and North America. The Open Society Institute New York offered the grants.

The Amsterdam Maastricht Summer University

Transportation scholarships for selected Romanian applicants at the Amsterdam Maastricht Summer University.

Educație preșcolară și școlară

Child and Secondary Education

Step by Step	521,200	Step by Step
--------------	---------	--------------

"Temerile referitoare la copil, la viața lui mentală, fizică și psihică evoluează permanent. Centrul pentru Educație și Dezvoltare Profesională aduce în plan educațional viziunea actuală asupra copilului, abordând perioada formării lui din perspectiva respectării particularităților și nevoilor sale ca persoană încă de la naștere." (Doina Olga Ștefănescu, vicepreședinte Centrul de Educație și Dezvoltare Profesională)

"The fears pertaining to children, to their mental, physical and psychical life evolve permanently. The Center for Education and Professional Development brings the current paradigm on the child within the educational field, by considering its formation from the perspective of its own characteristics and needs as a person, even from the time of birth." (Doina Olga Ștefănescu, vicepresident, Center for Education and Professional Development)

Ideea Centrului pentru Educație și Dezvoltare Profesională a pornit de la nevoia de diversitate în oferta educațională în special pentru copii cu vârste mici, preșcolari și școlari mici. CEDP dezvoltă 5 programe educaționale operaționale promovând drepturile copilului. Această nouă formulă educațională este bazată pe datele psihologiei științifice a dezvoltării copilului și pornește de la ideea că dezvoltarea intelectuală a copiilor începe încă de la naștere și trebuie îndrumată atât de părinți, cât și de sistemul educațional.



Clasă Step by Step
Step by Step Classroom

The idea behind the Center for Education and Professional Development starts from the need for diversity within the traditional educational offer, especially in respect to nursery, kindergarten and first-grades children. CEDP develops five educational operational programs promoting children rights. This new educational formula is based on scientific psychology data on child development and starts from the idea that intellectual development of children begins from the moment of birth and needs to be guided by parents and the educational system together.

1. Alternativa educațională Step by Step în învățământul preșcolar, primar și gimnazial: pentru anul 2000-2001 există peste 300 grupe în grădinițe din 34 de județe, peste 200 de clase la nivel primar și 8 clase la nivel gimnazial. În cadrul claselor Step by Step, învățarea se face în ritmul propriu al copilului respectând stadiului inițial al fiecăruia și modul original de rezolvare a sarcinilor.

2. Integrarea copiilor cu nevoi speciale în învățământul public este un program care oferă șanse egale de educație copiilor cu nevoi speciale prin integrarea lor în învățământul public. Cadrele didactice din aceste clase sunt pregătite să lucreze cu metode și tehnici speciale în vederea integrării acestor copii.

3. Programul Step by Step pentru minorități-romi. În anul 2000 au fost cuprinse cinci grupe de grădiniță din patru localități și patru clase de școală primară din trei localități.

4. Centrul pentru consiliere psihologică, asistență și resurse pentru părinți - Calypso oferă informare și evaluare avizată privind dezvoltarea copilului, a problemelor psihologice, medicale, sociale, administrative legate de familie și școală precum și a relației copil-adult.

1. Step by Step educational alternative in pre-school, primary and secondary school: for 2000 - 2001 there are over 300 groups in kindergartens in 34 counties, over 2000 classes in primary and 8 classes in secondary schools. Within the Step by Step classes, learning is done in pace with the child's own development, respecting his or her originality in handling given tasks.

2. Integrating children with special needs in the public educational system - this program offers equal chances to children with special needs. The teaching staff is trained in special methods and techniques that would lead to the integration of the children.

3. Step by Step for minorities - Roma communities - five kindergarten groups and four primary school classes were encompassed in this program in year 2000.

4. Center for Psychological Counseling, Assistance and Resources for Parents - Calypso - offers professional information and evaluation for parents on child development and its problems.



Programe de tineret

Youth Programs

Rețeaua națională de dezbateri	59,987	Debate Network Program
Conferința de dezbateri	10,736	Debate Conference and Travel
Dezbateri	60,000	Debate
I*EARN	6,000	I*EARN
Schimb național de elevi	30,000	Secondary School Exchange
Voluntariat	79,475	Volunteer Initiative
Altele	6, 442	Other
Total	252,640	Total

Programul de dezbateri: Rețeaua națională de dezbateri Conferința de dezbateri Dezbateri

Programul de dezbateri academice a fost introdus de către Fundația pentru o Societate Deschisă în anul 1994, având ca grup țintă inițial elevii de liceu. Ulterior, programul a fost extins și pentru studenți. În 1998, preluând mesajul programului de dezbateri, a luat ființă **Asociația Română de Dezbateri, Oratorie și Retorică - ARDOR**.



ARDOR - Turneul Internațional de Dezbateri, Poiana Pinului, Decembrie 2000
ARDOR - International Debate Tournament, Poiana Pinului, December 2000

În 2000, ARDOR a organizat Campionatul Național de Dezbateri Karl Popper (pentru elevi), Campionatul Național de Dezbateri Parlamentare (pentru studenți), sesiuni de training pentru instructorii organizației și turneul internațional de dezbateri.

Debate Program: Debate Network Program Debate Conference and Travel Debate

The Open Society Foundation introduced the debate program in Romania in 1994, with high-school students as target group. Lately, the target groups were enlarged and comprised the university students as well. In 1998, taking over the mission of the debate program, **The Romanian Association for Debate, Oratory and Rhetoric - ARDOR** was established.

Among the activities of 2000, ARDOR organized the National Karl Popper Debate Championships (for high-school students), the National Parliamentary Debate Championships (for university students), Training of Trainers certification sessions, for ARDOR trainers and an international debate tournament.

I*EARN

I*EARN este un program internațional care se adresează structurilor învățământului preuniversitar și organizațiilor de tineret, derulat prin organizația I*EARN fondată în anul 1999. În anul 2000 activitatea I*EARN în România s-a dezvoltat și s-a concretizat printr-o serie de proiecte naționale și internaționale, coordonate de profesori din țară, organizare de workshopuri în țară, participări la întâlniri internaționale, conferința națională.

I*EARN

I*EARN is an international program for students and teachers on pre-university level; the program is run by the I*EARN organization, founded in 1999. In 2000 the I*EARN activity in Romania consisted of national and international projects coordinated by Romanian teachers, organizing workshops in the country, participating in international meetings, national conference and founding the Romanian I*EARN association.

Schimb național de elevi - Youth for Understanding

YFU Romania oferă burse prin concurs elevilor de liceu pentru o perioadă de un an de zile în Germania și Elveția. Programul își propune realizarea unui schimb cultural având ca scop conștientizarea valorilor democrației și dezvoltarea spiritului critic.

Secondary School Exchange - Youth for Understanding

YFU Romania Foundation offers one year scholarships under competition to high school students in Germany and Switzerland. The program aims at increasing the awareness on the democratic values and the development of critical thinking.

Voluntariat

1. Centrul de dezvoltare a voluntariatului - promovarea voluntariatului, instruirea voluntarilor ținând cont de nevoile societății civile, sprijinirea organizațiilor în elaborarea strategiilor de voluntariat.



Voluntarii Centrului de Voluntariat ASSOC, Baia Mare
Volunteers from the Volunteer Center ASSOC, Baia Mare

Beneficiari / Grantees:

AID ONG Timisoara

"Centrul pentru promovarea voluntariatului"

Asociația Umanitară Equilibre București

"Voluntari în interesul comunității"

Asociația profesională neguvernamentală de asistență socială ASSOC Baia Mare

"Centrul de voluntariat Baia Mare"

Asociația Umanitară Pro Vobis

"Consolidarea inițiativelor voluntare în județul Cluj"

2. Big Brother - Big Sister - susținerea și pregătirea copiilor din centrele de plasament prin intermediul voluntarilor, pentru integrare socială și pentru momentul părăsirii centrelor.

Beneficiari / Grantees:

Organizația de ajutor medico-social Asklepyos Cluj

"BBBS Asklepyos"

Organizația Salvați Copiii București

"Prietenul meu - Mentorul meu"

Organizația "Children of the edge" Iasi,

"Frate mai mare - Sora mai mare"

2. Big Brother - Big Sister - helping children in childcare institutions through the efforts of the volunteers to develop the social skills needed for their integration in the society.



Prietenul meu - Mentorul meu, Salvați Copiii, București
My Friend - My Mentor, Save the Children, Bucharest



Programul Est-Est

East East Program

Est - Est	300,369	East - East
Altele	35,051	Others
Total	335,420	Total

Programul Est-Est a fost înființat în 1992 și promovează dezvoltarea unei societăți deschise prin crearea unui spațiu al dialogului și al colaborării între fostele țări comuniste. Programul susține ONG-uri și instituții publice în organizarea de seminarii interactive, mese rotunde, workshop-uri sau schimburi de experiență vizând aspecte concrete ale tranziției în această zonă geopolitică.



Zece ani de training jurnalistic în Europa Centrală și de Est, Decembrie 2000
Ten Years of Journalism Training in Central and Eastern Europe, December 2000

The East-East Network Program was founded in 1992 to promote the development of an open society by creating a free dialogue and cooperation space among the ex-communist countries. The program supports NGOs and public institutions in the organization of interactive seminars, roundtables, workshops and professional exchanges addressing concrete aspects of the transition in this geopolitical area.

Evenimente Est-Est în România / East-East Events in Romania

Association of Romani Women in Romania
Network to Promote Romani Women
18,300 USD

Research Center for Inter-ethnic Relations
Effectiveness of the OSCE Minority Regime
1,270 USD

Psychodrama Society "J.L.Moreno"
Preventing Sexual Violence and Abuse
11,808 USD

Motivation Romania Foundation
East European Partnership for Children and Adults with Special Needs
5,100 USD

Community Safety and Mediation Center
Community Safety and Mediation
17,370 USD

"Floare de Colt" Association
NGO's in High Schools: Volunteer Activity and Nature Protection
11,405 USD

Psychological Students' Association
Cognitive Development
6,500 USD

ICSU Sibiu
Local and Central Institutions in the Life of Central and East European Towns
3,820 USD

Tranzit Foundation Cluj
Relationships between Anthropology and Social Development Programs
11,790 USD

Media Monitoring Agency Academia
Catavencu Bucharest
Nationalist Messages in Media
7,340 USD

Romanian Foundation for Democracy (FRD)
The Role of the Independent Media in the Society
12,450 USD

Environment Protection Agency Sf. Gheorghe
Cooperation for a Safe and Durable Environment
3,083 USD

Romanian Center for Communication
Cooperation and Partnership among Young People
17,550 USD

Csiki Foundation
Best Practices in Teaching Tolerance
6,529 USD

ECOSSENS Association
NGOs and Public Authorities
15,270 USD

Cluj County Communes Association
Trans-border Cooperation: Rural Local Governments in Hungary and Romania
6,300 USD

Kemeny Janos Foundation
Cultural Identity through Local History: Romania and Hungary
2,067 USD

Center for Health Policies and Services
Health Care System Reform
18,750 USD

National Council for Refugees
Asylum and Border Control
14,076 USD

Economic Development Center Bucharest
Rural Entrepreneurship and Farmers Associations
4,700 USD

EURODEC Ploiesti
Priorities and Policies for Environmental Protection
28,320 USD

Save the Children Romania
Central and East European NGO Network: Monitoring Children's Rights
21,640 USD

Life Foundation Oradea
Alternatives in Waste Management Policies
6,920 USD

Women's Program and Emancipation and Development: Gender Public Policies Program
Equal Opportunities for Women and Men in EU Accession Countries
14,888 USD

Faculty of Journalism and Mass Communication Studies, University of Bucharest
Evaluating Strategies and Methodologies of Journalism Training
20,000 USD

Center for Rural Assistance
Rural Development Agent
8,165 USD

Participări internaționale în cadrul evenimentelor Est-Est / International participation in East-East events

Iulia Vrajitoru - 835 USD

*Street Children / Children on the Street:
Country Coordinators Meeting*
Ohrid, Bitola, Macedonia

Refca Adrian, Salceanu Emilia, Iordan
Cristian Laurentiu, Parpautu Ana Olga, Arion
Cristina Maria, Kalman Nicoleta, Rota Simona,
Parvu Camil, Coman Ramona, Ivan Ruxandra,
Niculescu Elesabeta, Dobre Ana Maria - 3317
USD

*Enlargement of the European Union: Problems
of Migration*
Warsaw, Poland

Alin Stanescu, Aurora Dragomiristeanu - 1694
USD

*Special Education and Social Support for
Children and Adolescents with Mental
Disabilities*
Almaty, Kazakhstan

Anca Pantea - 520 USD

*Local Public Concern Issues: From Public
Awareness to Public Action*
St. Petersburg, Russia

Edita Pop, Pascu Georgiana, Ioana Popovici -
957 USD

Development of Volunteer Center Network
Bratislava, Slovakia

Calin Rus - 258 USD

*Stability Pact Task Force on Education,
Working Group*

Madlen Serban, Calin Rus - 1436 USD

Education and Stability Pact
Graz, Austria

Dana Farcasanu, Cristian Circiu - 2850 USD

Management in Health Care
Almaty, Kazakhstan

Ioana Gligor - 715 USD

Civil Society and Cultural Identity
Ohrid, Macedonia

Dorin Vataman, Anca Stramteanu, Paul
Popescu, Costica Sofronie, Simona
Simionescu, Ioan Straut, Alexandru Simori,
Cocris Iluta, Iordache Adriana, Cezar Grozavu,
Valeria Ditoiu, Constantin Manolache, Corneliu
Daniliuc, Gheorghe Suliuc, Bectas Cadar,
Gheorghe Velexar, Nicolae Raducu, Petruta
Moisi, Ilie Ivan - 1067 USD

*Bilateral Regional Meetings to Promote
Development of Common Environmental
Policy Guidelines on Resolving Transboundary
Environmental Problems (Ukraine-Romania)*
Cernauti, Ukraine

Horatiu Bica, Daniela Constantin, Alina Ghetue
- 1340 USD

Toward Sustainable Development
Olomouc, Czech Republic

Raluca Pruna, Dan Suci, Dan Manoleli - 578
USD

*Regional Training Seminar, Transparency
International Bulgaria*
Sofia, Bulgaria

Catalina Ulrich, Firuta Tacea, Viorica Paus -
1731 USD

Quality in Education
Brdo, Slovenia

Alexandru Ene - 763 USD

Schumann Conference

Zagreb, Croatia

Daniel Penciu - 679 USD

Economic Crisis - Changes and Perspectives
Vilnius, Lithuania

Elvira Alexandrescu, Corina Ciobanu - 1192
USD

*Children Born out of a Secret: Children in
Orphanages and Adoption Laws*
Zagreb, Croatia

Diana Baci, Nicoleta Arhire, Ovidiu Gavrilovici
- 2747 USD

*Multidisciplinary Approaches to Preventing
Child Abuse*
Split, Croatia

Ioan-Aurel Pop, Roxana Florescu - 2238 USD

Multicultural Education - Policy and Planning

Almaty, Kazakhstan

Ioana Petrone, Dumitru Chirlesan, Georgeta
Chirlesan - 621 USD

Adult Education: Challenges and Innovations
Sofia, Bulgaria

Oana Manolache, Andreea Georgescu,
Cristina Caliga, Daniela Gheorghe, Irina
Balteanu, Ionel Zlate-Podani, Rodica
Boconcios, Ionescu Dan, Ruxandra Radu,
Sorina Oanta, Georgiana Macavei, Florin
Coman, Emil Gabor, Alexandru Stefan - 1395
USD

*Romania and Bulgaria in cooperation and
competition towards the UE*
Varna, Bulgaria

Oana Osman, Anca Curigut, Dumitru
Constantin, Dragos Tabaran, Valentin Vidu,
Madalina Stanescu, Cristian Oprea, Cristina
Apostolescu, Andreea Calomfirescu - 1674
USD

Problems of Transition: Romania and Bulgaria
Sofia, Bulgaria

Ioana Viorica Dumitru, Mariana Buceanu,
Norica Costache - 1758 USD

*Network to Promote Romani Women's Rights
and Roma Women Empowerment*
Zagreb, Croatia

Georgiana Macavei, Alina Oancea - 1250 USD

Strategies to Prevent Violence Against Women

Tirana, Albania

Dorel Sandor, Istvan Haller - 1267 USD

World Forum on Democracy
Warsaw, Poland

Carmen Cojocar, Madalina Postolache,
Natalia Stanciu, Lenuta Baraboi, Danut
Naftica, Nicolae Sandu, Remus Patrascu,
Dumitru Luntraru, Marian Arlet, Aurel Paun,
Romana Marcu - 3170 USD

Romanian-Polish Exchange of Farmers

Warsaw, Poland

Zoltan Floarea Maria, Ferko Jeno, Ferenczy
Barna Arpad, Moldovan Adrian, Suto Ferenc,
Hollanda Eva Andreea, Flora Gavril, Bokor
Ferenc, Rusu Constantin, Kelemen Attila,
Csutak Attila, Kali Zoltan, Lixandru Claudia,
Ardelean Laura, Moldovan Mihaela, Janos
Denes Orban - 13325 USD

*Improving Ethnic Relations and Minority Rights
in Southeast Europe*
Cavtat, Croatia

Stefan Talamba, Cristina-Mihaela Cristea,
Stelian Minoiu, Dan Craioveanu, Georgeta-
Codrina Pascaru, Lascu Viorel Traian, Ioan
Daniel Maghiar, Daniela Mustata - 1585 USD

Creating Partnership for Pre-Accession

Budapest, Ungaria

Janos Sallai, Ungvary Janos, Juhos Marton,
Gorgan Simion, Liviu Marcu, Terec Ioan,
Francisc Farkas, Bodea Viorel, Ladislau
Domokos, Angela Bereschi, Hajdo Csaba,
Ramona Camelia Bere, Pasztor Krisztina -
1143 USD

*Exchange among Rural Local Governments
from Romania and Hungary*
Szentpeterszeg, Debrecen, Gaborjan - Ungaria

Maria Magdalena Dumitrana - 672 USD

*Literacy Workshop of Central and East
European Teachers*

Bratislava, Slovakia

Valentin Dumitru Nicolescu, Nicoleta Ioana Ion,
Anca Ruxandra Pande, Mihaita Magheru -
1192 USD

*Seminar "Summer University: Community,
citizenship, Social Links"*
Istanbul, Turcia

Ion Maxim Danciu, Noemi Brodacs, Elena
Lepadatu, Liana Fanca, Simona Buza, Irina
Marilena Cambrea, Mirela Agrigiroaiei, Victoria
Moldovan, Lidia Brezaiu, Loredana
Ungureanu, Andreea Crauciuc - 1203 USD

*A World in Change: Through Communication
to Integration*
Vadul lui Voda, Republica Moldova

Mariana Salagean, Ioana Nicoleta Suru, Aniela
Lucia Petrindean, Andrei Echim, Liliana Pagu
- 476 USD

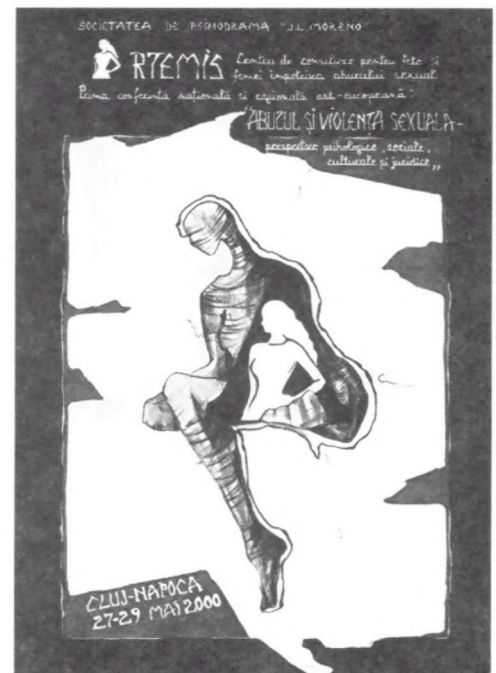
*Seminar "NGO Coalitions in Local Government
Decision-Making Processes"*
Yaremche, Ucraina

Iulian Catalui - 1155 USD

Working camp - Rite
Rite, Letonia

Mihai Opreanu, Monica Lotreanu, Maria Mihai,
Cristian Steriade - 3741 USD

International Conference on Urban Planning
Ohrid, Macedonia



Abuzul și violența sexuală, Mai 2000
Sexual Abuse and Violence, May 2000



Cele mai bune metode de predare a toleranței, Octombrie 2000
Best Practices in Teaching Tolerance, October 2000

Dragan Blagoev - 189 USD
"Roma: Prejudices, Misconceptions and Alternatives"
Vlasina, Yugoslavia

Despina Pascal, Mihaela Crasnaru - 380 USD
Corporate Governance in Transition Economies
Sofia, Bulgaria

Ioana Daramus, Magdalena Ene, Alexandru Luncanu, Robert Calotescu - 1580 USD
"Central and Eastern European Association of Bioethics"
Cracow, Poland

Andreea Stinghe - 334 USD
"Civic participation in Central and Eastern Europe"
Donovaly, Slovakia

Julia Todea, Mihai Rosca, Eniko Albert Lorincz - 162 USD
Network Development and Cooperation in Health Care and Social Provision
Nyiregyhaza, Hungary

Codrina Pascaru, Stefan Talamba - 148 USD
Creating Partnership for Pre-Accession
Budapest, Hungary

Alina Mungiu Pippidi, Rodica Mocan, Liviu Mocan - 2345 USD
Perspectives and Problems of the Social Sciences and Humanities Journals
St. Petersburg, Russia

Mihaela Cimpoiasu - 192 USD
Code of Best Practices for Small and Medium Enterprises in Southeast Europe
Sofia, Bulgaria

Anca Ciuca, Dorel Sandor, Marius Tita, Alexandru Ene, Corina Cretu - 4021 USD
Stability pact: Matching Expertise for South-Eastern Europe
Ohrid, Macedonia

Cezar Birzea - 506 USD
Working Group: Education for Democratic Citizenship, 6-7 October
Budapest, Hungary

Raluca Negulescu, Eliza Lupascu, Oana Tiganescu - 731 USD
Promotion of Better Cooperation Among Roma Communities
Zagreb, Croatia

Anca Pantea, Liliana Zoldi, Marina Bogdan, Horatiu Iancu - 5652 USD
Questions of civil participation in social problems solving at local level
Almaty, Kazakhstan



Carmen Cretu - 596 USD
"National Network for Gifted In SEE"
Pula, Croatia

Andrei Luca, Hajdo Csabo - 1865 USD
Civil Society in the Caucasus: Solutions for "Frozen" Conflicts
Baku

Iulia Vrajitoru - 361 USD
Street Children
Bratislava, Slovakia

Sever Avram, Alexandru Ene - 380 USD
Challenges of EU Integration
Sofia, Bulgaria

Daniela Plugaru - 845 USD
The image of the other in literature education
Sofia, Bulgaria

Luminita Marcu, Ruxandra Achim - 310 USD
Conflict and Socially Disadvantaged People
Vilnius, Lithuania

Emilian Niculae - 596 USD
The role of supporting organisations in building the third sector
Warsaw, Poland

Florentina Bocioc - 586 USD
Building Information and Documentation Centres
Zagreb, Croatia

Mircea Malita, Ciprian Mihali - 960 USD
Higher education working group of stability pact
Budapest, Hungary

Gheorghe Popa, Laurentiu Soitu - 113 USD
Religia, Societatea si Educatia in Societatile Post-totalitare
Chisinau, Moldova

Claudia Gherasim, Claudia Dobre, Virginia Rosca, Sebastian Big - 2372 USD
Transeuropeenes Summer School
Strasbourg, France

Carol Capita - 250 USD
Working Group on History and History Teaching
Blagoevgrad, Bulgaria

Adda Gheoghievici, Catalina Preda - 394 USD
Culturales Routes of SEE
Sofia, Bulgaria

Felicia Rosioru, Andreea Antonesei, Iuliana Stefanut, Roxana Lazarescu - 2372 USD
Transeuropeenes Summer School
Strasbourg, France

Francisc Horjinec, Liliana Pagu, Ileana Fatulescu, Luminita Alexandru, Liliana Marcu, Mihaela Tugulea, Carla Matei - 1170 USD
Labor emigration from Southeast Europe
Sofia, Bulgaria

Ion Glodeanu, Roxana Asandei, Nadia Badrus, Beatrice Manea, Emilia Vasiliu, Sorin Mitulescu, Georgiana Popovici - 1015 USD
Sociological expertise
Sofia, Bulgaria



Artă și Cultură

Arts & Culture

Centrul Internațional pentru Artă Contemporană București	90,460	International Center for Contemporary Arts, Bucharest
--	--------	---

Centrul Internațional pentru Artă Contemporană, București (CIAC)

Centrul Internațional pentru Artă Contemporană a fost creat sub umbrela Fundației pentru o Societate Deschisă și activitățile sale au fost construite având la bază conceptul de "societate deschisă". CIAC promovează arta contemporană românească, stimulează schimburile culturale între România și celelalte țări din Europa și din lume și favorizează cunoașterea artei românești în străinătate și a celei străine în România. Printre cele mai importante proiecte ale CIAC desfășurate în anul 2000, se numără:

- **SPACE** - Studioul de promovare a artei contemporane europene este un proiect multidisciplinar care propune animarea unui spațiu polivalent prin proiecte de artă contemporană în următoarele domenii de creație: arte vizuale, artele spectacolului (cu accent pe teatru și dans), multimedia precum și o serie de proiecte educaționale.
- **"altFEST 2000"** este un festival independent de teatru, necompetițional deschis producțiilor de artă alternativă în spațiu neconvențional și se adresează cu precădere companiilor independente din Europa Centrală și de Est.
- **Rețeaua internațională de artă contemporană (i-can)**. CIAC este membru fondator al unei rețele europene de centre de artă contemporană, creată cu suportul financiar al Open Society Institute, New York. Centrele membre I-can sunt stabilite la Almaty Belgrad Bratislava, București, Budapesta, Chișinău, Kiev, Ljubljana, Moscova, Odessa, Praga, Riga, Sarajevo, St. Petersburg, Skopje, Sofia, Tallinn, Varșovia, Vilnius și Zagreb. Rolul acestei structuri este stabilirea unui sistem eficient și dinamic de cooperare culturală între țările est europene, prin programe regionale în care să fie implicate și alte instituții de specialitate sau rețele culturale internaționale.

Bugetul CIAC pentru anul 2000:

Finanțare FSD:	90,460 USD
Alte finanțări (in cash):	112,000 USD
(in kind):	peste 60,000 USD

The International Center for Contemporary Arts, Bucharest (ICCA)

The International Center for Contemporary Arts was created under the umbrella of the Open Society Foundation and its activities rely on the philosophy of the "open society". ICCA promotes Romanian contemporary art, stimulates cultural exchanges between Romania and the international cultural scene, support the better knowledge of Romanian art abroad and acts as antenna for the international cultural values. Among the most important projects developed by ICCA in 2000 should be mentioned:

- **SPACE** - The studio for the promotion of the european contemporary art is a multidisciplinary project designed to animate a multi-use space with contemporary art projects in the fields of: visual arts, performing arts, (with a special focus on theatre and dance), multimedia as well as educational projects.
- **"altFEST 2000"** is a non-competitive independent theatre festival, open to the alternative works performed in unconventional spaces, that addresses mostly independent theatre companies from Central and Eastern Europe.
- **The International Contemporary Art Network (i-can)**. ICCA is one of the founding members of a European network of contemporary art centers, established with the financial support of the Open Society Institute, New York. The centers member of I-can are based in Almaty, Belgrade, Bratislava, Bucharest, Budapest, Kishinev, Kiev, Ljubljana, Moscow, Odessa, Prague, Riga, Sarajevo, St. Petersburg, Skopje, Sofia, Tallinn, Warsaw, Vilnius, Zagreb. The main purpose of this network is to put in place an efficient system of cooperation between the East-European countries, through special programs of cooperation in the region, and by developing programs jointly with other independent specialized institutions, or international cultural networks.

The ICCA budget for 2000

OSF Romania grant:	90,460 USD
Other sources (in cash):	112,000 USD
(in kind):	over 60,000 USD

Administrație Publică

Public Administration

Barometrul de Opinie Publică	129,405	Public Opinion Barometer
Școala națională de statistică socială de la Cluj	8,256	Cluj National School of Social Statistics
Școala de statistică de la Ann Arbour	23,485	Ann Arbour School of Statistics
Integrare Europeană	32,949	EU Integration
Transparență, Încredere, Democrație	15,000	Transparency, Trust, Democracy
Altele	32,986	Others
Total	242,081	Total

Barometrul de Opinie Publică

Barometrul de Opinie Publică este un sondaj de opinie bianual făcut public în întregime. **"Modul de viață și Structura Socială"** reprezintă formula lansată în anul 2000 de Fundația pentru o Societate Deschisă pentru Barometrul de Opinie Publică. Tematica include:

- standardul de viață, stilurile de viață și calitatea vieții populației;
- evaluarea politicilor economice și sociale, precum și a instituțiilor statului;
- opțiunile politice, popularitatea și notorietatea principalelor personalități politice.

Topografia percepțiilor populației cu privire la calitatea propriei vieți se regăsește în *baza de date* care, prin posibilitatea de analiză încrucișată a rezultatelor, oferă spectrul politic și societății civile în general, punctul de plecare pentru elaborarea de politici publice realiste.

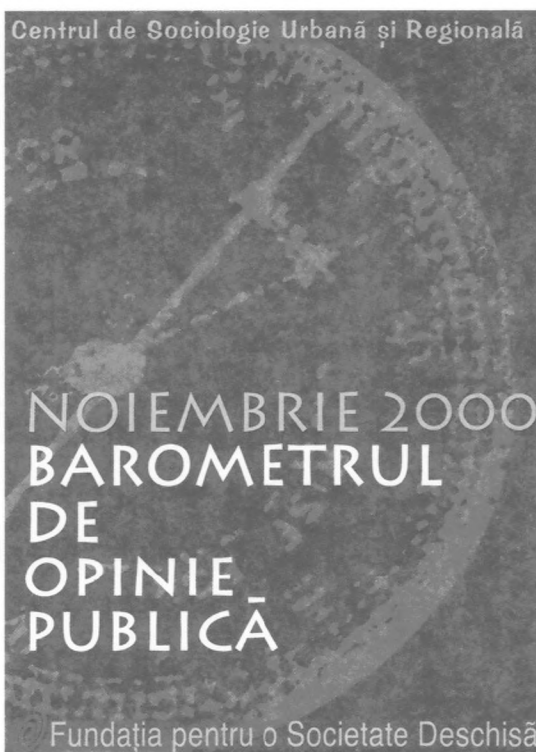
Barometrul de Opinie Publică - mai 2000

Metro Media Transilvania Cluj a realizat execuția anchetei de teren și introducerea datelor, iar **Institutul pentru știință și Reformă Socială (ISRS)** le-a verificat.

Barometrul de Opinie Publică - noiembrie 2000

Centrul de Sociologie Urbană și Regională (CURS) a realizat execuția anchetei de teren și introducerea datelor, iar **Institutul pentru știință și Reformă Socială (ISRS)** le-a verificat.

Public Opinion Barometer



The Public Opinion Barometer is a biannual public opinion poll entirely public. **"Way of living and Social Structure"** is the theme launched in 2000 for the Public Opinion Barometer. It includes:

- Living standards, lifestyles and quality of life;
- Economic and social policies evaluation, public institutions assessment;
- Political options, popularity of the main political personalities.

The topography of public opinion perceptions on its own living status is presented in the *database*. The decision-makers and political analysts may benefit from the wealth of information available through cross-data analyses, which represent the starting point for building realistic public policies.



Conferința de presă pentru lansarea Barometrului, Noiembrie 2000
Press conference - launching the November 2000 edition of the Barometer

Public Opinion Barometer - May 2000

Metro Media Transilvania Cluj realized the fieldwork and the data input, while the **Institute for Science and Social Reform** verified them.

Public Opinion Barometer - November 2000

Center for Urban and Regional Sociology realized the fieldwork and the data input, while the **Institute for Science and Social Reform** verified them.



Școala națională de statistică socială de la Cluj

Fundația pentru o Societate Deschisă a sprijinit și în 2000 organizarea unor cursuri intensive de statistică socială și utilizare a unor softuri statistice specializate, în cadrul unei Școli Naționale de Statistică Socială, organizată în colaborare cu departamentele de sociologie și științe politice din cadrul Universității Babeș-Bolyai din Cluj.

Școala a constat în cursuri intensive pe durata a două săptămâni la care au participat 34 de studenți și cadre didactice de la mai multe departamente de specialitate din țară. Curricula școlii a fost concepută astfel încât să vină în completarea cursurilor de metode cantitative de cercetare care sunt predate în cadrul secțiilor de științe sociale din țară.

În decembrie 2000 a fost organizată o conferință națională de metodologie socială la Cluj, a cărei necesitate a fost argumentată pe parcursul ultimelor ediții ale Școlii de la Cluj în vederea instituționalizării domeniului metodologiei științelor sociale și în cercetarea românească.

Școala de statistică socială Ann Arbor

Cooperarea între Fundația pentru o Societate Deschisă România și Universitatea Michigan a început în 1991, la cursurile de statistică socială ale acestei universități participând anual între trei și cinci studenți români.

Pe baza cunoștințelor dobândite la cursurile de vară ale Școlii de Statistică Socială Ann Arbor, studenții pot analiza rezultatele Barometruului de Opinie Publică, oferind astfel posibilitatea FSD de a explica, prin intermediul lor, opiniei publice aceste date, precum și așteptările opiniei publice în ceea ce privește activitatea administrației publice din România.

Mai mult chiar, majoritatea autorilor volumului "Fețele Schimbării" și a profesorilor din cadrul Școlii Naționale de Statistică de la Cluj au beneficiat în anii precedenți de pregătire în cadrul acestei universități. Mari institute de cercetare din România au angajat în funcții cheie foști participanți la cursurile Școlii de Vară de la Michigan, cum este chiar cazul comisiei naționale FSD a programului Barometru de Opinie Publică.

Bursieri / Grantees:

Ovidiu Lungu, Cosmin Marian, Florin-Alin Sava, Bogdan Radu și Ana Cosima Rughiniș.

Cluj National School of Social Statistics

The Open Society Foundation financed in 1999 intensive courses on social statistics and specialized software application within the National School of Social Statistics, organized in partnership with the sociology and public administration departments of the Babeș-Bolyai University in Cluj.

The courses lasted for a period of two weeks and gathered 34 students and teachers from the Cluj University and other parts of Romania. The curricula were developed so that it would complement the courses on quantitative research methods taught by most of the universities in Romania.

In December 2000, a methodological seminar was organized in Cluj. The rationale for this event was raised during the last editions of the Cluj School of Social Statistics in the view of formalizing in Romania the domain of social sciences methodology

Ann Arbor Social School of Statistics

The co-operation between the Open Society Foundation Romania and the Michigan University started in 1991, each year a number of three to five students being invited to participate in the courses of the summer school of Social Statistics offered by this university.

After the completion of these courses, the students are able to analyse the results of the Public Opinion Barometer, thus offering the Open Society Foundation Romania the possibility to explain to Romanian public servants the results of the study, and public expectations regarding the work of public administration in Romania.

Moreover, most of the authors of the volume "The facades of change" and the professors of the Cluj National School of Social Statistics benefited in the past from the training program of this school. Important research institutes, active on the Romanian polling market, have employed in key positions, former students attending the Michigan summer program, as it is the case of OSF's National Board for the Public Opinion Barometer program.

Integrare Europeană

1. Competiția "Un concept românesc privind viitorul Uniunii Europene"

Obiectivul principal al concursului a fost promovarea gândirii experților români, a specialiștilor din România și a altor persoane interesate atât de integrarea României în Uniunea Europeană, cât și de felul în care ar trebui să evolueze Uniunea pentru a face față provocării reprezentate de lărgirea ei.

Concursul a atras peste 90 de proiecte. Experți independenți sau care lucrează în cadrul unor instituții sau organizații neguvernamentale, au încercat să dezvolte o viziune proprie asupra Uniunii Europene și a viitorului acesteia în contextul lărgirii către Est. În prima fază au fost selectate 12 proiecte care au fost ulterior dezvoltate în studii mai ample.

Cele trei lucrări câștigătoare:

- Premiul I - Gabriel Andreescu și Adrian Severin (2,500 USD)
- Premiul II - Sorin Moisă (1,500 USD)
- Premiul III - Mihai Mătieș și Dorina Năstase (1,000 USD)

2. Cooperarea româno-bulgară în contextul integrării europene

Proiectul se realizează prin colaborarea dintre think-tankuri române și bulgare. Proiectul și-a propus să evalueze nivelul actual de cooperare dintre economiile celor două țări și să identifice modalități concrete de dezvoltare a acestei colaborări în scopul susținerii coerente a eforturilor comune de integrare în cadrul Uniunii Europene.

Beneficiar / Grantee:

Centrul Român de Politici Economice

3. Traducerea lucrării "Documente de bază ale Comunității și Uniunii Europene"

Proiect operațional a cărui finalizare se va realiza în 2001.

Transparență, Încredere, Democrație

Scopul acestui proiect este creșterea încrederii în democrația electivă prin asigurarea transparenței suportului financiar al partidelor politice.

Beneficiar / Grantee: Asociația Pro Democrația.

European Integration

1. The competition "A Romanian View on the Future of the European Union"

The main goal of the contest consisted in promoting the thinking of Romanian experts over Romania's integration within the EU structures and on possible patterns of the EU evolution in order to face the challenge of its enlargement.

The contest attracted over 90 projects. Experts, academic and independent scholars, even graduates have tried to develop their own vision over the European Union and its future in the context of enlargement. The first phase led to selecting twelve projects that were developed in studies by their authors in accordance with the requirements of the second phase of the contest.

The three winning studies:

- First place - Gabriel Andreescu and Adrian Severin (2,500 USD)
- Second place - Sorin Moisă (1,500 USD)
- Third place - Mihai Mătieș and Dorina Năstase (1,000 USD)

2. The Romanian-Bulgarian co-operation in the context of EU Accession

The project is based on the collaboration between Romanian and Bulgarian think-tanks. The project goals are to evaluate the current co-operation level between the economies of these two countries and to identify concrete ways of development for the Romanian-Bulgarian co-operation in order to support common efforts toward the EU Accession.

3. Translation of the European Union and European Community fundamental documents

Operating project to be completed during 2001.

Transparency, Trust, Democracy

The goal of this project is grounded on building confidence in elective democracy by assuring the transparency of financial support toward the political parties.

PROGRAMUL PENTRU FEMEI

WOMEN PROGRAM

Integrarea problematicii de gen social	17,466	Gender Integration
Gen și educație	75,470	Gender and Education
Susținerea inițiativelor pentru informare	33,999	Information Initiative
Drepturile femeilor	80,571	Women's Human Rights
Inițiativa femeilor Roma	17,933	Rroma Women's Initiative
Altele	37,639	Others
Total	263,078	Total

După zece ani de tranziție, româncele au o slabă participare în viața publică și politică a țării, se confruntă cu o creștere a violenței în familie și a traficului de femei, cu o deteriorare a sănătății (și în special a sănătății reproductive), cu o creștere a șomajului și o lipsă de oportunități economice și rurale pentru femeile din mediul rural sau aparținând minorităților naționale.

Cu un impact crescând de la an la an, Programul pentru Femei și-a propus ca pe termen scurt să contribuie la crearea unei rețele de lidere ale organizațiilor neguvernamentale pentru femei, capabilă să aibă un impact asupra politicilor publice și să elaboreze cercetări consistente asupra dimensiunii de gen din România. Pe termen lung, programul își propune să dezvolte strategii care promovează dezbaterile publice asupra rolului femeilor în societate, să ofere date care provoacă și susțin politicile de gen și schimbarea cadrului legislative.



Pregătirea planului de lucru pentru cabinetul de planificare familială, Com. Voluntari, Jud. Ilfov
Preparing the task list for the family planning clinic, Voluntari, Ilfov County

After ten years of transition Romanian women face a lack of opportunities to participate in public and political life, an increase in domestic violence and women trafficking, a deterioration of their health status (in particular reproductive health), an increase in unemployment and a lack of economic and social opportunities for rural and minority women.

Showing a substantial advance from year to year, the short-term goals of the Women's Program aim at creating a network of Women NGOs'

leaders able to have a real impact on public policies and to elaborate consistent and professional research on gender issues in Romania. On the long run, the program aims at developing strategies to promote public debate on the roles of women and men in society; offering data to provoke and sustain a gender policy and a legal framework change; and achieving gender equality.

Integrarea problematicii de gen social

Inițiat în 1999, proiectul de monitorizare a discriminării de gen constă într-o analiză a relației dintre mass media și componenta de educație publică în domeniul discriminării de gen. Faza inițială a proiectului, desfășurată în 2000, a analizat și structurat datele cercetării.

Gender Integration

Initiated in 1999, the Gender Discrimination Monitoring Project consists of an analysis of the relationship between mass media and the public education component within the field of gender discrimination. Covering the initial research component, the 2000 phase was designed to analyze and structure the research results.

Beneficiari / Grantees:

Societatea de Analize Feministe - AnA, Șanse Egale pentru Femei, Forumul Român al Femeilor

Susținerea Inițiativelor pentru Informare

Programul pentru femei nu poate și nu trebuie să devină singura soluție pentru ajustarea aparatului birocratic și corpului legislativ în domeniul egalității șanselor. Cooperarea cu Direcția pentru Egalitatea Șanselor din cadrul Ministerului Muncii și Protecției Sociale a fost direcționată către identificarea ariilor cheie în care schimbarea poate fi introdusă, astfel încât să declanșeze o reacție în lanț care să sensibilizeze deciziile politice cu privire la egalitatea șanselor. Proiectul a constatat în crearea unei baze de date cuprinzând materialele produse în România pe teme relevante pentru egalitatea șanselor, precum și într-o monitorizare a felului în care principiul egalității șanselor este promovat în structurile administrației centrale. De asemenea, a fost realizat un glosar de termeni pentru implementarea principiului egalității șanselor.

Beneficiari/Grantees:

Fundatia pentru Educatie si Protectie Sociala

Drepturile femeilor

Programul a sprijinit organizațiile neguvernamentale ale femeilor în efortul lor de a propune reforme instituționale adecvate dimensiunii de gen.

Femeile pentru Schimbarea Socială este un proiect creat pentru a dezvolta abilitățile și aptitudinile femeilor în dezbaterile problematice de gen pe agenda publică. În cadrul acestui program au fost organizate patru sesiuni de training pentru organizațiile neguvernamentale ale femeilor. Concluziile și recomandările finale vor constitui baza raportului "Statutul organizațiilor pentru femei în România". Un alt produs al trainingurilor a fost elaborarea unui raport către CEDAW. Nu în ultimul rând, programul a sprijinit în urma unei competiții deschise, acele proiecte care vizau accesul femeilor la structurile decizionale.



Meeting al Aq. Pro-Familia / Meeting of the Pro-Family organisation

Beneficiari/Grantees:

Societatea de Analize Feministe - AnA, Forumul Femeilor din Mureș, LADO, Fundația CRED, Școala Generală Pietrosu, Asociația Femeilor Manageri, Societatea de psihodrama J.L. MORENO, Asociația RO-TALENT

Information Initiative

The Women's Program cannot and should not be the only solution for adjusting the National Machinery in respect to the issue of equality of opportunities. The cooperation with the Direction for Equal Opportunities - DEO within the Ministry of Labor and Social Protection was directed towards identifying the key-area where a change could be initiated, so that a cascade-reaction in terms of influencing a gender sensitive political decision could be provoked. The project consisted of creating a database of materials produced in Romania on topics pertinent to equality of opportunities and monitored the extent to which the equal opportunities principle is promoted in the central administration structures. A terms-glossary for implementing equal opportunities principles was also realized.

Women's Human Rights



The aim of the program was to support Women's NGOs in their effort to propose gender sensitive institutional reforms. **Women for Social Change Project** was created to develop women's skills and abilities to advocate for their concerns in the public arena. Four training sessions for women's NGO were organized within this project. The final conclusions and recommendations of the training sessions will represent the basis for issuing a report: "Women's NGOs Status in Romania". Another training focused on producing NGO shadow report to CEDAW. Finally, the program supported an open competition of projects designed to approach the women's access in the decision-making structures.

Gen și Educație

Situat în incinta Școlii Naționale pentru Studii Politice și Administrative, Centrul Academic pentru Studii de Gen încurajează cercetarea academică pe teme de gen și furnizează modele pentru integrarea dimensiunii de gen. Printre cele mai importante realizări ale Centrului în anul 2000 se număra: actualizarea cursurilor pe teme de gen, introducerea unor noi cursuri, publicarea unui jurnal academic și susținerea cercetărilor pe teme de gen. Impactul pe termen lung este acela al integrării considerentelor de gen în agenda politică a României.

Gender and Education

Situated within the National School for Political and Administrative Sciences, the Academic Center for Gender Studies is designed to encourage the academic research on gender issues and to provide gender sensitive models. Among the most important achievements of the Center in 2000 were the update of existing lectures on gender issues and the introducing of new lectures. The Center also publishes an academic journal and sustains research topics on various topics pertinent to gender issues. The long-term impact is the integration of gender considerations into the political agenda in Romania.

Beneficiari / Grantees:

Centrul de Dezvoltare Curriculară și Studii de Gen, Egalitatea Șanselor pentru Femei, Fundația pentru Femei, Fundația Golescu, Asociația Femeilor din România

Inițiativa Femeilor Roma

Programul pentru Femei a continuat să sprijine rezolvarea problemelor cu care se confruntă femeile roma, încurajând oportunitățile de studiu pentru comunitățile femeilor roma.

Rroma Women's Initiative

The Women's Program continued to support the Rroma women issues by sustaining the education opportunities for Rroma women communities.



Femei roma la cursurile de mediatoare
Roma women in mediation classes

Beneficiar / Grantee:

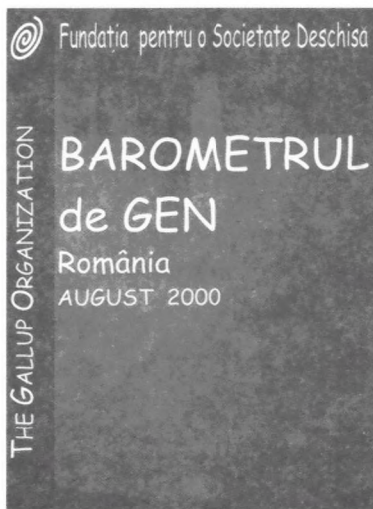
Asociația Femeilor Roma

ALTELE

OTHERS

Altele	715,489	Others
--------	---------	--------

În cadrul acestei linii de program au fost derulate proiecte punctuale, dintre care cel mai important este **Barometrul de Gen**. Barometrul de Gen este primul sondaj din România care interoghează opinia publică asupra rolului pe care îl au sau ar trebui să îl aibă femeile și bărbații în viața României. Proiectul și-a propus să contribuie la elaborarea unor politici publice care să aibă în vedere dimensiunea de gen. Cum însă elaborarea unor politici publice de gen nu se poate face fără a avea în vedere felul în care opinia publică se raportează la astfel de preocupări, prioritățile pe care ea le indică, s-a decis realizarea Barometrului de Gen.



Within this line of funding, several punctual projects were developed, among which the most important being **the Gender Barometer**. The Gender Barometer is the first survey carried out in Romania which questions the public opinion over the real or desired role of both women and men in today's Romania. The main purpose was to support the development of gender public policies. But designing gender-centered public policies is a process that cannot be pursued without considering the way public opinion think about it, the priorities it envisages. Therefore, the Open Society Foundation believed that it was high time for the Gender Barometer.



Școala de Vară Tescani

Școala de vară de la Tescani desfășurată între 14 - 28 august 2000, profesori Andrei Pleșu, Horia Roman Patapievici și Sorin Vieru. Cursurile s-au desfășurat pe trei paliere: dizertații susținute de profesori, prezentarea proiectelor personale ale cursanților și a referatelor asupra cărților abordate.



Tescani Summer School

Between August 14 - 28, 2000, the Tescani Summer School benefited from professors like Andrei Plesu, Horia Roman Patapievici and Sorin Vieru. The conferences and discussion groups comprised three sections : professors colloquia, students round tables on the books recommended by the summer school, and presentation of their projects.

Participanți / Participants:

Mirela Adascalitei, Eugen Ciurtin, Alin Cristea, Paul Curca, Adrian Guia, Dan Lazea, Ada Milea, George-Neamtu Mihail, Lucian Susanu, Bogdan Tataru-Cazaban, Miruna Tataru-Cazaban, Mihaela Timus, Adela Toplean, Delia Ujica.



Centrul Educația 2000+ Center Education 2000+

155, Calea Victoriei , Bl. D1, Entrance 7, 3rd Floor,
Bucharest-1, Romania

Phone: + (40 1) 312 91 03, 401 212 54 32

Fax: + (40 1) 212 57 92

Email: cedu2000@buc.osf.ro

Website: <http://www.cedu.ro>



Cheltuieli efective din surse Soros /
Expenses out of Soros sources:

1,643,139 USD

Intrări numerar din alte surse de finanțare /
Cash entries from other funding sources:

159,766 USD

Centrul Educația 2000+ Center Education 2000+

"Eu cred că ar trebui să ne orientăm spre un model de învățământ care să răspundă infinit mai bine nevoilor, dorințelor, intereselor individuale ale generațiilor care vin, nevoilor și intereselor societății. Un învățământ construit pentru oameni reali și pentru o societate care este într-un proces foarte intens de schimbare." (Dr. Alexandru Crișan, Președinte Executiv)

"I do believe that we need to shift toward a new educational paradigm that will address better the needs, wishes and interests of the future generations, the society needs and interests. The educational system should address the real persons and an ever changing society." (Alexandru Crisan, PhD, Executive President)

Sistemul românesc de învățământ traversează un proces de reformă care vizează toate nivelele. Astfel, a fost introdus un nou Curriculum național, cu o importantă componentă la decizia școlii, a fost stipulat rolul și locul învățământului alternativ, s-au demarat acțiuni de pregătire a cadrelor didactice pentru aplicarea acestor măsuri.

În acest context, Centrul Educația 2000+ a fost conceput ca o soluție pentru rezolvarea unor probleme principale ale sistemului educațional din România, specifice perioadei de tranziție: nevoia de consultanță profesională independentă în susținerea implementării schimbării la diferite nivele, încurajarea pieței libere de consultanță și servicii de consiliere, ameliorarea calității resurselor umane și a capacităților instituționale pentru dezvoltarea și implementarea politicilor și strategiilor educaționale.

Centrul Educația 2000+ a devenit operațional în luna ianuarie a anului 2000.

The Romanian educational system is now experiencing the reform process that affects all levels. The new national Curriculum that allows schools to decide upon the subjects to be taught, the clear stipulation of the role and functions of the alternative educational patterns and the teacher training efforts are some of the actual trends.

Under these circumstances Center Education 2000+ was conceived as an organization that would address important issues of the Romanian education.



Seminar "Școala și comunitatea" - Sinaia 2000 / Seminar "School and Community" - Sinaia 2000

Thus, starting January 2000, Center Education 2000+ actively involved in offering professional consultancy and support for the implementation of educational change at all systemic levels. In the same time, the Center addressed the need for a free educational market of advice services and programs that aim at developing the human resources potential as well as the institutional capacities in accommodating change.

Centre Education 2000+ became operational in January 2000.

Centrul Educația 2000+ susține valorile unei societăți deschise prin suportul acordat inițiativelor care vizează egalitatea șanselor prin educație, formarea centrată pe elev, implicarea mai largă a comunității în viața școlii și dezvoltarea unor modele de implementare a reformei educaționale.

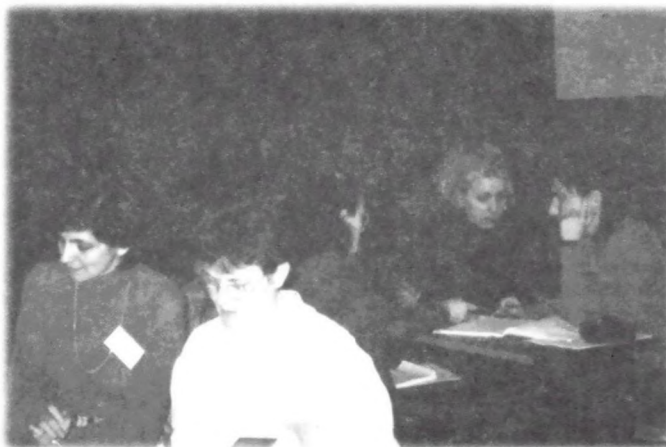
Center Education 2000+ supports open society values through equal chances in education, student centered learning processes, stronger involvement of local communities in school life and development of educational reform patterns

PROGRAME DERULATE

Educația 2000+ - program operațional

Obiective:

- dezvoltarea infrastructurii create în 1999 (centre de implementare, grupuri de lucru, instituții cheie, școli pilot, școli resursă);
- acțiuni de implementare la nivel sistemic, local și al școlii;
- diseminarea modelelor de reformă dezvoltate în centrele de implementare.



Școli de iarnă, sesiune follow-up pentru școlile de vară - Sinaia 2000
Winter schools, follow-up session for the summer schools - Sinaia 2000

PROGRAMS DESCRIPTION

Education 2000+ -operational

Objectives

- developing the existent institutional infrastructure (implementation centres, working groups, key institutions, pilot schools, resource schools);
- implementation actions at systemic, local and school level;
- disseminating reform patterns developed in the implementation centers.

Acțiuni

- crearea centrelor regionale Educația 2000+;
- sesiuni de training la nivel central și local;
- școli de vară deschise cadrelor didactice din întreaga țară, pe baza competiției de proiecte.

Actions

- creating the regional centers Education 2000+;
- training sessions at central and regional level;
- summer schools open for teachers from all over the country, on open competition basis.

Rezultate

- coordonare profesională a activității în centrele de implementare;
- dezvoltarea resurselor umane apte să ofere expertiză educațională la nivel intern și internațional;
- creșterea nivelului de cunoaștere a Programului Educația 2000+ la nivelul sistemului românesc de învățământ.

Outcomes

- professional coordination of the activity in the implementation centers;
- developing human resources that offer educational expertise nationally and internationally;
- raising awareness on the Project Education 2000+ inside the Romanian

Dezvoltare școlară în comunități cu romi - program operațional

Obiective

- susținerea recunoașterii identității rome pentru copii și părinți;
- îmbunătățirea relațiilor interetnice;
- promovarea școlii ca un centru al comunității;
- scăderea ratei abandonului școlar.

Acțiuni

- susținerea profesorilor de etnie romă sau care predau în comunități cu romi;

School Development in Roma Communities - operational program

Objectives

- to support Roma identity building for children and parents;
- to improve interethnic relationships;
- to promote the school as center for the community life;
- to decrease the drop-out rate.

Actions

- Roma teachers got support for teaching Romani language;

- producerea de materiale informative referitoare la istoria și cultura romilor, materiale didactice și cărți resursă pentru profesori
- organizarea de sesiuni de training la nivel național și local;
- întâlniri ale părinților cu profesorii, susținerea materială a copiilor în școală, activități de mentorat.

Rezultate

- apariția a șapte ghiduri în seria "Șanse egale";
- apariția a patru numere ale publicației Khetanes;
- dezvoltarea unei pagini web de profil;
- Școala de duminică;
- Centrul de educație comunitară.

Lectura și scrierea pentru gândirea critică

Obiective

- creșterea nivelului de integrare a programului în sistemul românesc de învățământ;
- ofertarea de sesiuni de training pentru 10% din corpul didactic activ în cadrul sistemului de învățământ;

Acțiuni

- acreditarea profesorilor care au participat la sesiunile de training;
- editarea de materiale resursă.

Rezultate

- integrarea programului în cadrul sistemului românesc de învățământ;
- dezvoltarea corpului didactic specializat

Școlile de vară

În anul 2000, Centrul Educația 2000+ a lansat în cadrul Proiectului Educația 2000+ primele Școli de vară, seminarii naționale cu participarea profesorilor din întreaga țară.

Formatorii au fost români și străini, tematica fiind legată de didactica limbii și literaturii române, a istoriei, științelor, a limbii și culturii romani, precum și de noile didactici în viziune transdisciplinară. Centrul Educația 2000+ a inaugurat în acest fel o tradiție pe care o va continua și în viitor.

- producing information materials on Romani history and language, teaching materials and resource books for the teachers;
- training sessions at central and local level,
- parents/teacher meetings, material support for the children that attend school, mentoring.

Outcomes

- publishing seven guides on the "Equal Chances" series;
- four editions of the Khetanes newsletter;
- developing the especial web page;
- Sunday School;
- Community Education Center.

Reading and Writing for Critical Thinking

Objectives

- to increase program integration into state teacher education and teacher training program;
- providing with training a critical mass of educators (cca 10% of teachers country wide).

Actions

- teacher certifying process;
- editing resource books.

Outcomes

- integration of the program in the Romanian educational system;
- developing of a certified, specialized body of teachers.

Summer Schools

Center Education 2000+ launched under the framework of Education 2000+ Program the first Summer Schools, national seminars that benefited from the participation of teachers coming from all over the country.

The main themes were Didactics of Romanian Language and Literature, History, Sciences, Romani Language and Culture and New Didactics in a Transdisciplinary View. Center Education 2000+ launched a tradition that will go on in the future.

Alte surse de finanțare în 2000

- Ministerul Afacerilor Externe Olanda, Programe MATRA - 49.114 USD
- Ministerul Afacerilor Externe Norvegia - 94.977 USD
- KulturKontakt Austria - 206 USD
- European Training Foundation Italia - 15.469 USD

Partenerii Centrului în anul 2000

Ministerul Afacerilor Externe Olanda
Ministerul Afacerilor Externe Norvegia
KulturKontakt Austria
Educating for an Open Society Marea Britanie
European Training Foundation Italia

Other Funding Sources for 2000

- Ministry of Foreign Affairs Netherlands /MATRA Programs - 49,114 USD
- Ministry of Foreign Affairs Norway - 94,977 USD
- KulturKontakt Austria - 206 USD
- European Training Foundation Italy - 15,469 USD

Partners in 2000

Ministry of Foreign Affairs the Netherlands
Ministry of Foreign Affairs Norway
KulturKontakt Austria
Educating for an Open Society United Kingdom
European Training Foundation Italy

CENTRE FOR
LEGAL RESOURCES



CENTRUL DE
RESURSE JURIDICE

Centrul de Resurse Juridice Centre for Legal Resources

Unirii Blvd. 20, Bl. 5C, Sc.A, Et.2, Ap.10-11, Sector 4,
Bucuresti, Romania

Phone: + (401) 335 07 18, 335 28 14, 335 28 15

Fax: + (401) 335 08 09

Email: staff@crj.ro

Website: <http://www.crj.ro>



Cheltuieli efective din surse Soros /
Expenses out of Soros sources:

541,931 USD

Intrări numerar din alte surse de finanțare /
Cash entries from other funding sources:

3,543 USD

Centrul de Resurse Juridice Centre for Legal Resources

"Prin întreaga sa activitate, Centrul de Resurse Juridice a devenit o entitate cunoscută atât autorităților publice, cât și organizațiilor neguvernamentale, prin strategia bazată pe o analiză aprofundată a realităților societății românești contemporane și prin seriozitatea abordării diverselor programe și proiecte din cadrul acestei strategii". (Livia Labo - Președinte al Consiliului de Conducere al Centrului de Resurse Juridice)

"The Centre for Legal Resources has become an entity acknowledged both by the public authorities and the nongovernmental organizations thanks to its entire activity, to the strategy based on a thoroughgoing analysis of the current issues of the Romanian society and to the serious approach of the initiated programs and projects" (Livia Labo - Chair of the Board The Centre for Legal Resources)

Centrul de Resurse Juridice, fondat în decembrie 1998 la inițiativa Fundației pentru o Societate Deschisă, și-a început activitatea prin preluarea unei părți din Mega-programul de reformă juridică.

Scopul Centrului îl constituie derularea de programe care să contribuie la realizarea reformei legislative și instituționale în România.

Ținând seama de criticile aduse de Comisia Europeană în cadrul Agendei 2000 în ceea ce privește corupția, insuficiența legislației, lipsa de protecție a libertăților individuale și discriminarea, reforma din domeniul juridic urmărește, în abordarea CRJ, prevenirea victimizării și protecția victimelor



Staff-ul Centrului de Resurse Juridice
Centre for Legal Resources Staff

Founded in December 1998, on the initiative of Open Society Foundation, the Centre for Legal Resources started its activity by taking over a part of the Mega-Program of legal reform.

The aim of The Centre for Legal Resources is to carry out programs that are to contribute to the implementation of the legal and institutional reform in Romania.

Taking into account the criticisms brought by The European Commission in the 2000 Agenda regarding corruption, the drawbacks of the legislation, the lack of protection for the individual liberties and discrimination and the legal reform, the approach of the Centre for Legal Resources mainly focuses on the prevention of victimization and the protection of victims.

Misiune

Acordarea de asistență societății românești în alinierea și adaptarea sistemului juridic autohton la standardele Uniunii Europene. Pentru a atinge acest obiectiv, Centrul derulează programe care vizează trei direcții majore: Modificarea legislației, Dezvoltarea instituțională și Instruirea resurselor umane din cadrul sistemului juridic.

Mission

Assisting the Romanian society in aligning and adapting the local legal system to the standards of the European Union. In order to reach this aim, CRJ carries out programs focusing on three major directions: Modification of the legislation, Institutional Building and Training of Human Resources in the Legal System.

PROGRAME:

1. Programul de Instruire

Scopul programului: perfecționarea profesională a magistraților în contextul reformelor structurale, pregătirea ofițerilor de poliție în raport cu noul statut al Poliției Române, al demilitarizării acesteia și al deschiderii către comunitate, instruirea personalului din penitenciare în sensul respectării Drepturilor Omului.

Proiecte în cadrul Programului de Instruire (operaționale):

1. Proiect de instruire a cadrelor de conducere din penitenciare;
2. Informarea deținuților cu privire la drepturile și obligațiile lor;



3. Proiect de perfecționare profesională a judecătorilor și personalului auxiliar al instanțelor judecătorești;
4. Promovarea Reformei în Poliția Română;
5. Profesionalizarea activității de tratament penitenciar specific unor categorii de deținuți din unitățile de detenție;
6. Proiect de instruire managerială a procurorilor cu funcții de conducere din structurile Ministerului Public;
7. Modul de instruire specializată pentru procurori în domeniul criminalisticii.

Proiecte de grant-giving: au fost selecționate 4 proiecte de instruire având drept parteneri organizații neguvernamentale.

PROGRAMS:

1. The Training Program

The aim of the program: professional training of magistrates in the context of the structural reforms, training of officers according to the new status of the Romanian police, its demilitarization and the opening towards the community, training of penitentiary staff for the respect of Human Rights.

The operational projects of the Training Program:

1. Training program of the executive staff in the penitentiaries.
2. Informing the convicts about their rights and obligations.
3. Project of professional training of the judges and the auxiliary staff of the law courts.
4. The promotion of the reform in the Romanian Police.
5. The professional treatment specific for certain convict categories in detention units.
6. Project of managerial training for the prosecutors with senior positions in the hierarchy of the Public Ministry.
7. Expert training for prosecutors in the field of criminalistics.

Grant-giving projects: Four training projects in co-operation with NGOs were selected.



Seminar Brașov
Brasov Seminar

2. Programul de Dezvoltare Instituțională

Scopul programului: sprijinirea instituțiilor statului implicate în procesul de aderare la Uniunea Europeană, prin evaluarea eforturilor românești necesare adoptării acquis-ului comunitar, inițierea unui program de informare-documentare în sfera juridică, creșterea performanțelor instituționale prin construirea de parteneriate.

Proiecte operaționale:

1. Proiect de monitorizare a sferei juridice;
2. Proiect de asistență a Departamentului pentru Afaceri Europene.

Proiecte de grant-giving: a fost selecționat un număr de 21 de proiecte de securitate comunitară (pe domeniul prevenirii violenței în școli, violenței domestice și stradale), având ca parteneri organizații neguvernamentale, și un număr de 9 instituții publice cărora li s-a acordat asistență.

3. Programul de Reformă Legislativă

S-a elaborat Regulamentul de aplicare a Ordonanței Guvernamentale nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare.

4. Programul Educațional Street Law

Pe parcursul anului 2000 s-a lucrat la elaborarea programei care va sta la baza redactării manualului de cultură civică pentru elevii claselor a X-a de liceu, manual intitulat "Viață cotidiană și lege". Proiectul se află în prezent în faza de testare a lecțiilor din manual.

Centrul de Resurse Juridice elaborează studii privind adoptarea acquis-ului comunitar

Centrul de Resurse Juridice a elaborat o serie de studii de impact privind adoptarea acquis-ului comunitar în capitolul de Justiție și Afaceri Interne, studii ce se doresc a constitui un instrument în negocierile de aderare între România și Uniunea Europeană. Studiile cuprind următoarele teme: azilul, migrația, recunoașterea calificărilor, traficul de persoane, droguri-substanțe interzise și arme, controlul frontierelor, organizarea și funcționarea Poliției și cooperare judiciară.

În urma acestor studii se elaborează observații/recomandări cu caracter practic, în termeni de risc/opportunitate cu privire la solicitarea în cadrul negocierilor de derogări sau perioade de tranziție în procesul de armonizare legislativă. Grupurile de lucru care elaborează aceste studii sub egida CRJ sunt constituite din experți ai Ministerului Justiției, Ministerului de Interne, Ministerului Finanțelor, Ministerului Muncii și Protecției Sociale, Delegației Comisiei Europene, sociologi, economiști, finanțiști. Proiectul va continua în 2001.

2. The Program of Institution Building

The aim of the program: providing assistance to the state institutions involved in the accession process to the European Union, by evaluating the Romanian efforts necessary to the adoption of the community acquis; the initiation of a program for information and documentation in the legal domain; increasing the institutional performances by building partnerships.

Operational projects:

1. Project of monitoring the legal domain.
2. Assistance program for the Department of European Affairs.

Grant-giving projects: Twenty-one projects on community security (preventing violence in schools, domestic and street violence) in co-operation with NGOs and a number of 9 public institutions which have received assistance were selected.

3. The Legal Reform Program

Elaborating the regulation of enforcing the Government Ordinance 137/2000 on the prevention and sanctioning of any discrimination forms.

4. The Educational Program Street Law

Throughout 2000, the Centre worked on the elaboration of the curriculum to be used as a basis for the textbook of civic education for 10th grade pupils, called "Daily life and the Law". The project is being tested now in schools.

The Centre for Legal Resources elaborates studies on the adoption of the community acquis

The Centre has elaborated a series of impact studies on the adoption of the community acquis on the chapter Justice and Home Affairs, studies which will be used as a tool in the negotiations for joining the European Union. The topics of the studies include: asylum, migration, recognition of qualifications, human trafficking, drugs, illegal substances, weapons, border control, the organization and the operation of the Police and legal co-operation.

As a result of these studies, we are elaborating recommendations/observations with a practical character in terms of risk/opportunity regarding the transitions period in the process of legislative harmonization. The task forces elaborating this studies under the aegis of the Centre for Legal Resources are made up of experts from the Ministry of Justice, The Ministry of Internal Affairs, The Ministry of Finance, The Ministry of Work and Social Protection, The Delegation of the European Commission, sociologists and economists. The project will continue in 2001.

Alte surse de finanțare în 2000:

- Organizația Mondială contra Torturii: 3,674 USD

Partenerii CRJ în anul 2000

Ministerul Justiției, Ministerul de Interne, Curtea Constituțională, Parchetul de pe lângă Curtea Supremă de Justiție, Direcția Generală a Penitenciarelor, Institutul Național al Magistraturii, Curtea de Apel București, Ministerul Educației Naționale, Ministerul Funcției Publice, Ministerul Afacerilor Externe.

Delegația Comisiei Europene, Banca Mondială, Constitutional/Legal Policy Institute-COLPI, Open Society Institute New York, International Center for Not-for-Profit Law, American Bar Association / Central and East European Law Initiative (ABA /CEELI), European Institute for Public Administration EIPA

International Human Rights Law Group European Institute for Public Administration EIPA European Center for Judges and Lawyers, etc.

Other funding sources for 2000:

- The World Organization against Torture: 3,674 USD

CRJ Partners in 2000

The Ministry of Justice, The Constitutional Court, The Prosecutor's Office under the supreme Court of Justice, The General Direction of the Penitentiaries, The National Institute of the Magistracy, The Court of Appeal Bucharest, The Ministry of National Education, The Ministry of Civil Service, The Ministry of Foreign Affairs.

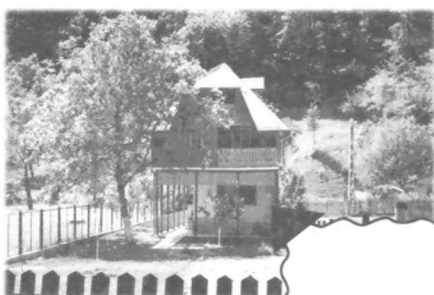
Delegation of the European Commission in Romania, The World Bank, Constitutional/Legal Policy Institute- COLPI, Open Society Institute New York, International Center for Non-Profit Law, American Bar Association/ Central And East European Law Initiative (ABA/CEELI), European Institute for Public Administration EIPA.

International Human Rights Law Group European Institute for Public Administration EIPA- European Center for Judges and Lawyers, etc.



Centrul pentru Dezvoltare Economică Economic Development Center

Calea Victoriei 155, Bl. D1, sc. 6, et. 2,
Bucharest, Romania
Phone: + (40 1) 212 54 30
Fax: + (40 1) 312 70 53
Email: info@cde.ro
Website: <http://www.cde.ro>



Cheltuieli efective din surse Soros /
Expenses out of Soros sources:

768,353 USD

Centrul pentru Dezvoltare Economică

Economic Development Center

Centrul pentru Dezvoltare Economică (CDE) este o organizație neguvernamentală a cărei misiune este promovarea dezvoltării economice a întreprinderilor mici și mijlocii (IMM) asigurând întreprinzătorilor acces la informații, suport (instruire și consultanță) și produse financiare, pentru a răspunde necesităților mereu crescânde ale pieței.

Economic Development Center (CDE Centrul pentru Dezvoltare Economică) is a Romanian non-governmental organization whose mission is to promote the economic development of small & medium sized enterprises, by providing entrepreneurs with one-stop source of business information, support (through training sessions & consultancy services) and financial products to address the needs of an expanding market.

PROGRAME

1. PROGRAMUL DE MICROFINANȚARE

Facilitează accesul la micro-credite pentru activitățile economice întreprinse de micii întreprinzători. Proiectul a început în anul 1997 cu un studiu de marketing realizat în țară, iar pe baza acestuia s-a decis asupra zonelor de implementare a programului și totodată asupra metodologiei de creditare. În prezent, CDE a dezvoltat o rețea de 35 de parteneri locali utilizați în derularea programului. Acordarea creditelor se realizează printr-o metodologie specială, descrisă într-un manual de operare.

Obiective:

- să faciliteze accesul la microcredite;
- să promoveze dezvoltarea economică locală;
- să asigure informații și servicii specializate;
- să susțină dezvoltarea culturii antreprenoriale;
- să stimuleze crearea de noi locuri de muncă prin dezvoltarea afacerilor;
- să crească rata de succes a afacerilor și dezvoltarea rapidă acestora.

Personalul programului își desfășoară o mare parte din activitate în comunitățile locale, piețe și magazine, la locurile de muncă ale împrumutaților. Capacitatea de a lucra în teren reduce costurile de tranzacție ale împrumutaților și înlătură barierele culturale ce inhibă apropierea micilor întreprinzători de băncile comerciale. La fel de important este faptul că fiind în mijlocul comunităților și la locurile de muncă ale împrumutaților, personalul CDE este familiarizat cu membrii comunității, fiind bine informat în legătură cu condițiile desfășurării afacerilor locale și totodată conștienți de evenimentele ce ar putea influența performanțele beneficiarilor de credite.

PROGRAMS

1. MICROFINANCE PROGRAM

Facilitates access to micro-credit for economic activities run by small entrepreneurs. The project has started in 1997 with a marketing study in the country and based on this it has been decided on the areas where the program should be implemented and also on the methodology to be used. At present, CDE has developed a network of 35 local partners to help on running the program. The credits are disbursed based on a special methodology described in an operations manual.

Objectives:

- to facilitate access to micro-credits;
- to promote the local economic development;
- to provide focused information and support services;
- to strengthen the culture for entrepreneurship;
- to foster job creation through business expansion;
- to increase the success rate of businesses and the pace of business development;

Program staff works out in the communities, market places and shops, reaching the borrowers at their place of work. The field delivery capacity reduces the borrowers' transaction costs and overcomes cultural barriers that inhibit small entrepreneurs from approaching formal banks. Equally important is that by being in the communities and workplaces of borrowers, the CDE staff becomes familiar with the community members, knowledgeable about current business conditions, and aware of events that may influence the borrower's performance.

Astfel, personalul CDE își cunoaște clienții mult mai bine, afacerile acestora, comportamentul, caracterul, calitățile. Această metodă de creditare dezvoltă responsabilitatea clienților de a plăti la timp și a menține la zi sistemul de administrare a creditelor astfel încât personalul programului este înștiințat rapid în cazul oricărei abateri.

Evoluția programului de micro-finanțare de până acum dă posibilitatea personalului implicat să estimeze o creștere a numărului de clienți de până la 2700 persoane până la sfârșitul anului 2001.

2. PROGRAMUL DE TRAINING ȘI CONSULTANȚĂ PENTRU ÎNTEPRINDERILE MICI ȘI MIJLOCII

Oferă un pachet complex de sesiuni de training și servicii de consultanță în scopul îmbunătățirii capacității de acces și utilizare cu succes a serviciilor financiare care le sunt puse la dispoziție.

În direcția îmbunătățirii abilității întreprinzătorilor de a opera la nivel de micro-întreprindere, direct sau indirect, CDE organizează instruiți cu diverse tematici, astfel:

- pregătirea, începerea și dezvoltarea unei afaceri;
- managementul afacerilor;
- previziuni financiare și de marketing a afacerii;
- accesul la surse de finanțare.

Specialiștii CDE acordă consultanță cu caracter general sau pe probleme specifice, în funcție de necesitățile și solicitările clienților:

- managementul firmelor mici și mijlocii;
- previziuni de marketing și financiare;
- întocmirea de planuri de afaceri pentru dezvoltarea întreprinderii și atragerea de capital;
- elaborarea de studii de fezabilitate;
- întocmirea de documentație pentru obținerea de credite;
- consultanță tehnică privind echipamente, materiale și tehnologii aferente sectoarelor productive de interes pentru întreprinzătorii particulari.

Parteneri

Banca română participantă BANC POST a înțeles de la început importanța și oportunitatea pentru noua piață: întreprinderile mici și mijlocii.

La nivel local CDE a dezvoltat o rețea de 35 parteneri locali pentru asistarea dezvoltării programului de micro-finanțare.

Personalul CDE este în permanent contact cu alte instituții implicate în micro-finanțare, atât la nivel național cât și la cel internațional, împărtășind cu acestea experiențele acumulate și lecțiile învățate.

By doing this, the CDE personnel know their clients better - their businesses, their behavior, their characters, their credit history, and their skills. This credit scheme develops a driving commitment to on-time repayment and maintains up-to-date credit administration systems that rapidly alert program staff to delinquencies.

The evolution of the microfinance program development empowers the project staff to estimate an increase in the number of clients of up to 2.700, until the end of year 2001.

2. SMEs TRAINING AND CONSULTANCY PROGRAM

Offers a complex package of training sessions and consultancy services in order to enhance the client's capability to access and make successful use of the financial services they receive.

In order to improve the ability of entrepreneurs to operate microenterprises, either directly or indirectly, CDE organizes workshops on various topics, such as:

- pre start-up, start up and planned development of business;
- business management;
- financial and marketing planning of a business;
- access to financial resources.

The CDEs specialists offer general or specific counselling, according to the clients' needs in:

- small and medium private company management;
- marketing and financial planning;
- business planing for developing the company and attracting capital;
- feasibility studies;
- credit proposals;
- technical counselling for equipment, materials, processes and technologies related to production sectors of interest for private entrepreneurs.

Partners

The Romanian participating bank BANK POST has understood from the beginning the importance and the opportunity for a new market: SMEs.

On local level, CDE developed a network of 35 local partners to assist in microfinance program development.

The CDE staff is in permanent contact with other institutions involved in microfinance, at national and international level, sharing the experiences and lessons learned (SEEP, CGAP).

3. DEZVOLTARE ECONOMICĂ LOCALĂ (în colaborare cu USAID)

Programul constă în instruire, dezvoltare instituțională și identificarea problemelor cheie ale dezvoltării economice pe care administrațiile publice locale le întâlnesc în încercarea de a încuraja investițiile din sectorul privat.

Obiective:

- să creeze la nivel local capacitatea de a produce și folosi instrumentele de dezvoltare economică locală și să dezvolte un climat de afaceri propice creării de noi locuri de muncă;
- să introducă o viziune nouă asupra dezvoltării economice, să atragă și să rețină investițiile și forța de muncă în sectorul privat.

4. BUGETARE ȘI MANAGEMENT ÎN ADMINISTRAȚIILE PUBLICE LOCALE (în colaborare cu USAID)

Scopul programului este de a împărtăși tehnicile uzuale de management financiar în rândul administrațiilor publice locale din România și de a completa eforturile în realizarea unui sistem de credite municipale prin construirea capacității manageriale la nivel local de a face creditarea municipală viabilă.

Principalele obiective sunt:

- îmbunătățirea cursului de instruire în pregătirea bugetelor;
- asigurarea de training și asistență tehnică pentru îmbunătățirea managementului resurselor, precum și o mai bună înțelegere și indentificare a surselor locale de venit.

5. CREDITE MUNICIPALE ȘI FINANȚĂRI (în cooperare cu USAID)

Programul furnizează asistență în stabilirea unui sistem funcțional de credite municipale în România, adaptat economiei de piață, prin stabilirea unei viziuni sistematice practice, comune viziune care are la baza principiile piețelor competitive, transparență și credibilitate în cazul creditelor municipale.

Activitățile desfășurate de program sunt:

- asigurarea trainingului în marketingul creditelor municipale;
- coordonarea și completarea pregătirii în dezvoltarea pieței de credite municipale cu training în finanțe publice;
- asistență tehnică și training orașelor și județelor selectate în pregătirea documentației pentru obținerea de credite și semnarea de acorduri cu instituțiile financiare.

3. LOCAL ECONOMIC DEVELOPMENT (in co-operation with USAID)

The program is targeted on training, capacity building and identification of key economic development challenges faced by local government in stimulating private sector investment.

Objectives:

- to create and build capacity at the local level in devising and using local economic development instruments and to develop a business climate for new employment opportunities;
- to introduce a wider view of economic development and attract and retain private sector investment and employment.

4. BUDGETING AND PUBLIC MANAGEMENT (in co-operation with USAID)

The program aims at continuing the spread of current financial management techniques throughout local government in Romania and complementing the efforts to achieve a system of municipal credit by building the management capability at the local level to make municipal debt viable.

The main objectives are:

- improve the course of instruction in budget preparation;
- provide training and technical assistance for improving resource management and better understanding of local revenue sources;

5. MUNICIPAL CREDIT AND FINANCE (in co-operation with USAID)

The program aims at providing help in setting-up a functioning, market oriented municipal credit system in Romania by establishing a common, practical, and systemic vision a vision based on competitive market principles, credit-worthy municipalities, and transparency.

The activities of the program are:

- provide training for participants in the municipal credit marketing;
- coordinate and complement training in credit market development with training in budgeting and public management;
- provide technical assistance and training to the selected cities and counties for preparing loan application and loan agreement with the financial institutions.



Centrul de Asistență Rurală Center for Rural Assistance

10 Semenik Str., 1900 Timisoara, Romania
Phone: + (4 056) 221 470; Fax: + (4 056) 221 469
Email: info@rural-center.org
Website: <http://www.rural-center.org>



Cheltuieli efective din surse Soros /
Expenses out of Soros sources:

194,162 USD

Intrări numerar din alte surse de finanțare /
Cash entries from other funding sources:

12,500 USD



Centrul de Asistență Rurală Center for Rural Assistance

"CAR a stimulat și susținut înființarea unor noi locuri de muncă (promotori locali) în cadrul administrației publice locale județene cu scopul de a crea o rețea informațională independentă la nivelul județului pentru rezolvarea problemelor la nivel local, ceea ce oferă o libertate mai mare de acțiune prin anularea efectului de centru și încurajarea autonomiei administraționale." (Radu Creangă, Promotor Local primăria Sacoșu Turcesc)

"CAR has stimulated and sustained the creation of a new position (the Local Development Agent) within the local public administration at county level in order to create an informational county network for solving community problems at local level. This gives more freedom of action by de-centralizing and encouraging the autonomy of local administration." (Radu Creanga, Local Development Agent, Sacosu Turcesc Town Hall)



Copii la cursul de arte plastice, TeleCentru Ciacova
Children in the arts seminar, TeleCenter in Ciacova

Centrul de Asistență Rurală (CAR) se înființează la Timișoara în decembrie 1999 și își începe activitatea propriu-zisă în ianuarie 2000. De ce un Centru de Asistență Rurală la Timișoara? Deoarece în zona de vest a țării, respectiv în județul Timiș nu exista până la acea oră nici o organizație non-profit care să se adreseze nevoilor zonelor rurale iar ideea înființării unui ONG în domeniul dezvoltării rurale s-a bucurat de o puternică susținere din partea autorităților publice ale județului Timiș și a altor organizații și instituții, interesate de mediul rural.

Programele Centrului urmăresc revigorarea zonelor rurale prin valorificarea și dezvoltarea potențialului economic local, îmbunătățirea calității serviciilor sociale, educaționale și medicale și îmbunătățirea calității serviciilor administrației publice locale din mediul rural.

The Center for Rural Assistance (CAR) has been founded in Timisoara in December 1999 and has started to implement its programs from January 2000. But why in Timisoara? At that point, there was no NGO addressing the rural areas and their needs in Timisoara. Consequently, the public administration, other organizations and institutions have wholeheartedly supported the idea to have such an NGO in Timis county.

Through its programs, the Center became involved in the reinvigoration of rural areas, by improving and developing the rural economical potential, improving the quality of social, educational and medical services and those of public administration in rural areas.

CAR's mission is to improve the economic and social conditions in the rural areas.

PROGRAMS:

I. The Local Development Agent in Timis county

The program aimed at improving the local public administration performance in the field of economic and social development by creating and managing Local Development Agent (LDA) positions within the Town Halls of the rural localities in Timis County.



Misiunea CAR este îmbunătățirea situației economice și sociale din mediul rural.

PROGRAME:

I. Promotorul Local în județul Timiș

Programul a vizat îmbunătățirea performanțelor administrației publice locale în domeniul dezvoltării economico-sociale. În cadrul acestui program au fost create și operaționalizate posturi de referenți de specialitate cu activitate de promovare economică/promotori locali în cadrul primăriilor din județ.

În prezent:

- 30 de posturi de referenți de specialitate cu activitate de promovare economică/promotori locali au fost înființate prin Hotărâri ale Consiliilor Locale în cadrul primăriilor din județ;
- 20 din cele 30 de primării cuprinse în program au fost echipate de CAR cu computere, software și imprimantă;
- Promotorii locali au întocmit fișe de proiecte pentru crearea bazei de date în vederea implementării programului SAPARD în județul Timiș;
- Promotorii locali au format echipe care lucrează împreună cu coordonatorii de programe ai CAR, pentru scrierea unor proiecte pe următoarele domenii : turism rural, asistență pentru producătorii agricoli, asistență pentru întreprinzătorii din mediul rural, administrație publică locală, tineret-cultură, protecția mediului, social, comunitatea romilor. Aceste proiecte au și o componentă de schimb de experiență la nivel regional;
- S-a format astfel o rețea de 30 de promotori locali în județul Timiș;
- Promotorii locali au elaborat peste 30 de proiecte dintre care 3 au fost finanțate din fonduri USAID, PHARE-FMAPL și MMPS (Margina, Buziaș și Jimbolia).

II. TeleCentru în județul Timiș

Programul sprijină dezvoltarea comunităților rurale din perspective economice, sociale, culturale prin încurajarea inițiativelor individuale și de grup și păstrarea identității zonei, iar pe termen lung, modernizarea zonei respective.

Results so far:

- 30 Local Development Agent positions were created within the Town Halls of Timis County by Local Councils decisions
- 20 Town Halls out of the 30 within the program have been equipped by CAR with computers, software and printers;
- The LDAs have elaborated project proposals for the implementation of the SAPARD program in Timis county;
- LDAs have formed teams which work together with CAR's Program Coordinators in elaborating projects in the following fields: rural tourism, assistance for agricultural producers, assistance for rural entrepreneurs, social, local public administration, youth-culture, Roma communities, environment protection. All these projects will have a cross-border cooperation component.
- A network of 30 LDAs has been created in Timis county;
- The LDAs have elaborated over 30 project proposals from which 3 received funds from USAID, PHARE FMAPL and MMPS programs (Margina, Buzias and Jimbolia)

II. The TeleCenter in Timis county

The program supports the development of rural communities from economical, social, cultural perspectives by the activities performed within the TeleCenters.

The TeleCenters offer a range of courses and clubs, as well as communicational services and access to Internet.

Results so far:

- Two TeleCenters are officially open for the public (September, 29th in Ciacova and September, 30th in Dumbravita);
- The United Kingdom Embassy in Romania has funded the opening of the third TeleCentru in Comlosu Mare;
- With the help of the local community, CAR will set up the fourth TeleCentru in Margina;
- Organizing the training for the TeleCenters' coordinators in Romania, financed by the Dutch Embassy.



TeleCentrele desfășoară o serie de activități precum oferta de cursuri, servicii de comunicație și acces la Internet.

În prezent:

- Au fost deschise oficial două TeleCentre (29 septembrie Ciacova, 30 septembrie Dumbrăvița);
- Al treilea TeleCentru a obținut finanțare de la Ambasada Regatului Unit al Marii Britanii în România;
- Cu sprijinul comunității locale, CAR va înființa cel de-al patrulea TeleCentru în comuna Margina;
- Obținerea unei finanțări pentru organizarea unui training pentru coordonatorii de Telecentre din România (Ambasada Olandei).



Serbare de Crăciun, TeleCentru Ciacova
Christmas Party in the Ciacova TeleCenter

Telecentru - Un proiect pentru viitor

Trei noi TeleCentre vor deveni operaționale în lunile aprilie-mai 2001 (în Margina, Comloșu Mare, și încă o localitatea care urmează să fie selecționată în cadrul proiectului Turism SIDERAL, finanțat de ADR).

În plus, CAR a primit încă 10 cereri din partea unor comune din Timiș, alte 2 din Arad și una din Caraș Severin, toate fiind interesate de deschiderea unor TeleCentre. Și ca o dovadă în plus a succesului său, programul Tele Centru a reușit să atragă numai în 2000, peste 10,000 USD.

TeleCenter - a Project for the Future

Three more TeleCenters will be opened by April-May 2001 in Timis county, in Margina and Comlosu Mare localities and another one, which will be selected within SIDERAL rural tourism project.

CAR has received requests from ten other localities in Timis, two in Arad and one in Caras Severin counties to open TeleCenters. And as a proof of its success, the program has managed to attract in 2000 only over 10,000 USD.

III. Evaluarea și dezvoltarea resurselor comunității

A. Evaluarea potențialului de dezvoltare a zonelor rurale din județul Timiș (Mai - August 2000)

Obiectivul proiectului a fost acela de a evalua resursele și potențialul de dezvoltare a zonelor rurale din județul Timiș, pe baza unui chestionar sociologic. În urma acestui sondaj a fost creată o bază de date cu informații complexe despre localitățile rurale din Timiș (educație, administrație publică, social, gospodării, teren arabil, etc) și a fost editat "Ghidul de realizare a sondajelor pe teren-Studiu de caz asupra zonelor rurale din județul Timiș."

B. Strategie de dezvoltare economică a comunităților cehe din județul Caraș Severin (Decembrie 2000 - Februarie 2001)

Proiectul vizează elaborarea unei strategii de dezvoltare economică a localităților cehe (sau cu populație minoritară cehă) din Caraș Severin, la cererea Guvernului Republicii Cehia. După cercetarea de teren și analiza economică a datelor culese, proiectul se va finaliza, în luna februarie, prin redactarea unei strategii de dezvoltare economică a comunităților respective.

III. Evaluation and Development of Community Resources

A. The Evaluation of the Development Potential of Rural Areas in Timis County (May - August 2000)

The project's objective was to evaluate the development potential of rural areas by means of a sociological questionnaire. The evaluation phase resulted in the creation of a complex database with information about Timis county rural areas (education, public administration, land, etc) and the publication of a "Guide for Field Survey - A Study Case for Rural Areas in Timis County."

B. Economic Development Strategy for Czech Minority Communities in Caras Severin County (December 2000 - February 2001)

The project aims at elaborating an economic development strategy for the rural communities in Caras Severin county in which the Czech minority lives, at the request of the Czech Republic Government. Upon completing the field research and analyzing the statistic data, the project will be finalized in February 2001, through the elaboration of a developmental strategy for the Czech communities.



Alte surse de finanțare în 2000

- People in Need Foundation Cehia, 8000 USD
- Ambasada Olandei, 10,000 USD

Partenerii Centrului în anul 2000

Administrația publică locală din 30 de comune ale județului Timiș; Agenția de Dezvoltare Economico-Socială a județului Timiș (ADETIM); Centrul de Cercetări în Studii Sociale de la Universitatea de Vest din Timișoara; DISTRIKT 0230 din Kikinda, Yugoslavia

Acorduri de cooperare generală:

Cooperative Housing Foundation Romania (CHF); Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Timișoara; Consiliul Județean Timiș; Partner International Success SRL Timisoara

Other funding sources in 2000:

- People in Need Foundation Czech Republic, 8000 USD
- The Dutch Embassy, 10,000 USD

CAR's Partners in 2000

Local public administration in 30 rural localities from Timis county; Agency for Economic and Social Development of Timis county (ADETIM); the Center for Social Studies Research at the West University of Timisoara; DISTRIKT 0230 from Kikinda, Yugoslavia

General cooperation agreements:

Cooperative Housing Foundation Romania (CHF); The Chamber of Commerce, Industry and Agriculture Timisoara; The Timis County Council; Partner International Success SRL Timisoara



Centrul de Resurse pentru Comunitățile de Romi Resource Center for Roma Communities

Tebei Street No 21, 3400, Cluj-Napoca, Romania

Phone: + (40 64) 420 474

Fax: + (40 64) 420 470

E-mail: fmoisa@romacenter.osf.ro

Website: <http://www.romacenter.ro>



Cheltuieli efective din surse Soros /
Expenses out of Soros sources:

341,200 USD

Intrări numerar din alte surse de finanțare /
Cash entries from other funding sources:

12,105 USD

Centrul de Resurse pentru Comunitățile de Romi Resource Center for Roma Communities

"Centrul de Resurse pentru Comunitățile de Romi este o organizație care: lucrează CU și PENTRU romi, își propune să sprijine crearea unei noi elite de romi, capabilă să rezolve eficient problemele complexe cu care se confruntă comunitățile de romi și ajută la crearea unei rețele eficiente de organizații neguvernamentale ale romilor." (Florin Moisă, Președinte Executiv)

"The Resource Center for Roma Communities is an organization that: works WITH and FOR the Roma people, aims to create a new Roma elite, capable to make a difference in the resolution of the complex problems faced by Roma communities and helps the creation of an efficient network of Roma NGOs". (Florin Moisă, Executive President)

Romii se confruntă cu probleme din ce în ce mai presante pe măsură ce societatea românească încearcă să depășească fazele tranziției și să îndeplinească standardele pentru integrarea în structurile euro-atlantice.

Situația actuală cu care se confruntă populația de romi în România își are rădăcinile atât în discriminarea și excluderea socială a romilor, precum și în modul de viață și în sistemul de valori tradițional al comunităților de romi.

Ca urmare a acestora se constată următoarele efecte:

- nivel scăzut de educație;
- sărăcie crescândă;
- lipsa de locuri de muncă, șomaj;
- acces dificil la serviciile sociale;
- devalorizarea profesiunilor tradiționale ale romilor;
- infracționalitate crescută;
- prejudecăți din partea celorlalte grupuri etnice, marginalizare și automarginalizare;
- insuficientă coeziune dintre diferitele grupuri/neamuri de romi;
- lipsa unei puternice "elite a romilor" capabilă să reprezinte interesele comunității la nivel societal larg.

Astfel că **Centrul de Resurse pentru Comunitățile de Romi** își propune să sprijine eforturile comunităților de romi în rezolvarea problemelor specifice cu care acestea se confruntă, să contribuie la identificarea și neutralizarea prejudecăților și a diferitelor forme de discriminare față de romi, precum și la îmbunătățirea comunicării dintre romi și ne-romi.

The Roma community is being faced with more and more pressing problems as the Romanian society attempts to put behind the transition phases and to fulfill the international standards required for the integration in the European Union and the NATO.

The Roma population in Romania faces numerous problems, rooted both in the discrimination and social exclusion of the Roma and in the traditional lifestyle and value system of the Roma communities themselves.

The consequences of this situation are:

- a low educational level;
- an increasing state of poverty;
- the lack of work opportunities, unemployment;
- difficult access to social services;
- depreciation of Roma traditional professions;
- a high criminality rate;
- prejudices within the other ethnic groups, marginalization and self marginalization;
- insufficient cohesion between the various Roma groups;
- lack of a strong Roma elite capable of properly representing the interests of the community at the societal level.

So that **The Resource Center for Roma Communities** aims to support the Roma communities in their efforts to solve the specific problems they are confronted with, to contribute the identifying and neutralizing the prejudice and the different forms of discrimination against the Roma, as well as to facilitate the communication between the Roma and the non Roma.



Scoala Someșeni - copii roma în pauză
Someșeni School - Roma children during the break



Misiunea Centrului de Resurse pentru Comunitățile de Romi este de a contribui la ameliorarea condițiilor de viață a comunităților de romi din România.

The mission of the Resource Center for Roma Communities is to improve the life situation of the Roma communities.

PROGRAME DE GRANT GIVING

1. Sprijin pentru organizațiile neguvernamentale ale romilor

Au fost finanțate 19 proiecte, având ca tematică dezvoltarea comunitară, informare și consultanță pentru comunități defavorizate, training, calificare profesională, sprijin pentru copiii instituționalizați, sprijin socio-educational, înființarea de noi organizații ale romilor.

2. Limba și cultura Romani

Au fost finanțate 13 proiecte pe o tematică circumscrisă ideii de promovare a limbii și culturii romilor ca o cale de apropiere de celelalte culturi din România, de reducere a distanței sociale dintre romi și ne-romi.

3. Sprijinirea publicațiilor cu specific rom

Programul acoperă o necesitate importantă de informație cu privire la comunitatea romilor și s-a bucurat de un interes din partea autorilor, editurilor și organizațiilor neguvernamentale ale romilor. Programul sprijină publicarea a 10 lucrări ale unor autori romi și ne-romi, de la literatură la lucrări de specialitate, studii istorice și manuale școlare.

4. Burse pentru studenții romi

Programul stimulează participarea studenților romi în activitățile practice sau de cercetare în sprijinul comunităților de romi. 79 de studenți au beneficiat de aceste burse.

PROGRAME OPERAȚIONALE

1. Programul de training pentru organizațiile neguvernamentale ale romilor

Centrul a organizat în colaborare cu Departamentul pentru Protecția Minorităților Naționale, Biroul Teritorial Cluj, un seminar de informare și pregătire pentru organizațiile neguvernamentale ale romilor (23 - 26 martie 2000).

GRANT GIVING PROGRAMS

1. Support for the Roma Non-governmental organizations

Nineteen projects have been funded within this program; the areas covered included community development, information services and consulting for underprivileged communities, professional training, support for institutionalized children, social and educational support, creation of new Roma organizations.

2. Romani Language and Culture

Thirteen projects have been approved. The entire project had to promote the idea of Romani language and culture as a way to approach the other cultures of Romania, and also to diminish the social distance between Roma and non-Roma people.

3. The Publication Program 2000

The program covers a very important need of information concerning Roma communities. Authors, publishing houses and Roma non-governmental organization were extremely interested in this project. The program supported the publication of 10 books of Roma and non-Roma authors, from literature to scientific papers, historic studies and scholar textbooks.

4. Scholarships for Roma Students

The program encourages the participation of Roma students in practical activities or research to support Roma communities. 79 students received grants within this program.

OPERATION PROGRAMS

1. The Program for Information and Training for the Roma Non Governmental Organizations in Romania

In collaboration with the Department for Protection of National Minorities, the Center organized an information and training seminar for Roma NGOs in Cluj Napoca between March 23 - 26, 2000.

2. Programul de pregătire complexă a tinerilor romi

În cadrul acestui program au fost selectați un număr de 25 de tineri activiști romi din tot cuprinsul țării, care au participat la o serie de 5 seminarii: Dezbatere, Leadership, Management de Proiect, Societate deschisă și drepturile omului în context european și Dezvoltare comunitară.



Staff-ul și colaboratorii Centrului
The Center's staff and collaborators

3. Revista rețelei de organizații neguvernamentale ale romilor

Această revistă se află în lucru. Publicația trimestrială va conține articole despre proiectele aflate în derulare, informații cu privire la sursele de finanțare, elemente de management ale proiectelor, etc. și va avea un tiraj de aproximativ 1000 exemplare ce vor fi distribuite gratuit.

4. Programul de Limba Engleză pentru Romi

Patruzeci de activiști romi din diferite organizații neguvernamentale sunt cuprinși în acest program de învățare a limbii engleze, derulat împreună cu rețeaua de școli de limba engleză QUEST. Programul este finanțat de OSI New York. În perioada 31 iulie - 16 august 2000 a fost organizată o școală de vară de învățare intensivă a limbii engleze, la care au participat 12 lideri și activiști romi.

2. Youth Program

The program consists of 5 modules of training organized for a group of 25 de young Roma, members of various Roma NGOs in Romania. This initiative consisted of a series of training sessions focused on debate techniques, project proposal writing, local community development, human rights and democracy and leadership techniques.

3. The revue of Roma non-governmental organizations

This revue is in work. The quarterly publication will contain articles about the projects in role, information about founding sources, elements of project management etc. and will have a circulation of about 1000 copies that will be free distributed.

4. The English Language classes scholarships program for the Roma activists

Forty roma activists from different non-governmental organizations are in this program. The courses are organized by the specialized English Language training centers within the QUEST (Romanian Association for Quality Language Services) network. OSI New York finances the program. Between 31 July and 16 August, twelve participants have participated in an English summer school.

"ARATĂ CĂ ÎȚI PASĂ DE VIAȚA TAI!"

Participarea civică a comunităților de romi în procesul electoral

Program operațional cu finanțare din partea Westminster Foundation for Democracy, Marea Britanie.

Obiectiv general: Stimularea participării cetățenilor de etnie romă în procesele legate de alegerile parlamentare din România de la sfârșitul anului 2000, în aproximativ 30 de comunități de romi dezavantajate din Transilvania. S-a urmărit: implicarea activă și competentă a acestora în procesul electoral, ca modalitate de exercitare a unui drept democratic.

Program de pregătire destinat organizațiilor neguvernamentale ale romilor în domeniul procesului de lărgire a Uniunii Europene și a procedurilor de accesare a fondurilor Phare. Programul este finanțat de Delegația Comisiei Europene, prin programul Phare Europa. Aproximativ 30 de organizații vor beneficia de acest program.

"SHOW THAT YOU CARE ABOUT YOUR LIFE!"

Program for encouraging civic participation in the electoral processes in Romania

Operational program, with funding from the Westminster Foundation for Democracy, Great Britain

General objective: stimulation of Roma ethnics participation in the processes related to the parliamentary elections to be held in Romania at the end of the year 2000, in approximately 30 underprivileged Roma communities in Transylvania. The objective was: active and competent involvement in the electoral processes as a means of exercising a democratic right.

Training Program of non-governmental organizations in the process of adherence to the European Union, through Phare Europa program. About 30 organizations will benefit of this program that will take place in January 2001



Alte surse de finanțare în 2000:

- Westminster Foundation - 15,874 USD
- Phare Europa - 4,971 USD
- OSI - 25,431 USD
- Direcția pentru Protecția Minorităților Naționale - 4,500 USD

Partenerii Centrului în anul 2000

Organizațiile reprezentative ale romilor din România; Guvernul României Departamentul pentru Protecția Minorităților Naționale; Roma Culture Program, Budapesta; Spolu International, Olanda; Delegația Comisiei Europene; MEDE European Consultancy, Olanda; Westminster Foundation for Democracy, Marea Britanie; German Marshall Fund and Charles Stuart Mott Foundation; OSI New York; Fundația pentru Dezvoltarea Societății Civile României; ARDOR Asociația Română de Oratorie, Dezbateri și Retorică; Asociația "Pro Democrația", Asociația Română de Dezvoltare Comunitară.

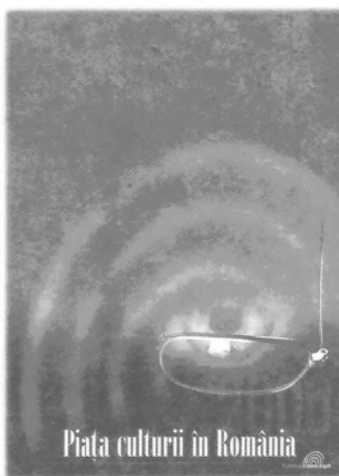
Other Funding Sources for 2000:

- Westminster Foundation - 15,874 USD
- Phare Europa - 4,971 USD
- OSI - 25,431 USD
- Department for the Protection of National Minorities - 4,500 USD

Partners in 2000

Representative Roma NGO's in Romania; Romanian Government - The Department for Protection of National Minorities; Roma Culture Program, Budapest; Spolu International, Holland; The Delegation of European Commission; MEDE European Consultancy, Holland; Westminster Foundation for Democracy, Great Britain; German Marshall Found and Charles Stuart Mott Foundation; OSI, New York; The Foundation for Development of Civil Society Romania; ARDOR Romanian Association of Oratory, Debate and Rhetoric; "Pro Democracy" Association, Romanian Association of Community Development

14 Pictor Constantin Stahi Str. Sector 1
Bucharest 70764 , Romania
Phone: + (40 1) 313 78 72, 311 12 52
Fax: + (40 1) 311 12 53
Email: info@concept.osf.ro
Website: <http://www.concept.ro>



Cheltuieli efective din surse Soros /
Expenses out of Soros sources:

459,782 USD

Intrări numerar din alte surse de finanțare /
Cash entries from other funding sources:

33,701 USD



Fundația Concept Concept Foundation

"Dinamica accentuată a societății românești din ultimii ani redefinesc mereu concepte, ierarhii și valori sociale. Fundația CONCEPT încearcă să redefinească conceptul de cultură, extrăgându-l din sfera artistică, individuală și elitistă pentru a-l integra în sistemul societății deschise, competitiv, producător de valori pluraliste." (Conf. Dr. Marcel Tolcea, Membru al Consiliului de Administrație al Fundației CONCEPT)

"During the last years, the dynamics of Romanian society have constantly defined concepts, hierarchies and social values. CONCEPT Foundation tries to reformulate the concept of culture, by setting it apart from the artistic, individualistic and elitist sphere and integrating it within the open society system - a system which is competitive and generates pluralistic values. (Conf. Dr. Marcel Tolcea, Member of the Administration Board of CONCEPT Foundation)

Fundația CONCEPT și-a început activitatea în ianuarie 2000 pentru a rezolva o problemă de fond a domeniului cultural din România: dependența producătorilor culturali de suportul guvernamental.

Sistemul CONCEPT se bazează pe premisa că piața culturii în România poate fi stimulată prin programe-pilot care să demonstreze că funcționarea unui mecanism similar cu ciclul de producție, distribuție și vânzare al unui produs competitiv este posibilă.

Administratorii banilor publici au responsabilitatea, iar finanțatorii privați interesul de a crea condițiile de dezvoltare a unei piețe unde valorile să se impună și să aibă audiența care să le garanteze auto-susținerea financiară.

Fundația CONCEPT propune un model de esență liberală, care îmbină rolul de promotor al valorilor societății deschise cu cel de catalizator al pieței culturii pentru a pune astfel în mișcare noi fonduri pentru acest domeniu.

CONCEPT Foundation started its activities in January 2000, in order to address a general need of the cultural field: cultural producers' dependency of governmental funds.



CONCEPT system is based on the idea that Romanian cultural market may be invigorated through pilot programs that generate products in accordance with the market economy cycle: production, distribution and selling, and thus to raise the interest of the donors (NGOs and commercial sector) to invest in cultural projects.

Administrators of public money have the responsibility, while private entrepreneurs have the interest in creating the premises for the development of a market where values are self-imposed and benefit from the audience that would guarantee their financial self-sustainability.

CONCEPT Foundation proposes a liberal model that harmonizes the role of promoter for the open society values, with that of the cultural market catalyst, in order to raise new funds for cultural field.

Misiunea Fundației CONCEPT constă în integrarea valorilor culturale în sistemul societății deschise.

CONCEPT Foundation's mission is to integrate cultural values within the open society system.



PROGRAME

1. Politici Culturale

Programul de Politici Culturale a demarat în iunie 2000. Prin acest program, Fundația CONCEPT mediază între producătorii culturali și autoritățile locale pentru a realiza o strategie culturală comună, la nivel local. În acest moment există deja două proiecte pilot în județele Constanța și Sibiu.

2. Book Market Database Books in Print

Books in Print este un catalog ce conține informații despre piața de carte din România. El este necesar distribuitorilor, librarilor, editorilor și bibliotecarilor.

3. Electronic Publishing

Programul susține publicarea electronică în România, precum și motivarea companiilor private de a investi în domeniu. În 2000, s-au finanțat cinci proiecte educaționale de multimedia.

4. Programul de Traduceri *Ideea Europeana*

Programul finanțează o colecție dedicată originilor intelectuale ale proiectului construcției europene. Ministerul Francez al Afacerilor Externe și Fund for Central and East European Books Project Amsterdam.

5. InfoCULTURE

Prin InfoCULTURE a fost construită o bază de date accesibilă pe Internet (www.culture.ro) care conține prezentări, arhive și informații despre evenimente culturale.

6. Cărți Fundamentale ale Culturii Române

Programul a finanțat publicarea operelor de interes esențial din spațiul culturii românești. Colecția s-a realizat prin apariția a zece titluri pe an, cuprinzând cele mai importante lucrări de literatură, sociologie, filosofie, etnologie și politologie românească.

7. Romanian Media Resources

Programul realizează o bază de date full text care cuprinde periodicele vechi și cele contemporane.

8. Science Journals Donation Program

Programul a finanțat donarea de publicații științifice principalelor biblioteci universitare și județene.

PROGRAMS

1. Cultural Policies

This program started in June 2000. CONCEPT Foundation mediates between culture producers and local authorities or government officials in order to design a common cultural strategy at a local level. There are already two pilot areas: Sibiu and Constanta counties.

2. Book Market Database Books in Print

Books in Print is a catalogue with information about the titles that exists on the book market. The database is necessary to publishers, book retailers and librarians.

3. Electronic Publishing

The program aims at supporting electronic publishing and communication in Romania, and at motivating private companies to support this field. In 2000, the program financed five multimedia projects with specific focus on educational field.

4. Translation Program *European Idea*

This program supports, in partnership with publishing houses, a collection dedicated to the intellectual origins of the European construction project.

5. InfoCULTURE

InfoCULTURE is a program that realized a database which can be visited on Internet (www.culture.ro). It consists on: presentations, archive and information about cultural events.

6. Fundamental Books of Romanian Culture

The program supported the publishing of a series of outstanding works in various fields, particularly Humanities and Social Sciences, representing basic works of Romanian culture and civilization.

7. Romanian Media Resources

The program realizes a full text database, which includes old and modern periodicals.

8. Science Journal Donation Program

The program donated scientific publications to the main public and university libraries.



9. Programul EIFL Direct

EIFL Direct este un program comun între Open Society Institute și EBSCO Publishing. EIFL Direct oferă acces la peste 3000 de reviste full text din domeniul științelor sociale și umaniste; la ziare sau cărți de referință.

9. EIFL Direct Program

EIFL Direct is a common program of Open Society Institute and EBSCO Publishing. It offers access to databases that consist of over 3000 full text journals in social sciences and humanities, press information or books.

10. Arts and Culture Network Program

Este un program regional cu două componente: Cultural Policies și Cultural Link. În 2000 au fost finanțate proiecte culturale și participări la evenimente culturale organizate prin Rețeaua Fundațiilor Soros.



Activități în cadrul programului Play Against Violence
Activities within the program Play Against Violence

10. Arts and Culture Network Program

It is a regional program that has two components: Cultural Policies and Cultural Link. In 2000, it supported cultural projects and participating projects at cultural events organized through Soros Foundations Network

11. Play Against Violence

Este un program *Art for Social Change* al Fundației Culturale Europene în parteneriat cu Fundația CONCEPT. Programul a finanțat trei workshop-uri și patru proiecte pilot de educație prin teatru.

11. Play Against Violence

It is an Art for Social Change Program of the European Cultural Foundation in partnership with CONCEPT Foundation. The program supported

three workshops and four pilot projects on theatre in education.

12. Travel

Programul a suplimentat fondurile necesare participanților la conferințe, seminarii, cursuri de vară, concursuri, congrese științifice, burse și doctorate.

12. Travel

This program supplemented necessary funds for participants in conferences, workshops, seminars, summer school, contests, scientific congresses, documentation and specialization trips, scholarships and doctoral programs

Primul Studiu asupra Pieței Culturii din România

În cadrul Programului de Politici Culturale, Fundația CONCEPT a realizat primul studiu asupra pieței culturii din România. Motivația apariției acestui studiu a fost de a identifica modul în care este percepută cultura, modelele existente și rezultatele concrete din ultimii ani. Studiul reprezintă un instrument de lucru esențial în elaborarea politicilor publice pentru cultură.

The First Survey on Romanian Cultural Market

Within Cultural Policies Program, CONCEPT Foundation realized the first survey regarding the cultural market from Romania. The study addresses the specific need to identify existing models and results of the last years, as well as public perception on culture. The study is an essential tool for the realization of public policies for culture



Alte surse de finanțare în 2000

- European Cultural Foundation Amsterdam
- Fund for Central and East European Book Project Amsterdam
- Foreign Affairs Ministry of France - Service d'action et coopération culturelle
- Asociația Editorilor din România

Partenerii CONCEPT în anul 2000

Ministerul Francez al Afacerilor Externe, European Cultural Foundation Amsterdam, Central and East European Book Project - Amsterdam, ATHANOR Akademie Burghausen, Germania

Other Funding Sources in 2000

- European Cultural Foundation Amsterdam
- Fund for Central and East European Book Project Amsterdam
- Foreign Affairs Ministry of France - Service d'action et coopération culturelle
- Asociația Editorilor din România

CONCEPT Partners in 2000

France Ministry of Foreign Affairs, European Cultural Foundation Amsterdam, Central and East European Book Project - Amsterdam, ATHANOR Akademie Burghausen, Germany



Centrul Euroregional pentru Democrație Euroregional Center for Democracy

Semenic Str. Nr 10, 1900 Timisoara, Romania

Phone: + (40 56) 221 470, 221 472

Fax: + (40 56) 221 469

Email: info@regionalnet.org

Website: <http://www.regionalnet.org>



Cheltuieli efective din surse Soros /
Expenses out of Soros sources:

333,912 USD

Intrări numerar din alte surse de finanțare /
Cash entries from other funding sources:

12,000 USD



Centrul Euroregional pentru Democrație Euroregional Center for Democracy

"Cred că România își dă tot interesul în ceea ce privește contribuția sa la Pactul de Stabilitate ca participant activ. Ca exemplu aș aminti inițiativa României de a se înființa Centrul Euroregional pentru Democrație în Timișoara. Eu am văzut în această inițiativă un fel de răspuns la investițiile făcute de Consiliul Europei în perioada de tranziție și de consolidare a democrației. Acum România contribuie la dezvoltarea democrației în Europa de Sud-Est." (Walter Schwimmer, Secretar general al Consiliului Europei)

"I think that Romania, as an active participant, is making all efforts in regard to its contribution to the Stability Pact. As an example I would like to mention, Romania's initiative to set up the Euroregional Center for Democracy in Timisoara. I see this initiative as a response to the investments made by the European Council during the transition and democracy consolidating periods. Romania is now contributing to the development of democracy in South Eastern Europe." (Walter Schwimmer, Secretary General of the European Council)

Scopul înființării Centrului Euroregional pentru Democrație (CED), în 16 decembrie 1999 la Timișoara a fost de a intensifica participarea societății civile la atingerea obiectivelor comune ale ONG-urilor din regiune, prin dezvoltarea de parteneriate și facilitarea oportunităților de colaborare în rețea. Datorită faptului că schimbul de experiență și cooperarea regională joacă un rol important în dezvoltarea și consolidarea instituțiilor democratice, CED este privit ca un laborator de programe importante pentru viitorul democrației și al stabilității regionale.



Târgul Regional al ONG-urilor, Decembrie 2000, Timișoara
Regional NGO Fair, December 2000, Timișoara

The purpose for establishing the **Euroregional Center for Democracy (CED)** in December 16, 1999 by the Open Society Foundation Romania, was to enhance and broaden civil society's participation in achieving the goals shared by NGOs of the region by building partnerships and providing network opportunities. As the transfer of experience and regional cooperation plays an important role in developing and consolidating of democratic institutions, **CED** is seen as a learning laboratory for programs important to future democracy and regional stability.

Obiectivele Centrului sunt:

- construcția și consolidarea democrației în regiune
- promovarea parteneriatelor
- dezvoltarea capacității instituționale a ONG-urilor
- focalizarea atenției comunității regionale asupra aspectelor comune ale tranziției

The Center's objectives are:

- to build and consolidate democracy
- to promote partnership
- to strengthen the institutional capacity of the NGO community
- to raise regional community awareness of common transition related issues

Centrul Euroregional pentru Democrație (CED) este o organizație neguvernamentală și non-profit care promovează democrația și stabilitatea în Europa Centrală și de Sud-Est. Cu sediul în Timișoara, CED se află într-un spațiu multietnic și multicultural care încurajează dialogul între promotorii valorilor democratice.

The Euroregional Center for Democracy (CED) is a non-governmental and not-for-profit organization that promotes democracy and stability in Central and South - Eastern Europe. CED is located in Timisoara, a multi-ethnic and multi-cultural space that encourages the dialogue between actors that promote democratic values.



PROGRAME:

1. CREAREA PARTENERIATULUI REGIONAL

Principalul scop al programului este crearea strategiilor care să consolideze și să extindă rețeaua existentă în zonă.

□ **"Presa liberă și procesul democratic în Iugoslavia".** La acest seminar, au participat peste 60 de reprezentanți ai forțelor democratice, mass media și ONG-urilor din Serbia și România precum și jurnaliști ai presei internaționale.

□ **Târgul regional ONG, 8 decembrie 2000** - Au participat 117 organizații din România, Iugoslavia, Ungaria, Bosnia-Herzegovina și Macedonia și 4 mari instituții finanțatoare.

Târgul regional ONG, 8 decembrie 2000

Au participat 117 organizații din întreg sud-estul Europei. Acestor 250 de oameni li s-au adăugat 4 mari instituții finanțatoare venite să întărească - prin programele prezentate - posibilitatea dezvoltării unui parteneriat regional.

Obiectivul organizării acestui Târg a fost de a-i face pe toți cei ce activează în domeniul neguvernamental să se cunoască și să intre în contact cu potențialii finanțatori ale proiectelor lor comune. Discuțiile s-au axat pe cooperarea în domeniile dezvoltării societății civile, educațional, dezvoltare economică, social, gen, cultural. Centrul de Asistență Rurală a început o colaborare transfrontalieră între un sat din Voivodina și unul din Banat.

Exemplele de acest fel pot continua, marea majoritate a participanților declarând că au reușit la acest târg să stabilească noi contacte cu mai mult de 4 organizații diferite. Drept ecou, Timok Club din Knjazevac și-a anunțat intenția de a organiza în Iugoslavia "Târgul ONG-urilor din Balcani", un eveniment similar.

PROGRAMS:

1. REGIONAL PARTNERSHIP BUILDING

The main purpose of the program is to develop strategies for strengthening and broadening the existing networks in this area.

□ **Free Press and Democratic Progress in the Federal Republic of Yugoslavia.** The seminar had more than 60 participants representing opposition political parties, independent media and NGOs from FRY, international media and Romanian NGO.

□ **The Regional NGO Fair December 8th, 2000** - Brought together 117 organizations from Romania, Yugoslavia, Hungary, Bosnia-Herzegovina and Macedonia, as well as 4 financing institutions.

The Regional NGO Fair December 8th, 2000

The fair brought together 117 from the whole of South Eastern Europe. Four important funders, joined the 250 people gathered by this event. By their program's presentations they came to strengthen the possibilities for the development of a regional partnership.

The aim of this event was to make all people that are involved in non-governmental activities meet each other face to face, and make them learn about potential funding for their future joint projects. Discussions centered upon cooperation within the areas of civil society development, education, economic development, social, gender and culture. The Center for Rural Assistance Timișoara started a cross border cooperation project between a Romanian village and one from Vojvodina.

Most of the participants declared that they succeeded in establishing more than 4 new contacts to other organizations. In response to this success, the Timok Club from Knjazevac announced its intention to organize a similar event: "The Balkan NGO Fair".

2. SUSȚINEREA PRESEI INDEPENDENTE

Acest program facilitează întâlnirea instituțiilor de presă și ONG-uri din domeniul media.

□ În cadrul său s-au derulat la Timișoara două sesiuni de formare: **"Jurnalism Ecologic"** și **"Fotojurnalism"** prilejuri pentru jurnaliști din România, Iugoslavia și Ungaria de a se perfecționa, sub îndrumarea formatorilor veniți din partea Centrului pentru Jurnalism Independent.

□ La festivalul **Televest 2000**, CED a contribuit prin mijocierea participării unui grup de 12 jurnaliști iugoslavi, și a acordat premiile pentru câștigătorii competițiilor organizate în cadrul acestui eveniment.

2. INDEPENDENT MEDIA DEVELOPMENT

The program brings together journalists, press institutions, media-related NGOs and provides a forum for them to discuss common regional issues.

□ Two training sessions held in Timișoara, **Environmental Journalism** and **Photojournalism** offered to journalists an opportunity to enhance their skills and work with the professionals of the Independent Media Center.

□ At the **Televest 2000** Festival, CED facilitated the participation of 12 Serbian journalists, and offered the prizes for the winners of the festival's competitions.

3. DEMOCRAȚIA RESURSE INTERNET

Culege și distribuie informații relevante pentru dezvoltarea democrației în regiune și pentru cooperarea transfrontalieră, pentru stimularea și îmbunătățirea parteneriatelor.

În acest sens în anul 2000 au apărut două numere ale **buletinului informativ IMPACT** fiecare având un tiraj de 1000 de exemplare bilingve. **Pagina de internet a centrului**, www.regionalnet.org a fost lansată pe data de 8 iunie 2000, înregistrând din 1 noiembrie până în prezent un număr de peste 2200 de vizitatori. Acest proiect va furniza prin intermediul unui centru de resurse internet, a unor facilități de comunicare eficiente și a schimbului de informații în sectorul ONG la nivel regional, un set de instrumente care vor contribui la consolidarea procesului democratic în Serbia și România. Centrul de resurse, conceput după modelele folosite de alte astfel de centre din Europa și Statele Unite va fi destinat să furnizeze informații centralizate despre ONG-urile și instituțiile din România și Serbia, programe și activități ale acestora, oportunități de finanțare, servicii de consiliere, alte activități relevante din sectorul ONG, etc.



Târgul Regional al ONG-urilor, Decembrie 2000, Timișoara
Regional NGO Fair, December 2000, Timișoara

3. DEMOCRACY ONLINE

Gathers and distributes information relevant for regional democratic developments and cross border cooperation in order to stimulate and improve partnerships.

Two issues of The IMPACT Newsletter were published in bilingual editions each of them comprising 1000 copies. The **CED website** www.regionalnet.org launched on June 8th, 2000 registered from November 1st alone, more than 2200 visitors. The Democracy Online seeks to provide, through the establishment of an Internet resource center and a cross-border NGO information exchange activity, a model and means for strengthening NGOs/institutions from Romania and Serbia. The Internet resource center will be designed to provide centralized and disseminated information useful

for the strengthening and development of NGOs. The program will also establish specific means for communication and for the exchange of information. This initiative will provide information and civic linkages not only for the larger non-governmental organizations and institutions but also for (and about) small initiatives, small groups and small/medium enterprises, interested in or involved in developing cross-border activities.

4. EDUCAȚIE ȘI FORMARE PENTRU DEMOCRAȚIE

Are ca scop crearea și consolidarea principiilor și capacităților operative necesare îmbunătățirii managementului de proiecte și parteneriate.

□ Programul a desfășurat o sesiune de **Formare de Formatori** (12 participanți) și mai multe **Sesiuni de pregătire a liderilor organizațiilor și instituțiilor** (84 participanți) în domeniile dezvoltării strategice, leadership, marketing și media management.

□ În cadrul proiectului **Parteneriate Academice 2000**, grupul de cercetare româno-iugoslavo-maghiar a abordat într-o manieră multidisciplinară concepte ale societății plurale, ce vor compune *Dicționarul Societăților Plurale*.

4. EDUCATION AND TRAINING FOR DEMOCRACY

Addresses organizations, institutions, as well as individuals and aims to extend the skills and abilities of project and partnership management.

□ **The Training of Trainers Session** brought together 12 participants whilst 84 other representatives of NGOs took part in the **Training Sessions for Regional Leaders** that focused on Strategic Development, Leadership, Marketing and Media Management.

□ The Romanian, Hungarian and Serbian teams of the **Academic Partnerships**, researched in a multidisciplinary way the concepts of plural society, concepts that will form the *Dictionary of Plural Societies*.

5. INFORMARE ȘI CONSULTANȚĂ

Centrul de consultanță oferă date despre posibilități de studiu în străinătate. În anul 2000 s-au prelucrat un număr de peste 7200 de cereri. Peste 30 de studenți au reușit să intre la instituții de învățământ prestigioase din străinătate.

5. CONSULTING AND INFORMATION

The center offers information about opportunities to study abroad. In 2000 the Educational Advising received over 7200 requests for information and advice. At least 30 students succeeded in entering prestigious higher educational institutions



Alte surse de finanțare în 2000

- Ministerul Afacerilor Externe Olanda, Programe
- MATRA - 49.114 USD
- Ministerul Afacerilor Externe Norvegia - 94.977 USD
- KulturKontakt Austria - 206 USD
- European Training Foundation Italia - 15.469 USD

Partenerii Centrului în anul 2000

*Ministerul Afacerilor Externe Olanda
Ministerul Afacerilor Externe Norvegia
KulturKontakt Austria
Educating for an Open Society Marea Britanie
European Training Foundation Italia*

Other Funding Sources for 2000

- Ministry of Foreign Affairs Netherlands /MATRA
- Programs - 49,114 USD
- Ministry of Foreign Affairs Norway - 94,977 USD
- KulturKontakt Austria - 206 USD
- European Training Foundation Italy - 15,469 USD

Partners in 2000

*Ministry of Foreign Affairs the Netherlands
Ministry of Foreign Affairs Norway
KulturKontakt Austria
Educating for an Open Society United Kingdom
European Training Foundation Italy*



Centrul de Resurse pentru Diversitate Etnoculturală Ethnocultural Diversity Resource Center

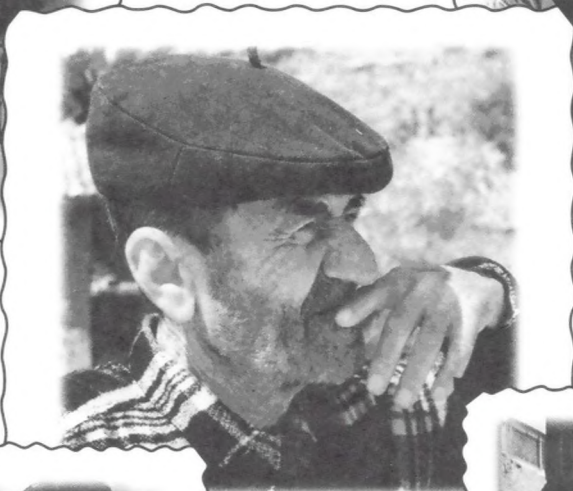
Tebei 21, 3400 Cluj, Romania

Phone: + (40 64) 420 490

Fax: + (40 64) 420 470

Email: info@edrc.osf.ro

Website: <http://www.edrc.ro>



Cheltuieli efective din surse Soros /
Expenses out of Soros sources:

527,133 USD

Intrări numerar din alte surse de finanțare /
Cash entries from other funding sources:

95,531 USD



Centrul de Resurse pentru Diversitate Etnoculturală

Ethnocultural Diversity Resource Center

"Diversitate nu este un neologism. Acesta este un adevăr lingvistic. Cuvântul este folosit de fiecare dintre etniile din România. Cu grijă, ca să nu accepte în conținutul său celelalte etnii. La nivelul relațiilor interetnice, **diversitatea** rămâne, așadar, un neologism. Pentru a reduce distanța dintre cuvânt și realitate, CRDE și-a asumat rolul de translator. Un translator care transformă neologismul în normalitate." (Mircea Toma, membru al Consiliului de Administrație)

"Diversity is not a neologism. It is a linguistic reality. The word is used by every ethnic group in Romania. Carefully, so as not to include other ethnic groups in its content. Therefore on the level of interethnic relations, **diversity** remains a neologism. In order to shrink the distance between the word and the reality it covers, EDRC has taken on the role of interpreter. An interpreter that changes the neologism into an everyday word." (Mircea Toma, Governing Board member)

În efortul său de a acomoda un mare număr de minorități naționale, reprezentând un procent semnificativ din populația țării, România are de înfruntat mai multe provocări ale procesului de democratizare. Evoluția sa democratică se lovește de numeroase probleme care continuă să îngreuneze, printre multe altele, și tratarea problemelor legate de minorități, în ciuda faptului că în ultimii zece s-au înregistrat numeroase inițiative civice memorabile în domeniu.

Aceste probleme includ, pe lângă unele forme de discriminare care se mai regăsesc în sfera publică, și lipsa unor soluții instituționale larg acceptate privind concilierea și acomodarea diferențelor etnoculturale, carențele ce privesc elaborarea și implementarea unor politici care să se adreseze diversității nevoilor celor 18 minorități, precum și inexistența unui cadru instituționalizat pentru un dialog interetnic suficient de dezvoltat pentru a avea o contribuție majoră la conștientizarea crescândă a problemelor legate de diversitatea etnoculturală.

În ciuda interesului sporit pentru problemele minorităților, în special în contextul procesului de lărgire a Uniunii Europene și al Pactului de Stabilitate în Europa de Sud-Est, numărul inițiativelor practice susținute de instituțiile deja existente, fie acestea guvernamentale sau neguvernamentale, care urmăresc o abordare cuprinzătoare, nepartizană și suficient de profesionistă a problemelor privind formele instituționalizate ale coexistenței între majoritate și minorități este foarte redus.

In its endeavor to accommodate a large number of national minorities, representing a significant percentage of the total population, Romania has to face several challenges on the road to democracy. Progress towards democracy is hindered by several problems that continue to plague Romania's handling of minority questions, as well as other aspects of development, although the past ten years have witnessed a number of noteworthy civic initiatives in this field.



Training session for non-commissioned police officers for the prevention and management of conflicts in multicultural communities. The training was held at the National NCO School, Campina

These problems include a lack of widely accepted institutional solutions for accommodating ethnocultural difference, a shortage of qualified policy-makers to address the diverse needs of the country's eighteen minorities, and a generally underdeveloped institutionalized framework for interethnic dialogue which might contribute to raising awareness on various problems related to ethnocultural diversity.

In spite of an increased interest in ethnocultural matters, particularly in the context of possible future incorporation into the EU and the Stability Pact for South-Eastern Europe, there have been few practical initiatives made by existing institutions (either governmental or non-governmental) for developing a comprehensive, non-biased and sufficiently professional approach to the problem related to the institutionalized forms of coexistence between majority and minorities.



Misiunea Centrului este de a contribui la construcția democratică din România prin ameliorarea climatului interetnic și promovarea principiilor echității etnoculturale, bazându-se pe soluții instituționale acceptate atât de majoritate, cât și de minorități.

The mission of the Center is to contribute to the construction of democracy in Romania by improving the country's interethnic climate and promoting principles of ethnocultural peace and justice based on institutional solutions acceptable both to majority and minorities.

1. PROGRAME GRANT-GIVING:

□ **Parteneriate interetnice între ONG-uri:** încurajarea cooperării interetnice din România și dezvoltarea comunitară în cadrul unor comunități mixte din punct de vedere etnic;

□ **Campanii de advocacy în relații interetnice:** îmbunătățirea climatului interetnic, promovarea dialogului dintre majoritate și minorități prin prezentarea situației specifice a minorităților naționale;

□ **Dezvoltarea relațiilor interetnice în Europa de Sud-Est** (în parteneriat cu King Baudouin Foundation, Charles Stewart Mott Foundation și European Cultural Foundation): realizarea unor proiecte comune ale ONG-urilor minoritare și majoritare, de încurajare a cooperării interetnice și de dezvoltare comunitară.

□ **Parteneriate între școli cu predare în limbile minorităților și școli cu predare în limba română:** parteneriate inter-scolare, materializate prin activități extracuriculare comune, între școli ale minorităților și cele ale majorității din localități distincte.

2. PROGRAME OPERAȚIONALE:

□ **Etnobarometru:** o serie de sondaje sociologice periodice privind identitățile etnice și relațiile interculturale în România;

□ **Minorități la guvernare** - cercetare internațională comparativă;

□ **Rapoarte despre situația minorităților naționale din România, în parteneriat cu Centrul de Documentare și Informare despre Minoritățile din Europa (CEDIME-SE):** rezultatele sunt accesibile pe Internet pe paginile de web www.edrc.ro și www.greekhelsinki.gr

□ **Provincia:** supliment de cultură civică inter- și transetnică în limba română și maghiară care apare, concomitent, o dată pe lună, în cele două cotidiane *Ziua de Ardeal* și *Krónika*;

□ **Centrul de Documentare:** biblioteca dispune de peste 4000 cărți străine din domeniile științelor sociale și ale psihologiei și abonamente la mai mult de 50 periodice de specialitate internaționale.

1. GRANT-GIVING PROGRAMS:

□ **Interethnic partnerships between NGOs:** to encourage interethnic cooperation in Romania and to support community development in ethnically mixed communities;

□ **Advocacy campaigns in interethnic relations:** to improve interethnic climate, to promote dialogue between the majority and minorities by presenting the specific situation of national minorities;

□ **Interethnic relations development in South-Eastern Europe** (in partnership with the King Baudouin Foundation, the Charles Stewart Mott Foundation and the European Cultural Foundation): common projects of minority and majority NGOs aiming to encourage interethnic cooperation and community development.

□ **Partnerships between schools with instruction in the language of minorities and schools with instruction in Romanian:** inter-school partnerships consisting in common extra-curricular activities organized by minority and majority schools from different towns.

2. OPERATIONAL PROGRAMS:

□ **Ethnobarometer:** series of sociological surveys regarding ethnic identities and intercultural relations in Romania;

□ **Minorities in government:** international comparative research;

□ **Reports on the situation of national minorities in Romania, in partnership with the Center for Documentation on Minorities in Europe (CEDIME-SE):** the outcomes can be seen on the Internet at www.edrc.ro and www.greekhelsinki.gr;

□ **Provincia:** inter- and transethnic civic culture monthly supplement in Romanian and Hungarian, of two daily newspapers: *Ziua de Ardeal* and *Krónika*;

□ **Center for Documentation:** the library has over 4,000 foreign books of social sciences and psychology, and it is subscribed to over 50 international professional periodicals.

3. BURSE:

❑ **Student Internship** oferă posibilități de dezvoltare profesională și de studiu aprofundat pentru studenții interesați de tematica relațiilor interetnice din România;

❑ **Burse la Universitatea Central Europeană din Budapesta (CEU)**

4. PROGRAME DE FORMARE:

❑ **Training pentru profesori** de limba română în școlile cu predare în limba minorităților naționale folosind manualul special pentru clasa a V-a, realizat cu sprijinul CRDE și al Ministerului Educației Naționale;

❑ **Stagii de pregătire pentru subofițeri de poliție în vederea prevenirii și gestionării conflictelor la nivelul comunităților multiculturale** s-au organizat, la Școala Națională de Subofițeri de Poliție din Câmpina, 6 module de pregătire a câte 25 de persoane sub 35 de ani care activează sau vor activa în comunități multiculturale.



La pelerinajul de Rusalii costumul tradițional secuiesc se poartă cu bucurie și de către tânăra generație
At the Penticost pilgrimage the traditional Szekler costume is worn with delight by the young generation

3. SCHOLARSHIPS:

❑ **Student Internship** offers an opportunity for professional growth and profound study for students interested in the issue of interethnic relations in Romania;

❑ **Scholarships at the Central European University, Budapest (CEU)**

4. TRAINING PROGRAMS:

❑ **Teacher training** for teachers of Romanian language and literature in schools with instruction in the language of minorities, enabling them to use the special 5th grade textbook published with the support of EDRC and the Ministry of Education;

❑ **Training session for non-commissioned police officers for the prevention and management of conflicts in multicultural communities**, held at the National NCO School, Campina, in six modules including 25 under 35-year old non-commissioned officers working or preparing to work in multicultural communities.

Proiectul Alter-Image

CRDE, în colaborare cu Ambasada Statelor Unite, USAID și Centrul de Cercetare a Relațiilor Interetnice din Cluj a organizat la București, în perioada 7-8 iulie 2000, conferința intitulată **Modelul românesc de relații interetnice. Ultimii zece ani, următorii zece ani.**

În cadrul conferinței a avut loc vernisajul expoziției de fotografie documentară despre minoritățile din România. Cu aceeași ocazie s-a lansat albumul expoziției, **Alter-Image**, realizat de CRDE, care prezintă cele 18 minorități naționale din România precum și o scurtă descriere a fiecăreia.

Pentru a oferi un instrument util în vederea dezvoltării strategiilor și politicilor din sfera relațiilor interetnice, CRDE a redactat și publicat, cu sprijinul financiar al USAID Romania, cartea albă a conferinței, intitulată **Relații interetnice în România postcomunistă.**

The Alter-Image Project

Between 7-8 July, 2000, in Bucharest, EDRC, in cooperation with the US Embassy and the Center for Research of Interethnic Relations, Cluj, organized the conference entitled **The Romanian Model of Interethnic Relations. The Last Ten Years, the Next Ten Years.**

During the conference they opened a documentary photograph exhibition presenting minorities in Romania. On the same occasion, they launched the album of the exhibition, called **Alter-Image**, made by EDRC, presenting the 18 national minorities in Romania, accompanied by a short description of each.

In order to provide a useful instrument for the development of strategies and policies in interethnic relations, EDRC, with the financial support of USAID Romania, published the White Book of the conference, entitled: **Interethnic Relations in Post-Communist Romania.**



Alte surse de finanțare 2000

- King Baudouin Foundation - 26.748 \$
- Charles Stewart Mott Foundation - 50.000 \$
- European Cultural Foundation - 4.200 \$
- CEU - 16.656 \$
- LGI - 8.675 \$
- World Learning - 10.000 \$
- Departamentul pentru Protecția Minorităților Naționale, București (DPMN) - 3.149 \$

Other Funding Sources for 2000

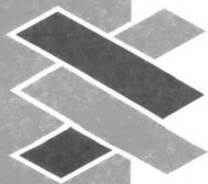
- King Baudouin Foundation - 26,748 \$
- Charles Stewart Mott Foundation - 50,000 \$
- European Cultural Foundation - 4,200 \$
- CEU - 16,656 \$
- LGI - 8,675 \$
- World Learning - 10,000 \$
- The Department for the Protection of National Minorities (DPMN) - 3,149 \$

Partenerii Centrului în anul 2000

King Baudouin Foundation, Belgium; Charles Stewart Mott Foundation, SUA; European Cultural Foundation, Olanda; Departamentul pentru Protecția Minorităților Naționale, Guvernul României, București; USAID Romania; World Learning Romania; Liga Pro Europa, Tg-Mureș; CEU, LGI, OSI Budapesta; Forum Institute, Slovacia; Euro Balkan, Macedonia; Centrul de Cercetare a Relațiilor Interetnice, Cluj; Fundația pentru Dezvoltarea Societății Civile, București; Centrul de Resurse pentru Comunitățile de Romi, Cluj; Societatea de Cercetare Comunicățională și Politică ETEPE, Grecia; Asociația Română de Dezvoltare Comunitară, București; Academia de Arte Vizuale Ion Andreescu, Cluj; Ministerul de Interne, Inspectoratul General al Poliției; Institutul pentru Cercetare și Prevenire a Criminalității, Școala Națională de Subofițeri de Poliție Vasile Lascăr, București; Ministerul Educației Naționale din România, Editura Didactică și Pedagogică, București

Partners in 2000

King Baudouin Foundation, Belgium; Charles Stewart Mott Foundation, USA; European Cultural Foundation, the Netherlands; Department for the Protection of National Minorities, the Government of Romania, Bucharest; USAID Romania; World Learning Romania; Liga Pro Europa, Tg-Mureș; CEU, LGI, OSI Budapest; Forum Institute, Slovakia; Euro Balkan, Macedonia; Center for Research of Interethnic Relations, Cluj; Foundation for the Development of the Civil Society, Bucharest; Research Center for Roma Communities, Cluj; Society for Communicational and Political Research ETEPE, Greece; The Romanian Association for Community Development, Bucharest; The Ion Andreescu Visual Arts Academy, Cluj; Home Office, General Police Inspectorate The Institute for Crime, Research and Prevention, The Vasile Lascăr National School of Non-commissioned Officers, Bucharest; The Romanian Ministry of National Education, Didactic and Pedagogic Publishing House, Bucharest



Centrul pentru Politici și Servicii de Sănătate Center for Health Services and Policies

155 Calea Victoriei, Building D1, Entrance 6, Second Floor,
1st District, Bucharest, Romania
Phone: + (40 1) 212 54 30, 212 54 31; Fax: + (40 1) 312 70 53

18B Christian Tell, 1st district, Bucharest
Phone: + (40 1) 313 38 40; Fax: + (40 1) 313 38 41
Email: infomed@cpss.ro
Website: <http://www.cpss.ro>



Cheltuieli efective din surse Soros /
Expenses out of Soros sources:

1,326,238 USD

Intrări numerar din alte surse de finanțare /
Cash entries from other funding sources:

68,167 USD

Centrul pentru Politici și Servicii de Sănătate Center for Health Services and Policies

"În cadrul reformei sistemului sanitar, odată cu trecerea de la un sistem centralizat finanțat, condus și al cărui unic proprietar era statul - către un sistem descentralizat cu finanțare bazată pe asigurări sociale de sănătate -, odată cu modificarea și multiplicarea factorilor decizionali și cu apariția de noi actori pe scena politicii sanitare, participarea la reformă a furnizorilor de servicii medicale precum și acceptarea de către aceștia a schimbărilor inițiate este esențială în reușita reformelor propuse." (dr. Cristian Vlădescu, Președinte Executiv)

"As part of the health system reform, passing from a central-financed system with the state being the unique owner and leader to a decentralized system based on social insurance funds and changing and multiplying the decisional centers with the emergence of new actors on the health policies stage, the health services providers participation in the reform process as well as their acceptance towards the incipient changes are essential for the success of the intended reforms." (Cristian Vlădescu, MD, PhD, Executive President)

Centrul pentru Politici și Servicii de Sănătate s-a înființat la sfârșitul anului 1999 cu următoarele scopuri: contribuirea la procesul de elaborare și analiză a politicilor de sănătate, informarea societății și explicitarea politicilor către public, îmbunătățirea capacităților existente privind formularea politicilor de sănătate, dezvoltarea procesului de comunicare în cadrul structurilor administrației publice de sănătate și între aceasta și societate, asigurarea unei mai bune corelări între politicile formulate și necesitățile sociale, creșterea implicării populației în procesul decizional, încurajarea cercetării interdisciplinare, schimb de idei și experiența cu comunitatea internațională în respectivul domeniu.



Centrul pentru Politici și Servicii de Sănătate
Center for Health Services and Policies

The Center for Health Services and Policies was established at the end of 1999 with the following purposes: to contribute to the process of elaboration and analysis of health policies; to inform the society and to spell the policies out to the public; to improve the present capacities regarding health policies elaboration; to develop the communication process within the health public administration structures and between these and the society; to insure a better correlation between the health policies and the society's needs; to increase the citizens and patients participation in the decision-making process; to support the interdisciplinary research; to encourage ideas and experience exchange among international community in the field of health.

Centrul atribuie un caracter prioritar problemelor legate de integrarea României în Uniunea Europeană ca și proiectelor comune cu parteneri din țările vecine.

The Center puts a special emphasize on problems connected to the integration of Romania in the European Union, as well as to joint projects with similar organizations from neighbouring countries.

Centrul Pentru Politici și Servicii de Sănătate (CPSS) își propune promovarea unor servicii de calitate în domeniul sănătății publice, participarea activă la dezvoltarea politicilor de sănătate și îndeplinirea rolului de catalizator al dezbaterii în domeniul politicilor de sănătate și al dezvoltării proiectelor privind sănătatea publică.

The Center for Health Policies and Services (CHPS) aims to promote quality services in the field of public health, to have an active role in the development of health policies and to act as a catalyst for the debate and development of projects regarding public health.

PROGRAME DERULATE

A. Programe operaționale:

1. Cursuri de educație medicală continuă pentru medici de familie și cadre medii.

Acest program își propune să contribuie la îmbunătățirea calității actului medical în România prin instituirea unui sistem eficient de pregătire continuă a personalului sanitar.

Au fost înființate centre de educație medicală continuă în București, Iași, Cluj și Timișoara.

2. Dezvoltarea de programe în domeniul politicilor de sănătate.

Acest program are ca scop implicarea în promovarea dezvoltării unor politici de sănătate coerente și eficiente, atât la nivel sectorial cât și general, precum și sprijinirea serviciilor de sănătate care să contribuie la ameliorarea stării de sănătate a populației.

3. Programul de Internet medical

Programul urmărește îmbunătățirea accesului și utilizării la scară largă a resurselor internetului medical precum și crearea unei rețele web românești de sănătate publică.

4. Cursurile de pregătire în asistența medicală de urgență

Programul oferă medicilor și asistenților medicali din acest domeniu posibilitatea perfecționării cunoștințelor.

5. Programul de seminarii Cornel Salzburg

Programul își propune sprijinirea participării specialiștilor români la seminariile organizate de American Austrian Foundation precum și organizarea unor Seminarii Satelit Salzburg.

6. Programul Schweitzer de conferințe pe teme medicale

Programul își propune să sprijine organizarea și participarea celor interesați la conferințe pe teme de interes medical desfășurate în România sau în alte țări realizate în colaborare cu **Albert Schweitzer Institute for the Humanities**.

PROGRAMS DESCRIPTION

A. Operational programs:

1. Training for medical personnel.

This program aims to contribute to the improvement of the quality of medical practice in Romania by establishing an efficient system of continuous education

for medical personnel. Centers of continuous medical education have been established in Bucharest, Iasi, Cluj and Timisoara.



Seminar "Politica de reformă sanitară și asistență primară în România și țările din Estul Europei",
15-18 Noiembrie 2000
Seminar "Health Care System Reform and Primary Health Care in Romania and Eastern European Countries",
15-18 November 2000

2. The development of programs in the field of health policies.

The objective of this program is to get involved in promoting the development of coherent and efficient health policies, both at a sectorial and general level and

supporting health services that contribute to the overall improvement of the population's health.

3. The Medical Internet Program

The program is intended to improve access to the medical Internet and encourage its wide utilization. There are also plans to create a Romanian web network of public health.

4. Training in Emergency Health Care

The program offers physicians and medical assistants involved in emergency care the opportunity to improve their knowledge and skills in the field.

5. Salzburg Medical Seminars Program

This program supports Romanian specialists to participate in seminars organized by the American Austrian Foundation

6. Schweitzer Seminars

The program supports the organization of and participation in conferences in Romania and other countries, in partnership with the **Albert Schweitzer Institute of the Humanities**.

7. Programul Harm reduction

Programul își propune să sprijine inițiative locale, naționale și regionale, care abordează problema consumului de droguri și a consecințelor care decurg de aici.

8. Programul de control al tuberculozei

Programul are ca obiective îmbunătățirea diagnosticării tuberculozei pulmonare, creșterea numărului de cazuri vindecate și îmbunătățirea sistemului de declarare și raportare al acestei afecțiuni în penitenciarele din România, considerate comunități închise, cu o prevalență crescută a numărului cazurilor de tuberculoză.

B. Programe de finanțare

1. Programul de sprijin al dezvoltării îngrijirilor paleative

Scopul este de a îmbunătăți modul de îngrijire a persoanelor în stadiul terminal de boală. Prin acest program au fost finanțate șapte linii de program:

- centre de resurse/training
- educație în domeniul îngrijirilor paleative (program regional și program național)
- întâlniri ale factorilor implicați în dezvoltarea politicilor în domeniul îngrijirilor paleative
- burse în domeniul îngrijirilor paleative
- burse călătorii de studiu în domeniul îngrijirilor paleative
- traducerea și producerea de materiale educaționale

2. Programul de sprijin al persoanelor cu dizabilități mentale

Are ca scop susținerea grupurilor care promovează politica publică în favoarea persoanelor cu dizabilități mentale și a organizațiilor neguvernamentale care își dedică activitatea acestui grup țintă, prin asigurarea de know-how și finanțarea de proiecte comunitare.

Îmbunătățirea asistenței primare în România

Unul dintre cele mai importante programe derulate de Centrul pentru Politici și Servicii de Sănătate este programul de asistență primară. Prin intermediul acestui program au fost sprijinite programe ale organizațiilor neguvernamentale îndreptate către îmbunătățirea calității și complexității serviciilor de asistență medicală primară în condițiile reformei sistemului sanitar și introducerea asigurărilor de sănătate. Pe lângă programele de finanțare au fost înființate 4 centre de educație medicală continuă în București, Cluj, Iași, Timișoara și a fost susținut centrul de pregătire în asistența medicală de urgență de la Targu Mureș. Numai în anul 2000 au participat la diversele cursuri organizate de Centrul pentru Politici și Servicii de Sănătate prin centrele sale din București și din țară un număr de 1369 de medici.

7. Harm Reduction

The program aims to support local, regional and national initiatives which deal with the problem of drug consumption and its consequences.

8. National Tuberculosis Control Program.

The objectives are to improve the diagnosis of Tuberculosis, increase the number of cured cases of the disease and improve the diagnosis, registration and Tuberculosis management system in penitentiaries, which, due to the nature of the institution, have an increased prevalence of Tuberculosis cases.

B. Grants Programs

1. Palliative Care Program.

The purpose is to improve the care of the dying. Seven program areas are funded:

- Palliative care resource/training center
- Palliative care regional education programs
- Palliative care national education programs
- Regional meetings of policy makers
- Palliative care scholarships
- Palliative care travel grants
- Educational materials

2. Mental Health Program

The program aims to support organizations, which promote public policies in favor of people with mental health problems and nongovernmental organizations that dedicate their activity to this target group. The program offers know-how and funds community projects.

Improving Primary Health Care in Romania

One of the most important program developed by the Center for Health Policies and Services is the Primary Health Care Program. Through this program the center supported NGOs programs aimed to improve the quality and the complexity of the primary health care services under the circumstances of the Health Care System Reform and the implementation of health insurance system. Besides the grant programs, 4 centers of continuous medical education have been established in Bucharest, Iasi, Cluj and Timisoara and the Center for Training in Emergency Health Care from Targu Mures was also sustained. In 2000, a number of 1369 physicians participated in various courses organized by the Center for Health Policies and Services.



Alte surse de finanțare în 2000

- Project Concern International - 20,000 USD
- O.M.S. - 5,000 USD
- Colegiul Medicilor România - 20,000 USD
- Merk Foundation - 14,000 USD
- John Snow Inc. - 14,000 USD
- Societatea de Ambulanță Brescia - 2,730 USD

Other funding sources in 2000

- Project Concern International - 20,000 USD
- W.H.O. - 5,000 USD
- College of Physicians Romania - 20,000 USD
- Merk Foundation - 14,000 USD
- John Snow Inc. - 14,000 USD
- Emergency Society Brescia - 2,730 USD

Partenerii Centrului în anul 2000

Pentru programele anului 2000 s-au stabilit parteneriate și acorduri de colaborare cu: Institutul de Management al Serviciilor de Sănătate, Colegiul Medicilor București, Cluj, Iași, Timișoara și Colegiul Medicilor România, Institutul Național de Perfecționare Postuniversitară a Medicilor și Farmaciștilor, Casa Națională de Asigurări de Sănătate și Casa de Asigurări de Sănătate a Municipiului București, Cluj, Timișoara și Iași, Merck Foundation, OMS, Banca Mondială, Societatea de Ambulanță Brescia Italia, Direcția de Sănătate Publică a Municipiului București, USAID, Comisia de Sănătate a Camerei Deputaților a Parlamentului României, Project Concern International.

Partners in 2000

For the year 2000 programs the following partnerships and agreements were established with: Health Services Management Institute Bucharest, College of Physicians Bucharest, Iasi, Cluj, Timisoara and the Romanian College of Physicians, Institute for Postgraduate Training of Physicians and Pharmacists, National Insurance House and the Insurance houses of Bucharest, Cluj, Iasi, Timisoara, Merck Foundation, WHO, World Bank, Emergency Society Brescia Italy, Public Health Direction of Bucharest, USAID, Health Commission of the Deputy Chamber Romanian Parliament, Project Concern International.



Centrul de Mediere și Securitate Comunitară Community Safety and Mediation Center

Str. Moara de Foc nr. 35, et. 7, 6600 Iasi, Romania

Phone: + (4 032) 252 920, 252 922

Fax : + (4 032) 252 926

Email: cmsc@iasi.osf.ro

Website: <http://www.cmsc.ro>



Cheltuieli efective din surse Soros /
Expenses out of Soros sources:

345,747 USD

Intrări numerar din alte surse de finanțare /
Cash entries from other funding sources:

2,155 USD

Centrul de Mediere și Securitate Comunitară Community Safety and Mediation Center

"Nici o instituție nu are o mai importantă mai mare ca poliția în garantarea unei societăți democratice. Asistarea poliției în națiunile în tranziție nu este doar rolul guvernelor, ci al întregii societăți. De aceea existența unor ONG-uri, cum ar fi Centrul de Mediere și Securitate Comunitară joacă un rol esențial în dezvoltarea societății românești."
(ANDREW FELTON, consilierul Ministrului de Interne)

"No institution is more important than the police in guaranteeing a democratic society. Assisting the police in nations in transition is not just a role for Governments but for whole societies. That is why the existence of NGO's such as CSMC plays an essential role in Romanian development." **(ANDREW FELTON, Advisor of Minister of Interior, Chief Superintendent)**

Nu există nici o instituție în România care să se ocupe într-un mod coerent și focalizat de infracțiuni și probleme în comunitate și să dezvolte strategii care să implice un număr de organizații și servicii pentru a implementa programe specifice de securitate comunitară.

Acest proiect pilot început în Iași are mari șanse să aibă succes datorită unui mare număr de instituții locale și ONG-uri cu care s-a colaborat în anii precedenți și datorită relațiilor bune cu Poliția Iași și Autoritatea Locală Iași. Odată ce procesul a început într-o anumită zonă a orașului Iași, priceperea și rezultatele obținute vor duce la o extindere în alte zone și orașe din țară, chiar dacă soluțiile sugerate de fiecare comunitate pot fi diferite, corespunzător mediului și situațiilor specifice.

There is no institution in Romania to deal in a coherent and focused manner with the crime and disorder in communities and to develop strategies involving several agencies and services to implement specific community safety programs.

This Iasi pilot project has a great chance to be successful due to the great number of local agencies and NGOs with which it has collaborated in the previous years and to the good relationships with Iasi local police and Iasi local government. Once the process started in a certain area of Iasi city, the know-how and the results will enhance the replication in other areas and cities in the country, even if the solutions suggested by each community can be different according to the specific situations and environment.

Centrul de Mediere și Securitate Comunitară (CMSC) dezvoltă strategii de securitate comunitară și protocoale pentru a facilita implementarea acestor strategii de către toate instituțiile și organizațiile implicate în programele locale de securitate comunitară. CMSC oferă sprijin financiar și logistic, servicii de consultanță și training pentru a crea, conduce și evalua programe de mediere și securitate comunitară la nivel local și național. De asemenea, Centrul introduce standarde noi și servicii de asistență pentru victime printr-un sistem comun de referință a cazurilor în comunitate.

The Community Safety and Mediation Center (CSMC) develops community safety strategies and protocols aiming to facilitate the implementation of these strategies by all actors involved in the local community safety programs. CSMC offers financial and logistical support, consulting and training services in order to create, run and evaluate community safety and mediation programs on a local and national level. The Center is also introducing new standards and assistance services for victims through a common referral system of cases inside communities.

PROGRAME:

Seminarii și conferințe în domeniul medierii și securității comunitare

- ☐ Prima Conferință Anuală Regională de Mediere și Securitate Comunitară, 3-7 Iulie 2000
- ☐ Programul de dezvoltare a capacității de comandă, 23 Iulie - 4 August 2000
- ☐ Training în domeniul Victime Vulnerabile, Noiembrie 2000
- ☐ Training pentru Poliție în Marea Britanie, Octombrie 2000
- ☐ Seminar de elaborare a strategiei pe violență domestică, Noiembrie 2000
- ☐ Seminar pe probleme de violență domestică, Noiembrie 2000
- ☐ Pregătirea noilor formatori, Noiembrie 2000
- ☐ Întâlnirea Anuală a Clinicilor Legale, Octombrie 2000

Deschiderea adăpostului de urgență pentru femei, victime ale violenței domestice

Acest adăpost s-a deschis în Noiembrie 2000 și are o capacitate de 10 locuri.

Deschiderea liniei de help-line pentru victimele violenței domestice.

Numărul local este 032 220505

Clinica Legală

Asistență juridică gratuită cazurilor de violență domestică și abuz asupra copilului. În anul 2000 au fost preluate în instanță 100 de cazuri.

Programul de cluburi după școală

În 2000 au fost înființate 11 cluburi în Iași (teatru, pictură, modelaj, confecționare jucării, lucru în lemn, desen, croitorie, jocuri creative, activități sportive, dansuri) deschise în zona pilot. La cluburi au participat circa 350 de copii din zonă.

PROGRAMS:

Seminars and conferences in mediation and community security field

- ☐ First Annual Regional Training and Conference on Community Safety and Mediation, 3-7 July 2000
- ☐ Command development program, 23 July 4 August
- ☐ Training on Vulnerable Victims, November 2000
- ☐ Police Training in Great Britain, October 2000
- ☐ Seminar on strategies of approaching domestic violence, November 2000
- ☐ Seminar on Domestic Violence, November 2000
- ☐ Training of Trainers, November 2000
- ☐ Întâlnirea Anuală a Clinicilor Legale, Octombrie 2000

Opening a shelter for women, victims of domestic violence

This shelter started its activity in November 2000 and has a capacity of 10 places.

Opening a help-line for victims of domestic violence

Local number is +4-032 220505.

Legal Clinic

It provides free legal assistance to the cases of domestic violence and child abuse. In 2000 100 cases got in the court.

After School Program

In the year 2000 11 clubs were set up in Iași (drama, painting, modeling, toys building, woodwork, drawing, sowing, creative games, sports activities, dances). These were set up in the pilot area and around 350 children this came to these clubs.



Medierea și negocierea conflictelor de muncă

CMSC împreună cu American Bar Association CEELI România și organizația americană Solidarity a început evaluarea nevoilor de pregătire în domeniul conflictelor de muncă pe care le au atât sindicatele și patronatul, cât și instituțiile și persoanele abilitate să intervină în cazul acestor conflicte.

Medierea între colegi și rezolvarea conflictelor

Dezvoltarea de activități de tip "Peer Counseling" care să reducă situațiile conflictuale dintre copii și să introducă o cultură a rezolvării conflictelor. În perioada 20 noiembrie - 3 decembrie 2000 s-a desfășurat la Sinaia primul training în domeniul "Peer Mediation" în colaborare cu traineri de la Child's Society din Marea Britanie.



Mediation and Negotiation in Labor Conflicts

CSMC, together with American Bar Association CEELI Romania and the American Organization Solidarity started the evaluation of training needs that employers, unions and trained persons have in the field of labor conflicts.

Peer Mediation & Conflict Resolution

The purpose is to develop Peer Counseling activities in order to reduce conflict situations among children and to introduce a culture of conflict resolution. Between November, 20 - December, 3, 2000 the first training in the field of Peer Mediation took place in Sinaia, in collaboration with trainers from

Child's Society- Great Britain.

Suport pentru agenții și instituții implicate în activități de securitate comunitară; Parteneriat comunitar

Program de grant-giving prin care CMSC a finanțat în 2000 șase proiecte în cadrul secțiunii "Suport pentru agenții și instituții implicate în activități de securitate comunitară" și două proiecte în cadrul secțiunii "Parteneriat comunitar".

Support for agencies and institutions involved in community safety activities; Community Partnership

A grant-giving program through which CSMC financed in 2000 six projects have been financed within the section "Support for Agencies and Institutions involved in Community Safety activities" and two projects within the section of "Community Partnership".

Modele de securitate comunitară în România

Centrul de Mediere și Securitate Comunitară a introdus pentru prima oară în România noi modele de securitate comunitară: realizarea primei consultări publice pe teme de securitate în comunitate (auditul), introducerea serviciilor de mediere, servicii integrate de asistență pentru victime vulnerabile (femei, copii) în domeniul reprezentării legale, consilierii pe probleme de abuz și violență domestică.

De asemenea, s-au făcut primii pași în demararea unui model eficient de colaborare inter-agenții la nivel de comunitate în referirea cazurilor și comunicarea informațiilor. Au fost implicate instituțiile locale de aplicare a legii, autoritățile publice locale și organizațiile neguvernamentale precum și ministere, cum ar fi Ministerul de Interne și Ministerul Justiției. Și chiar dacă deocamdată nu există o lege privind colaborarea inter-agenții în probleme de securitate comunitară, instituțiile publice locale din Iași au preluat noi modele de securitate comunitară ca proiecte pilot.

Community Safety Models in Romania

One of the greatest achievements of CSMC was the introduction, for the first time in Romania, of new models of community safety. These were: realizing the first public survey on community safety topics (community safety audit); introducing mediation services; complete services of assistance for vulnerable victims (women, children) in the field of legal representation, counseling on abuse and domestic violence problems.

Another new thing was the starting of an efficient inter-agency work model regarding case referral and transmitting the information. Local law enforcement institutions, local public authorities, NGOs, ministries as the Ministry of Justice and the Ministry of Interior, were involved in this new model. And even if, at the moment, there is no law on inter-agency work in community safety problems, local public institutions in Iasi have taken over new community safety models as pilot projects.

Alte surse de finanțare în 2000:

- Banca Mondială - 2000USD
- Ambasada Marii Britanii - 62500 lire
- CIDA - 180000 USD
- Delegația U. E. la București prin Programul Phare Europa și Phare IEEDO - 35600 euro
- Comunitatea locală - 200USD
- COLPI Budapesta - 2092USD
- Est Est program - 17000USD

Parteneri externi

Ambasada Marii Britanii la București, Peace Corps, Mont Royal College Canada, Université Laval Canada, ADSISTO Republica Moldova, World Bank, ABA CEELI, Solidarity Center, Child's Society, UK, Columbia University School of Law (PILI), Women for Future, Ternopil, Ucraina

Parteneri interni

Ministerul de Interne, Ministerul Justiției, Inspectoratul Județean de Poliție Iași, Procuratura Iași, Judecătoria Iași, Tribunalul Iași, Institutul de Medicină Legală, Organizația World Vision, Fundația Șanse Egale pentru Femei, Universitatea "Al.I.Cuza", Universitatea "Petre Andrei", Universitatea "Mihail Kogălniceanu", Universitatea de Vest Timișoara, Salvați Copiii, Fundația Serviciilor Sociale Bethany, Primăria Iași, Prefectura Iași, Direcția Muncii și Solidarității Sociale Iași, Casa Corpului Didactic Iași, Centrul de Probațiune, Asociația Alternative Sociale, Fundația Iosif, Fundația Holt, Centrul de Asistență pentru Victime, Penitenciarul Iași, Centrul de Integrare Socială

Other Funding Sources in 2000

- World Bank - 2000USD
- British Embassy - 62500 pounds
- CIDA - 180000USD
- E. U. Delegation in Bucharest through Phare Europe and Phare IEEDO - 35600euro
- Local community - 200USD
- COLPI Budapest - 2092USD
- Est Est program - 17000USD

Foreign Partners

British Embassy in Bucharest, Peace Corps, Mont Royal College Canada, Université Laval Canada, ADSISTO, Republic of Moldova, World Bank, ABA CEELI, Solidarity Center, Romania, Child's Society, UK, Women for Future, Ternopil, Ucraina

National Partners

Ministry of Interior, Ministry of Justice, Iasi Local Police, Iasi Prosecution Office, Iasi Courts, Forensic Medicine Institute, World Vision, Equal Chances for Women, "Al. I. Cuya" University, "Petre Andrei" University, "Mihail Kogălniceanu" University, West University Timisoara, Save the Children, Bethany Foundation, Iasi City Hall, Iasi Prefecture, Labor and Social Solidarity Department, CCD, Probation Center, Social Alternative Association, Iosif Foundation, Holt Foundation, Center for Victim Support, Iasi Penitentiary, Center for Social Integration

ADRESE UTILE

USEFUL CONTACTS



ORGANIZAȚII MEMBRE SON SON MEMBER ORGANIZATIONS

Centrul pentru Politici și Servicii de Sănătate
Calea Victoriei 155, bl.D1, scara 6, etaj 2, 71102
București
Tel: 4-01-212.54.30; 212.54.31; 312.86.36
Fax: 4-01-312.70.53

Strada Christian Tell nr.18B, sector 1, București
Tel: 4-01-313.38.40
Fax: 4-01-313.38.41
E-mail: infomed@cpss.ro
Website: <http://www.cpss.ro>

Centrul Educația 2000+
Calea Victoriei 155, bl. D1, scara 7, etaj 3, 71102
București
Tel: 4-01-212.54.32, 312.91.03
Fax: 4-01-212.57.92,
E-mail: cedu2000@buc.osf.ro
Website: <http://www.cedu.ro>

Centrul de Resurse Juridice
B-dul Unirii nr.20, bloc 5C, scara A, etaj 2, ap. 10-11, sector 4, București
Tel: 4-01-335.28.14, 335.28.15, 335.07.18
Fax: 4-01-335.08.09
E-mail: staff@crj.ro; crj@mail.dnt.ro
Website: <http://www.crj.ro>

Centrul pentru Dezvoltare Economică
București: Calea Victoriei 155, bl.D1, scara 6, etaj 2, cod 71102
Tel: 4-01-212.54.30, 212.54.31, 3127052
Fax: 4-01-312.70.53
Iași: Strada Moara de Foc 35, etaj 8, cod 6600
Tel: 4-032-252.922
Fax: 4-032-252.926,
E-mail: info@cde.ro
Website: <http://www.cde.ro>

Centrul de Asistență Rurală
Str. Semenici nr.10, 1900 Timișoara
Tel: 4-056-221.470
Fax: 4-056-221.469
E-mail: info@rural-center.org
Website: <http://www.rural-center.org>

Centrul Euroregional pentru Democrație
Str. Semenici nr.10, 1900 - Timișoara
Tel: 4-056-221.472
Fax: 4-056-221.469,
E-mail: info@regionalnet.org
Website: <http://www.regionalnet.org>

Centrul de Mediere și Securitate Comunitară
Strada Moara de Foc nr.35, et.7, Iași 6600
Tel: 4-032-252.920, 252.922
Fax: 4-032-252.926,
E-mail: cmsc@iasi.osf.ro
Website: <http://www.cmsc.ro>

Fundația CONCEPT
Strada Pictor Constantin Stahi nr.14, 70764
București
Tel: 4-01-313.78.72; 311.12.52
Fax: 4-01-311.12.53
E-mail: info@concept.osf.ro
Website: <http://www.concept.ro>

Centrul de Resurse pentru Diversitate Etnoculturală
Strada Țebei nr. 21, 3400-Cluj Napoca
Tel: 4-064-420.490
Fax: 4-064-420.470,
E-mail: info@edrc.osf.ro
Website: <http://www.edrc.ro>

Centrul de Resurse pentru Comunitățile de Romi
Str. Țebei nr. 21, 3400 Cluj Napoca
Tel: 4-064-420.474,
Fax: 4-064-420.470,
E-mail: fmoisa@romacenter.osf.ro
Website: <http://www.romacenter.ro>
Centrul Step by Step pentru Educație și

Dezvoltare Profesională
Bd. Burebista nr.4, bl.D13, scara 4, et.3, ap.120,
743425 București
Tel: 4-01-323.79.19; 323.48.68
Fax: 4-01-322.11.62
E-mail: stepbystep@dnt.ro
Website: <http://www.stepbystep.ro>

Fundația pentru o Societate Deschisă
Calea Victoriei 155, bl.D1, sc.6, et.2, sector 1,
București
P.O. Box 22-196, RO-71102
Tel.: (40-1)212.54.30, 212.54.31, 312.70.52,
312.86.36
Fax: (40-1) 312.70.53
E-mail: info@buc.osf.ro
Website: <http://www.osf.ro>

ORGANIZAȚII INTERNAȚIONALE OPEN SOCIETY INSTITUTES

Open Society Institute - New York
400 West 59th Street
New York, NY 10019 USA
Tel: (212) 548 0600
Fax: (212) 548 4679
hE-mail: osnews@sorosny.org
Website: <http://www.soros.org>

Open Society Institute - Brussels
Rue des Minimes 26
1000 Brussels, Belgium
Tel: (32 2) 505 46 46
Tel/fax: (32 2) 502 46 46
E-mail: osi@osi-brussels.be

Open Society Institute - Budapest
Oktober 6. ut. 12
H-1051 Budapest, Hungary
Tel: (36 1) 327 3100
Fax: (36 1) 327 3101
E-mail: info@osi.hu
Website: www.osi.hu

Open Society Institute - Paris
38 Boulevard Beaumarchais
75011 Paris, France
Tel: (33 1) 48 05 24 74
fax: (33 1) 40 21 65 41
E-mail: [sosrosfr@worldnet.fr](mailto:sorosfr@worldnet.fr)

Open Society Institute - Washington, D.C.
900 17th Street, N.W., Suite 950
Washington, DC 20006
Tel: (202) 296 5380
fax: (202) 296 5381
E-mail: jfox@osi-dc.org

ORGANIZAȚII ÎNFIINȚATE DE FUNDATIA PENTRU O SOCIETATE DESCHISĂ ROMÂNIA SPIN-OFFS FROM THE OPEN SOCIETY FOUNDATION ROMANIA

DNT București
Calea Victoriei 155, bl. D1, scara 7, et.3, sector 1
telefon 4-01-210.68.63, fax: 4-01-312.27.45,
E-mail: sales@dntb.ro; <http://www.dntb.ro/>

DNT Cluj
Strada Țebei 21, 3400
telefon 4-064-420.006, fax: 4-064-420.478,
E-mail: sales@dntcj.ro; <http://www.dntcj.ro/>

DNT Iași
Strada Moara de Foc 35, et.7, 6600
telefon 4-032-252.938, fax: 4-032-252.933,
E-mail: sales@dntis.ro; <http://www.dntis.ro/>

DNT Timișoara
Strada Simion Bărnuțiu 62, et.8, 1900
telefon 4-056-204.967, fax: 4-056-220.201,
E-mail: sales@dnttm.ro; <http://www.dnttm.ro/>

**ARDOR - Asociația Română de Dezbatere,
Oratorie și Retorica**
Soseaua Iancului 10, bl. 114B, sc. B, ap. 50,
sector 2 București
Tel: (4 01) 250 6534,
Fax: (4 01) 250 9035
E-mail: gene@go.ro
Centrul Oportunităților de Studii
Universitatea Babeș-Bolyai,

Cluj Napoca, Strada Kogălniceanu nr.4,
Telefon/fax: 4-064-195.051
E-mail: lluhan@staff.ubbcluj.ro
Website: <http://www.ubbcluj.ro>

Centrul Educațional Soros Miercurea Ciuc
Strada Florilor nr.9, et.3, 4100 Miercurea Ciuc
Telefon/fax: 4-066-171.799
E-mail: office@sec.ro
Website: <http://www.sec.ro>

Centrul de Limbi Moderne ACCESS Cluj
Str. Tebei nr.21, Corp C, et.1-2,
3400 Cluj-Napoca
Telefon/fax: 4-064-420.476
E-mail: ovidiu@access.ro
Website: <http://www.access.ro>

**Centrul de Limbi Moderne International House
Timișoara**
Bd. Republicii nr.9, et.1, 1900
Timișoara
Telefon/fax: 4-056-190.593
E-mail: office@ih.dnttm.ro
web site: <http://www.dnttm.ro/ih>
Arad: Strada George Coșbuc nr.1, 2900 Arad
Telefon/fax: 4-057-257.223
E-mail: iharad@arad.ro

Fundația EuroEd
Strada Florilor nr 1C, 6600 Iași
Telefon 4-032-252.850, fax: 4-032-252.902
E-mail: guest@ilc.iasi.osf.ro
Website:<http://euroed.dntis.ro>

Fundația A TREIA EUROPĂ
Strada Sf. Gheorghe nr.3, et.1, 1900 Timișoara
Tel: 4-056-294.895
E-mail: g3e@mail.dnttm.ro

Asociația Română de Educație pentru Sănătate
Strada Bacău nr.9, 3400 Cluj Napoca
Telefon/fax: 4-064-431.326
E-mail: dbaciu@mail.dntcj.ro
Website: <http://www.fpiib.20m.com>

Fundația pentru Îngrijirea Vârstnicului
Str. Mehedinți nr.15, 3400 Cluj Napoca
Telefon 40-64-165587
E-mail:dbaciu@mail.dntcj.ro

Centrul Internațional pentru Artă Contemporană
Strada Șelari 9-11, sector 3, București
Tel: 4-01-313.51.10
Fax: 4-01-313.51.11
E-mail: irina@icca.ro
Website: <http://www.icca.ro>

**Centrul de Formare Profesională și
Centrul de Informare și Consiliere privind
Cariera Iași**
Strada Eternitate nr. 37, Iași 6600
Telefon / Fax: 4-032-270.806
Tel: 4-032-149.719
E-mail: cfp-is@mail.dntis.ro

Absolvenți Plasați prin Consultanță
Strada Știrbei Vodă nr.84, sector 1, București
Telefon/fax: 4-01-314.19.78
094.200235; 094.201.191
E-mail: apc@ong.ro
Website: <http://apc.ong.ro>

Computer Publishing Center
Strada Siret nr.8, sector 1, București
Tel: 4-01-224.16.15; 224.16.39
Fax: 4-01-224.00.61
E-mail: cpc@cpc.kappa.ro

Fundația de Arte Vizuale
Str. Sfinții Voevozi nr.37, sector1, București
Tel: 4-01-650.49.17
Telefon/Fax: 4-01-311.13.67
E-mail: fav@dnt.ro

***SON este o rețea de succes cu impact continuu
asupra dezvoltării sustenabile a societății românești în spiritul
valorilor societății deschise.***

***SON aims at becoming a compelling network with unremitting impact on the sustainable
development of the Romanian society in the spirit of
the open society values.***

